

أبو نصر الفارابي

دار النشر  
بيروت





اهداءات ٢٠٠٢

أد/ مصطفى الطاوى الجوينى

الاسكندرية



الألفاظ  
المستعملة في  
المنطق



أبو نصر الفارابي

كِتَابُ  
الْقَافِظِ الْمُسْتَعْمَلِ فِي الْمُنَاجَاةِ

حَقَّقَهُ وَقَدَّمَ لَهُ وَعَلَّقَ عَلَيْهِ

مُحَمَّدُ مَهْدِي

اَسْتَاذُ الدَّرَاسَاتِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْإِسْلَامِيَّةِ

بِجَامِعَةِ شِيكاغو

الطبعة الثانية



دار المشرق

ص.ب. ٩٤٦، بيروت - لبنان

ISBN 2-7214 - 7985-4

© Copyright 1968, DAR EL-MASHREQ PUBLISHERS  
P.O.B. 946 . Beirut, Lebanon

جميع الحقوق محفوظة : دار المشرق

التوزيع : المكتبة الشرقية ، ساحة النجمة ، ص. ب. ١٩٨٦ ، بيروت ، لبنان



## محتويات الكتاب

### المقدمة

- ١ - هوية الكتاب . . . . . ٢١-١٩
- ٢ - كتاب « الألفاظ » وكتاب « المقولات » . . . . . ٢٤-٢١
- ٣ - كتاب « الألفاظ » وكتاب « التنبيه » . . . . . ٢٨-٢٤
- ٤ - نسخة ديار بكر الخطية (د) . . . . . ٣٢-٢٩
- ٥ - نسخة فيض الله الخطية (ف) . . . . . ٣٣-٣٢
- ٦ - نسخة كرمان الخطية (ك) . . . . . ٣٣
- ٧ - نسخة المجلس الخطية (م) . . . . . ٣٤
- ٨ - تحقيق النص . . . . . ٣٦-٣٤
- الرموز . . . . . ٣٧

### النص

#### الفصل الأول : أصناف الألفاظ الدالة

٤٤-٤١

- (١) الاسم والكلم والمركب من الأسماء والكلم
- (٢) الحروف وأصنافها وأسماء أصنافها عند أهل العلم بالنحو اليوناني
- (٣) نظر صناعة النحو في أصناف الألفاظ ونظر صناعة المنطق فيها

٥٦-٤٤

## الفصل الثاني : أصناف الحروف

- (٤) الخوالف مثل حرف الهاء من ضربه ومثل أنا
- (٥) الواصلات : (١/٥) ألف ولام التعريف والذي وأشباهه  
(٢/٥) يا وبا أيّها  
(٣/٥) كلّ  
(٤/٥) بعض
- (٦) الواسطة مثل من وعن وإلى وعلى
- (٧) الحواشي : (١/٧) إنّ  
(٢/٧) ليس ولا  
(٣/٧) نعم  
(٤/٧) ليت شعري  
(٥/٧) كأن ويشبه أن يكون ولعلّ وعسى  
(٦/٧) كم  
(٧/٧) متى  
(٨/٧) أين  
(٩/٧) المقصود من كلّ ما طُلب معرفته  
(١٠/٧) الأمر الذي يستعمله الحبيب واسمه  
(١١/٧) هل  
(١٢/٧) ما وما هو  
(١٣/٧) كيف  
(١٤/٧) أيّ وأيّما  
(١٥/٧) لِمَ وما بال وما شأن  
(١/٨) إمّا (٨) الروابط :
- (٢/٨) إنّ كان وكلّما كان ومتى كان وإذا كان  
(٣/٨) لَمّا وإذا

- (٤/٨) أمّا  
 (٥/٨) لكنّ ولكنّ وإلاّ أنّ  
 (٦/٨) كي واللام التي تقوم مقامه  
 (٧/٨) لأنّ ومن أجل ومن قبل  
 (٨/٨) فإذن وما قام مقامه

### الفصل الثالث : الألفاظ المركّبة وأصناف المعاني ٥٩-٥٦

- (٩) اقتران الألفاظ في اللسان - الموصوف والصفة أو المسند إليه والمسند  
 أو المخبر عنه والخبر  
 (١٠) اقتران المعاني في النفس - الموضوع والمحمول  
 (١١) المعاني الكلّية والأشخاص

### الفصل الرابع : أصناف المعاني الكلّية ٦٥-٥٩

- (١٢) الكلّيات المنحازة بالحمل والكلّيات المشتركة في الحمل  
 (١٣) المشتركة في الحمل - الأعم والأخصّ أو الجزئيّ - المتساوية أو  
 المتساوقة  
 (١٤) الأعمّ والأخصّ أبداً - والأعمّ والأخصّ بوجه  
 (١٥) الكلّيات التي لا يُحمّل بعضها على بعض والكلّيات التي يُحمّل  
 بعضها على بعض  
 (١٦) الحمل المطلق والحمل غير المطلق  
 (١٧) الكلّيات المشتركة - الأعمّ يشارك كلّيات آخر في الحمل على  
 أشخاص آخر ويُحمّل عليها

### الفصل الخامس : أصناف المعاني الكلّية المفردة ٧٧-٦٥

- (١٨) المسألة بما هو وما يليق أن يجاب عنه ببعض كلّيات المسؤول عنه  
 (١٩) النوع والأجناس

- (٢٠) حمل النوع على الأشخاص وحمل الأجناس على بعضها وعلى النوع وعلى الأشخاص
- (٢١) الجنس القريب والجنس البعيد أو العالي والأجناس المتوسطة
- (٢٢) ترتيب الموضوعات تحت المحمولات
- (٢٣) حمل الجنس العالي على الأجناس المتوسطة والأنواع والأشخاص
- (٢٤) الحمل على الأشخاص المختلفة بالأجناس العالية والمختلفة بالنوع والمختلفة بالعدد
- (٢٥) ترتيب الأنواع والأجناس وأسمائها والجهات التي بها تسمى هذه الأسماء
- (٢٦) الفصول الذاتية - الفصل الذاتي للنوع والفصل الذاتي للجنس
- (٢٧) الفصول الذاتية المقومة والفصول الذاتية القاسمة
- (٢٨) الفصول المتقابلة والفصول غير المتقابلة
- (٢٩) حمل الفصول الذاتية المقومة للأنواع والأجناس وكيف تؤخذ في جواب المسألة عنها
- (٣٠) خواصّ الكليّات الأوّل وخواصّ النوع وخواصّ الجنس - المنعكسة في الحمل - الخاصة بالتحقيق والخاصة لا بالتحقيق
- (٣١) عرض الجنس أو النوع - العرض غير المفارق أو اللازم والعرض المفارق - العرض اللازم لشخص مّا والعرض المفارق لشخص مّا

#### الفصل السادس : أصناف المعاني الكليّة المركّبة ٧٧-٨١

- (٣٢) حدّ النوع - الحدّ الناقص والحدّ التامّ أو الكامل
- (٣٣) رسم النوع أو الجنس - الرسم غير الكامل الأعمّ أو الأنخصّ
- (٣٤) مساواة الحدّ للنوع في الحمل وزوالها
- (٣٥) الحدّ يكون بحسب اسم مّا محصّل من أسامي الشيء

٨١-٨٦

#### الفصل السابع : القسمة والتركيب

- (٣٦) القسمة والتبويض

- (٣٧) المقسوم والأمور القاسمة والحادث عن القسمة - الأنواع والأنواع  
القسمة - التماهي في القسمة إلى الأنواع الأخيرة  
(٣٨) التركيب  
(٣٩) القسمة بالأعراض والخواص - وقسمة الأعراض والخواص

## الفصل الثامن : أنحاء التعليم ٨٦-٩٤

- (٤٠) أصناف التعليم وأحوال المتعلم وأنحاء التعليم  
(٤١) الأمور التي تُستعمل في التعليم وما تنفع فيه - القياس يوقع  
التصديق بالشيء ، والباقية تنفع في تسهيل الفهم والتصور  
(٤٢) استعمال لفظ الشيء وحده وأجزاء حده ورسمه وخاصته وعرضه  
وشبيهه وجزئياته وكلياته ينفع في جودة الفهم وفي حفظ الشيء  
وتُستعمل على جهات ثلاث - إحداها أن تؤخذ علامات للشيء  
فتكون بأنفسها مخيلة  
(٤٣) والنحو الثاني هو ان يُبدل بعض هذا مكان بعض  
(٤٤) والنحو الثالث إبدال هذه الأشياء مكان الشيء نفسه  
(٤٥) تركيب الإبدالات في هذا النحو الثالث وأصنافها  
(٤٦) الزيادة في التركيبات ، استعمالها عند القدماء وأفلاطن - تصريح  
أرسطاطاليس بترذيله  
(٤٧) استعمال مقابل الشيء نافع في الفهم وقد يذكر به  
(٤٨) القسمة تُستعمل متى عسر تخيل الشيء بسبب أمر عم ذلك  
الشيء وغيره - تعديد المعاني  
(٤٩) الاستقراء والمثال ينفعان في إيقاع التصديق بالشيء وقد ينفعان  
أيضا في تفهيم الشيء - وينفعان أيضا في سهولة الحفظ  
(٥٠) والوضع نصب العين مما يُستعمل في التعليم

### الفصل التاسع : الأمور التي ينبغي أن يعرفها المتعلم لصناعة المنطق ٩٤-١٠٤

(٥١) تعديد الأمور التي ينبغي أن يعرفها المتعلم في افتتاح كل كتاب -

غرض الكتاب ومنفعته وقسمته ونسبته ومرتبته وعنوانه واسم واضعه ونحو التعليم الذي استعمل

(٥٢) القوة التي يفيدها صناعة المنطق يحصل بالوقوف على أصناف

انقيادات الذهن الخمسة

(٥٣) أصناف الأمور الساتقة إلى هذه الخمسة هي خمسة أصناف

(٥٤) منها أمور عامية تسوق إلى الانقياد المطلق وأمور مفصلة تسوق إلى

الانقيادات المفصلة

(٥٥) والأمور العامية تسمى المقاييس والقياسات ، وأصنافها تسمى

أصناف المقاييس وأنواع المقاييس

(٥٦) المقاييس بالجملة أشياء تُرتَّب في الذهن ترتيباً يُشرف بها على

شيء آخر كان يجهله - وهذه الأشياء ليست هي الألفاظ لكن

المعاني المعقولة

(٥٧) القياس وأجزاؤه العظمى والصغرى - المقدمات هي المعقولات

المركبة - أجزاء المقدمات هي المعقولات المفردة

### الفصل العاشر : افتتاح النظر في صناعة المنطق . ١٠٤-١١١

(٥٨) الغرض من هذه الصناعة هو تعريف جميع الجهات والأمور التي

تسوق الذهن إلى أن ينقاد لحكم ما على الشيء أنه كذا أو ليس كذا

(٥٩) ومنفعتا أنها هي وحدها تُكسبنا القدرة على تمييز ما تنقاد إليه

أذهاننا هل هو حق أو باطل

(٦٠) وأما عدد أجزاء الصناعة فهو على عدد أصناف انقياد الذهن وعلى

عدد الأشياء التي شأنها أن تتقدم تلك الأمور ، وهي كلها

ثمانية - أجزاء صناعة المنطق وأجزاء الكتاب المشتمل عليها

- (٦١) وأما نسبته فإنّ هذه الصناعة قد يمكن أن تذهب الظنون فيها —  
وهي آلة لمعرفة الموجودات
- (٦٢) فأما مرتبة هذه الصناعة فإنّها تتقدّم جميع الصنائع التي تشتمل  
عليها صناعة الفلسفة
- (٦٣) وأما المنشئ لهذه والمثبت لها في كتاب فهو أرسطاطاليس وحده
- (٦٤) أنحاء التعليم التي تُستعمل في هذه الصناعة
- (٦٥) خاتمة الكتاب
- تعليقات على النص . . . . . ١١٤-١١٣
- المراجع . . . . . ١١٧-١١٥
- فهرس الكتب . . . . . ١١٩-١١٨
- فهرس الأعلام . . . . . ١٢٤-١٢٠





بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

والحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

صلى الله على محمد

والاشعار انفسها ليس على القوا ينزل الى اذا استعملها الانسان  
 انشا امتا بلد الخطب والاشعار : واما ان يكون ما انبت بها  
 في حباب جزا ما من الصناعة الا انه يسير مثل ما ختم الشعرا  
 اصلا او ان القاطن ومن الخطب اشياء ما ثورة وكذا من  
 الجوز : فاما ان تصور هذه الصناعة الانشا على النظم الذي  
 ينبغي ان يكون عليه الصناع قد خانت قبل ذلك فلا لقوا عما هو  
 لا رسوخا ليس وخره : واما انحاء التعليم فانه يستعمل وهذه  
 الصناعة جميعها الا ما قلنا ان ارساما ليس يتجنبه بالجنة فقد  
 أي مدد القول على الاقوال التي بها يتمل الشروع في صناعة  
 المنكوف ينبغي الا ان ندرج فيها ونبتدئ بالتفرد في الخراب  
 التي يستعمل على الا جزا هذه الصناعة وتوكتا بالمقود

والجمله وخره وصنائه على يدي

في ممره على وجهه وارواجه وذريته

# المقَدِّمَة



## ١ - هوية الكتاب

« كتاب الألفاظ المستعملة في المنطق » (أو كتاب « الألفاظ » كما نسميه في هذه المقدمة) كتاب لأبي نصر الفارابي لم تذكره فهراس كتبه القديمة (راجع شتاينشنايدر « الفارابي » ص ص ٢١٤-٢٢٠ ، والفهارس التي لم يرجع إليها مثل ابن النديم « الفهرست » ص ٢٦٣ . البيهقي « تنمّة صوان الحكمة » ص ١٧) . وذلك لأنّ هذا الكتاب ليس مؤلفاً كاملاً وإنّما هو جزء من كتاب أكبر يلخص فيه الفارابي عدداً من الكتب المنطقية أو جميع الكتب المنطقية (كما يظهر من نصّ الفقرات ٦٥:٥٥،٥٢) . والفهارس القديمة تذكر أسماء عدد من الكتب الظاهر من أمر أغلبها أنّها كتب جامعة تختلف في حجمها لخص فيها الفارابي عدداً من الكتب المنطقية أو جميعها . فهناك مثلاً « جوامع » كتب المنطق و« المختصر الصغير » أو « المختصر الموجز » في المنطق . ثمّ هناك « المختصر الأوسط » أو « الكتاب الأوسط » في المنطق . ثمّ هناك « المختصر الكبير » في المنطق . ولا يُستبعد أن يكون أغلب الكتب المنطقية الجزئية التي تذكرها الفهارس القديمة كتاباً كتاباً ، وتقول في بعضها إنّ « مختصر » أو « أوسط » أو « كبير » ، منتزعا من هذه الكتب الجامعة ، وخاصة تلك التي لا تسميها الفهارس القديمة « شروحا » أو « شروحا كبيرة » أو « شروحا على جهة التعليق » .

ومع أنّه عثر على عدد كبير من نُسَخ كتب الفارابي المنطقية الخطيّة في السنوات الأخيرة في مكتبات تركيا وإيران ، فلا يزال عدد أكبر من هذه الكتب مفقوداً أو لم يُعثر عليه بعد . ولذلك فمن العسير التأكّد بشكل نهائيّ من محتويات الكتب الجامعة التي تذكرها الفهارس القديمة أو من ترتيب أجزائها . وأجزاء المجاميع المنطقية الموجودة اليوم لا يتفق ترتيبها في جميع النُسَخ الخطيّة ، واتّفاق ترتيب بعضها قد يكون سببه نقل هذه النُسَخ عن أصل واحد أو نقل

بعضها عن البعض الآخر. ودراسة محتويات أجزاء المجاميع المنطقية الخطية تبين أن هذه الأجزاء تفرقت من الكتب الجامعة التي كتبها أو أملاها الفارابي ثم جمعت بعد ذلك في مجاميع جديدة لم تحفظ الترتيب القديم ولا أجزاء الكتاب كلها ولم تفرق بين أجزاء كتاب وآخر. ولذلك يجب إعادة النظر في هذه المجاميع الخطية وإرجاع أجزائها إلى الكتب التي كانت تجمعها في الأصل وإعادة ترتيبها على أساس دراسة نصوص هذه الأجزاء والاستفادة من الأخبار التي توردها الفهارس القديمة عن كتب الفارابي المنطقية. وسنقتصر هاهنا على ملاحظات مختصرة تتعلق بكتاب «الألفاظ».

إن كتابة تلاخيص عديدة للكتاب الواحد تقليد سبق الفارابي في الأدب اليوناني والسرياني واستمر بعده في الأدب العربي، كما يظهر مما عمله ابن سينا وابن رشد مثلاً. والفهارس القديمة تتحدث عن «جوامع» ثم عن مختصرات «موجزة» و«وسطى» و«كبيرة»، ثم عن «شروح» و«شروح كبيرة» و«شروح على جهة التعليق»، أي أنها تشير إلى أن الفارابي قد لخص الكتب المنطقية أو الكثير منها خمس مرات أو أكثر، بالإضافة إلى ما لخص من أجزاء من هذه الكتب أو من مواضيع منطقية خاصة. أما النسخ الخطية التي عثر عليها حتى الآن فلا تحتوي على كتاب من الكتب المنطقية ملخصاً ومشروحاً هذا العدد من التلاخيص والشروح. ومن الممكن أن يكون لفظ «المختصر» قد استعمل مقابل «الشرح» أو «الشرح الكبير» أو «الشرح على جهة التعليق»، وأنه يقع على نوعين من الشروح المختصرة، هي «الجوامع» و«الأوسط»، فتكون «الجوامع» هي المختصر «الصغير» أو «الموجز». و«الأوسط» (الذي يسمى عند ابن رشد «تلخيصاً») هو المختصر «الكبير». (ويظهر أن الفارابي لم يتبع في تلاخيصه «الوسطى» طريقة ابن رشد الذي يختصر نص الكتاب في تلاخيصه ويعلق عليه، بل تبع فيها طريقة «الجوامع» الصغيرة - التي لا تعطي شيئاً من نص فورفوربوس أو أرسطاطاليس الأصلي بل تبحث في المواضيع التي يبحث فيها فورفوربوس أو أرسطاطاليس بأسلوب

جديد - وتوسع في البحث وتعمق فيه أكثر مما عمل في «الجوامع» الصغيرة . كما يعمل ابن سينا في «الشفاء» مثلاً . ولعلّ الفارابيّ أو مفهرسي كتبه سمّوا هذه المختصرات «كبيرة» لتمييزها عن المختصرات «الصغيرة» أو «الجوامع» . ولما كان الفارابيّ كتب شروحا كبيرة لعدد من هذه الكتب أيضا ، سمّى هو أو سمّى مفهرسو كتبه هذه المختصرات الكبيرة «وسطى» لتمييزها عن الشروح «الكبيرة» من جهة و «الجوامع» أو المختصرات «الصغيرة» من جهة أخرى . ولكنّ هذه احتمالات وفروض لا يمكن التأكّد منها قبل العثور على كتب الفارابيّ المنطقية المفقودة .

وكتاب «الألفاظ» ليس شرحا كبيرا ، وهو أمر يظهر من مقابلة هذا الكتاب بشرحين كبيرين من شروح الفارابيّ نعرفهما اليوم هما «شرح كتاب العبارة» و «شرح كتاب القياس» . فهل هو جزء من «جوامع» الكتب المنطقية أو المختصر «الصغير» ، أو جزء من «الأوسط» أو المختصر «الكبير» . وما موضعه في الكتاب الجامع الذي هو جزء منه ؟

## ٢ - كتاب «الألفاظ» وكتاب «المقولات»

يقول الفارابيّ في آخر كتاب «الألفاظ» : «فقد أتى هذا القول على الأقاويل التي بها يسهل الشروع في صناعة المنطق . فينبغي الآن أن نشرع فيها ونبتدئ بالنظر في الكتاب الذي يشتمل على أوّل أجزاء هذه الصناعة وهو كتاب المقولات» (الفقرة ٦٥) . فكتابنا إذن يسبق مباشرة كتابا في المقولات . ولم يُعثر حتّى الآن إلا على كتاب واحد للفارابيّ في المقولات هو «كتاب قاطاغورياس أي المقولات» الذي عُثر على عدد كبير من النسخ الخطيّة منه ونُشر مرتين .

وهناك نسختان خطيّتان تحتويان على هذا الكتاب وفيهما ذكر لهويته . الأولى في مكتبة جامعة طهران المركزية ، في مجموعة مشكوة ، رقم ٢٤٠ (راجع وصف دانش پژوه «فهرست» المجلّد الثالث، القسم الأوّل ، ص ١٨ ومواضع

أخرى من هذا الفهرس الذي رُتب بحسب عناوين الكتب) . والثانية في إستنبول في مكتبة طوبقاپو سراي ، مجموعة امانت خزينة سى ، رقم ١٣٧٠ (راجع فؤاد سزگين «مجموعة رسائل» ص ص ٢٣٤ - ٢٣٥) . وفي النسختين كُتبت في نهاية كتاب «إيساغوجي أي المدخل» هذه العبارة «ويتلو هذا الكتاب كتاب قاطيغورياس من الأوسط الكبير» (مشكوة ، رقم ٢٤٠ ، الورقة ١٢٩ و ، س س ٣ - ٧ ، امانت خزينة سى ، رقم ١٣٧٠ ، الورقة ١١١ ظ ، س س ١٥ - ١٨) ، وهي عبارة يظهر أن الناسخ الذي جمع الأجزاء المنطقية التي في هاتين المجموعتين أراد بها أن يعرف القارئ أن كتاب «المقولات» الذي سيتلو قد أخذ من كتاب غير الكتاب الذي أخذت منه الكتب التي سبقت (بما في ذلك «إيساغوجي» ) ، وأن «المقولات» من «الأوسط الكبير» (وهي عبارة تجمع بين عبارتي «الكتاب الأوسط» و «المختصر الكبير» التي تذكرها الفهارس القديمة) ، وأن الكتب التي سبقت هي من «الجوامع» أو المختصر «الصغير» . أمّا ما يقوله هذا الناسخ عن كتاب «المقولات» فقرة نص الكتاب والنظر في مقداره لا تؤدّي إلى ما يناقض هذا القول ، وإن كنّا غير قادرين على البرهنة عليه بشكل قاطع لعدم العثور على نسخة من «جوامع كتاب المقولات» حتّى الآن . وأمّا الكتب التي تسبق كتاب «المقولات» في النسختين الخطيتين المذكورتين (مشكوة ، رقم ٢٤٠ ، الورقة ١٠٧ ظ - ١٢٩ و ، امانت خزينة سى ، رقم ١٧٣٠ ، الورقة ٩١ ظ - ١١١ ظ) فهي أربعة كتب:

(١) «فصول تشتمل على جميع ما يضطرّ إلى معرفته من أراد الشروع في صناعة المنطق وهي خمسة فصول» (راجع نشرة دنلوب ، ص ٢٦٦ ، ونشرة توركر ، ص ٢٠٣) .

(٢) «كتاب القياس الصغير أو كتاب المختصر الصغير في كيفية القياس أو كتاب المختصر الصغير في المنطق على طريقة المتكلمين» (راجع نشرة توركر ، ص ٢٤٤) .



(٣) «رسالة صدر بها أبو نصر محمد بن محمد الفارابي كتابه في المنطق» (راجع نشرة توركر ، ص ١٨٧ ، وقارن نشرة دنلوب . ص ص ٢٢٤-٢٢٥ ، العنوان من النسختين الخطيتين المذكورتين أعلاه ، وينتهي النص في النسختين الخطيتين هكذا «تمت المقدمة التي قبل الفصول الخمسة» ، وفي نسخة مشكوة ، رقم ٢٤٠ ، الورقة ١٢٣ و صفحة بيضاء تسبق هذا النص وُضع فيها «مقالة للفارابي صدر بها كتابه في المنطق مع مقالة في الكليات الخمس والمقالتان مع ما يليهما وهو كتاب الاوسط الكبير في المنطق لابي نصر الفارابي» وهو قول غير واضح المعنى ولا يوجد في نسخة امانت خزينه سى التي تتفق محتويات هذا القسم منها ومحتويات نسخة مشكوة).

(٤) «كتاب إيساغوجي أي المدخل» (راجع نشرة دنلوب ، ص ١١٨) الذي ينتهي بالعبرة التي سبق ذكرها وهي «ويتلو هذا الكتاب كتاب قاطيغورياس من الأوسط الكبير» .

والناظر في هذه الكتب الأربعة يجد أن كتاب «القياس الصغير» (رقم ٢) ، الذي تذكره الفهارس القديمة على حدة ، ليس في مكانه في ترتيب الكتب المنطقية . أما الكتب الثلاثة الباقية ، فالنسختان الخطيتان المذكورتان تتفقان في أن «الرسالة» (رقم ٣) هي «مقدمة» وأن مكانها هو «قبل الفصول الخمسة» (رقم ١) . وهذه المقدمة تنتهي بتلخيص صغير جداً لموضوع كتاب «إيساغوجي» (رقم ٤) . أما الكتاب الذي هذه مقدمته ، وهو «الفصول الخمسة» ، فيستمر أيضاً في تلخيص بعض مواضيع «إيساغوجي» وكتاب «المقولات» . ولذلك (وبعد وضع كتاب «القياس الصغير» جانبا) لا يمكن قبول ترتيب الكتب الباقية وجمعها مع نص كتاب «المقولات» الموجود في النسختين الخطيتين ، وذلك لأن «الرسالة» (رقم ٣) و«الفصول الخمسة» (رقم ١) هي مختصر صغير لمواضيع «إيساغوجي» (رقم ٤) ولكتاب «المقولات» الذي يتلوه . وإنما يجب القول إنهما جزءان من «جوامع» أو مختصر «صغير» لكتب المنطق وإن كتاب

«إيساغوجي» (رقم ٤) وكتاب «المقولات» الذي يتلوه جزءان من مختصر «أوسط» أو «كبير» لكتب المنطق.

وإذا أعدنا النظر في كتاب «الألفاظ» وقابلنا بين محتوياته ومحتويات الكتب الثلاثة (رقم ١، ٤٠٣) التي تسبق كتاب «المقولات» نجد أنه يلخص المواضيع نفسها التي تلخصها هذه الكتب («الرسالة» و«الفصول الخمسة» و«إيساغوجي») عدا أشياء قليلة يبحث فيها كتاب «المقولات». ولكن كتاب «الألفاظ» يبحث في هذه المواضيع بصورة أوسع من التلخيص الموجود في هذه الكتب الثلاثة. ولذلك لا يمكن القول إنه جزء من كتاب جامع كان يحتوي على «الرسالة» و«الفصول الخمسة»، ولا إنه جزء من كتاب جامع كان يحتوي على «إيساغوجي». بل يجب القول إنه جزء من مختصر «أوسط» أو «كبير» لكتب المنطق أكبر من المختصرات التي كانت تحتوي على هذه الكتب الثلاثة، وإن موضعه في هذا المختصر هو قبل كتاب «المقولات» مباشرة، وإنه وُضع في هذا المختصر مكان «الرسالة» و«الفصول الخمسة» و«إيساغوجي» في «الجوامع» أو في المختصر «الموجز» أو «الصغير».

### ٣ - كتاب «الألفاظ» وكتاب «التنبيه»

ومع أن كتاب «الألفاظ» يأتي على «الأقاويل» التي بها يسهل الشروع في صناعة المنطق كما يقول الفارابي (الفقرة ٦٥)، وأنه يسبق كتاب «المقولات» في المختصر الجامع «الأوسط» أو «الكبير»، فهو ليس أول جزء من أجزاء الكتاب الجامع، بل يسبقه كتاب آخر. والفارابي يذكر هذا الكتاب الآخر في ثلاثة مواضع من كتاب «الألفاظ» يقول في الموضع الأول «وقد قيل في الكتاب الذي قُدِّم على هذا الكتاب أي قوة يفيدها صناعة المنطق وأي كمال يكسبه الإنسان بها» (الفقرة ٥٢، قارن الفقرة ٥٩) ويقول في الموضع الثاني «وبالجملة فإنه يتبين أن قوة الذهن التي حدّناها في الكتاب الذي قبل هذا إنما تحصل بالوقوف

على هذه الأصناف التي عدّناها ها هنا « (الفقرة ٥٥) . وهذان النصان يعزّزان ما قلناه سابقاً من أنّ « الرسالة » و « الفصول الخمسة » و « إيساغوجي » لا يمكن أن تكون قد سبقت كتاب « الألفاظ » . فهي لا تبين قوّة الذهن التي تفيدها صناعة المنطق ولا علاقتها بقوى الذهن الأخرى بيانا يختلف في مادّته أو سمته عن بيان كتاب « الألفاظ » حتّى يرى الفارابيّ فائدة في الرجوع إلى ما قاله هناك . هذا من جهة . ومن جهة أخرى فإنّ الفقرات ٥٢-٥٥ من كتاب « الألفاظ » التي يرد فيها هذان النصان تعدّد أصناف انقيادات الذهن التي لم تُعدّد في « الكتاب الذي قدّم على هذا الكتاب » أو في « الكتاب الذي قبل هذا » بل عدّدت « ها هنا » أي في كتاب « الألفاظ » . ولكنّ هذه الأصناف قد عدّدت في « الرسالة » ، فلو كانت « الرسالة » قد سبقت كتاب « الألفاظ » في الكتاب الجامع لَمَا كانت هناك حاجة إلى تعديدها من جديد . ومع هذا فإنّ الفارابيّ يبحث في الكتب الثلاثة تلك في عدد كبير من المواضيع التي يبحث فيها في كتاب « الألفاظ » ، إلّا أنّه لا يرجع إلى هذه الكتب الثلاثة عند ذكر أيّ موضوع من هذه المواضيع في كتاب « الألفاظ » . فكيف يمكن إذن تفسير رجوعه إلى هذه الكتب الثلاثة عند ذكر موضوع لا يكاد يبحث فيها وعدم رجوعه إليها عند ذكر المواضيع العديدة التي يبحثها هناك ، إذا كان قد وضع هذه الكتب قبل كتاب « الألفاظ » ، وعلى فرض أنّ الفارابيّ اختار إعادة تلخيص المواضيع ذاتها مرّات عديدة في أجزاء يتلو بعضها البعض في كتاب واحد .

فهناك إذن كتاب قدّم على كتاب « الألفاظ » فيه قول للفارابيّ في القوّة التي تفيدها صناعة المنطق والكمال الذي يكسبه الإنسان بها وفي تحديد هذه القوّة . وهذا الكتاب ليس أحد المختصرات التي تسبق كتاب « المقولات » مباشرة في النسخ الخطيّة لكتب الفارابيّ المنطقيّة ، لا في النسخين المذكورين أعلاه ولا في غيرها من النسخ الخطيّة الأخرى المعروفة في مكاتب تركيا وإيران . فما هو هذا الكتاب ؟

هناك كتاب للفارابيّ عنوانه « كتاب التنبيه على سبيل السعادة » نُشر في

حيدرآباد عام ١٣٤٦ هـ. ولم ينل هذا الكتاب اهتمام الدارسين لكتب الفارابي المنطقية. ولعلّ سبب ذلك أنّ عنوانه يدلّ على أنّه كتاب في السياسة أو الأخلاق لا في المنطق. وهذا الكتاب موجود في النسختين الخطيتين المذكورتين أعلاه (مشكوة، رقم ٢٤٠، الورقة ٧٣ ظ - ٨٠ ظ، امانت خزينة سى، رقم ١٧٣٠، الورقة ٦٣ ظ - ٦٩ و)، واللّتين تتحدّثان عن «الأوسط الكبير»، ولكنّه وُضع فيهما بعد كتاب «تحصيل السعادة» وقبل كتاب «مبادئ آراء أهل المدينة الفاضلة» - أي أنّه وُضع مع كتب الفارابي السياسية لا مع كتبه المنطقية. ولكنّ دراسة الكتاب تبيّن أنّه يبحث في قوى النفس عامّة، وقوى «التمييز» أو «الذهن» خاصّة، وتعيدها، وتحيدها، والصنائع والعلوم التي تحصل لنا بها جودة التمييز التي تحصل بقوة الذهن، إلى أن ينتهي إلى بحث «صناعة المنطق» (ص ٢١ وما بعدها) وعلاقته بصناعة النحو، فيبيّن أنّ المنطق هو أوّل شيء يُشرّع فيه بطريق صناعي، ويُشير إلى ضرورة الشروع بإحضار «أصناف الألفاظ الدالّة على أصناف المعاني المعقولة» (ص ٢٥). وفي الفقرة الأخيرة يُشير الفارابي إلى علاقة هذا الكتاب بالكتب المنطقية، وهذا نصّها :

«ولمّا كانت صناعة النحو التي تشتمل على أصناف الألفاظ الدالّة، وجب أن تكون صناعة النحو لها غنا مّا في الوقوف والتنبية على أوائل هذه الصناعة. فلذلك ينبغي أن يأخذ من صناعة النحو مقدار الكفاية في التنبية على أوائل هذه الصناعة. أو يتولّى بحسن تعديد أصناف الألفاظ التي من عادة أهل اللسان الذي به يدلّ على ما تشتمل عليه هذه الصناعة إذا اتفق أن لم يكن لأهل ذلك اللسان صناعة تعدّد فيها أصناف الألفاظ التي هي في لغتهم. فلذلك ما يتبيّن ما عمل منّ قدّم في المدخل إلى المنطق أشياء هي من علم النحو وأخذ منه مقدار الكفاية، بل أخلق (أو «الحقّ») أنّه استعمل الواجب فيما يسهل به التعليم. ومنّ سلك غير هذا المسلك فقد أغفل أو أهمل الترتيب الصناعي. ونحن إذا كان قصدنا أن نلزم فيه الترتيب الذي يوجبه الصناعة، فقد ينبغي

أن نفتح كتابا من كتب الأوائل به يسهل الشروع في هذه الصناعة بتعدد أصناف الألفاظ الدالة . فيجب أن نبتدئ به ونجعله ثالثا (اقرأ «تاليا» ) لهذا الكتاب . « (ص ص ٢٥-٢٦ ، قارن مشكوة ، رقم ٢٤٠ . الورقة ٨٠ ظ ، امانت خزينة سى ، رقم ١٧٣٠ ، الورقة ٦٨ ظ - ٦٩ و . والنسخة الخطية في المتحف البريطاني في لندن . رقم ٧٥١٨ من الإضافات . الورقة ١٣٥ ظ - ١٣٦ و ، وقد صحّحنا بعض المواضع في المطبوع استنادا إلى هذه النسخ الخطية . )

يظهر من هذه الفقرة وما قبلها أن موضوع الكتاب الأعم هو قوى النفس وقوى التمييز أو الذهن ، وأن الكتاب ينتهي إلى القول في القوة التي تفيدها صناعة المنطق والكمال الذي يكسبه الإنسان بها . ويحدّد هذه القوة - وهذه هي الأشياء التي يقول الفارابي إنها في « الكتاب الذي قدّم على هذا الكتاب » أو في « الكتاب الذي قبل هذا » أي قبل كتاب « الألفاظ » . وهو يبحث في علاقة صناعة النحو بالمنطق عامة وضرورة الشروع بتعدد « أصناف الألفاظ الدالة » خاصة . ثم يشير الفارابي في الفقرة الأخيرة إلى أنه قد لا يتفق وجود صناعة لأهل « ذلك اللسان » - كاللسان العربي مثلا الذي به يدلّ الفارابي ما هنا على ما تشتمل عليه « هذه الصناعة » أي صناعة المنطق - « تعدّد فيها أصناف الألفاظ التي هي في لغتهم » كالعربية ، لا كألفاظ تدلّ على معان عامة لكن كألفاظ تدلّ على ما تشتمل عليه صناعة المنطق . ولا يمكن عند ذاك للمنطقي أن يأخذ أصناف الألفاظ الدالة من صناعة النحو في هذه اللغة ، بل عليه أن يتولّى هو « بحسن تعديد أصناف الألفاظ » ، كالألفاظ التي يستعملها أهل اللسان العربي عادة في اللغة العربية التي بها يريد الفارابي أن يدلّ على ما تشتمل عليه صناعة المنطق . ثم يبيّن ضرورة لزوم الترتيب الصناعي وعدم إغفاله أو إهماله ، وأنه يقصد أن يلزم هذا الترتيب ، ولذلك سيفتح كتاب « إيساغوجي » « بتعدد أصناف الألفاظ الدالة » ، وأنه سيجعل هذا الكتاب - أي ما سيفتح به كتاب « إيساغوجي » واختصاره لكتاب « إيساغوجي » - « تاليا لهذا الكتاب » أي كتاب « التنبيه » .

فهناك شيان إذن ننتظر أن نجدهما في الكتاب الذي يتلو كتاب « التنبيه » . أحدهما بحث أصناف الألفاظ الدالة وتعدد هذه الأصناف . وهذا البحث يجب أن يقرر هل صناعة النحو العربي فيها « مقدار الكفاية في التنبيه على أوائل » صناعة المنطق عامة ، وفي تعدد أصناف الألفاظ الدالة على ما تشتمل عليه صناعة المنطق خاصة . وإذا اتفق أن لم يكن فيها مقدار الكفاية ، فإن الفارابي سيقوم بتعدد أصناف الألفاظ التي في العربية الدالة على ما تشتمل عليه صناعة المنطق . والفارابي يبحث في هذا كله في مفتتح كتاب « الألفاظ » (الفقرة ١ وما بعدها) ويقرر عند بحث الحروف أنها أصناف كثيرة ، « غير أن العادة لم تجر من أصحاب علم النحو العربي إلى زماننا هذا بأن يُفرد لكل صنف منها اسم يخصه ، فينبغي أن نستعمل في تعدد أصنافها الأسامي التي تأدت إلينا عن أهل العلم بالنحو من أهل اللسان اليوناني فإنهم أفردوا كل صنف منها باسم خاص » (الفقرة ٢) . ويبين الفارابي السبب الذي دعاه إلى تصنيف الحروف هذا التصنيف ، فيقول « ونحن متى قصدنا تعريف دلالات هذه الألفاظ فإنما نقصد للمعاني التي تدل عليها هذه الألفاظ عند أهل صناعة المنطق فقط ... إذ كان إنما نظرنا حيننا هذا فيما تشتمل عليه هذه الصناعة وحدها » (الفقرة ٣) . ثم يعدد أصناف الحروف (الفقرات ٤-٨) . والشيء الثاني هو أن الفارابي سيلخص في الكتاب الذي سيفتحه بتعدد أصناف الألفاظ الدالة « كتابا من كتب الأوائل به يسهل الشروع » في صناعة المنطق ، وهو كتاب فورفوربوس الصوري المسمى « إيساغوجي » . وهذا شيء يعمل به الفارابي في كتاب « الألفاظ » بعد الانتهاء من تعدد أصناف الحروف (الفقرة ٩ وما بعدها) .

وخلاصة القول إن كتاب « الألفاظ » هو الجزء الثاني من كتاب جامع لفارابي في المنطق يسمى « الأوسط الكبير » أو « المختصر الكبير » وإن الجزء الأول من هذا الكتاب هو كتاب « التنبيه » والجزء الثالث هو كتاب « المقولات » .

## ٤ - نسخة ديار بكر الخطيّة (د)

هذه النسخة جزء من مجموعة في مكتبة كنه ل في ديار بكر تحت رقم ١٩٧٠. وقد تفضّلت إدارة المكتبة السلمانية في إستنبول بتصويرها لنا في ظروف لم يكن من السهل فيها السفر إلى ديار بكر والاطّلاع على الأصل المحفوظ هناك. والمجموعة تحتوي على ١٠٧ ورقات بعد ورقة لم تُرقم. وقد رُقمت باقي الأوراق بالعربية والإنجليزية على أوجهها.

وعلى وجه الورقة التي لم تُرقم في صدر الكتاب كتبت يد متأخرة عن اليد التي نسخت الكتاب «مجموع في المنطق» وفي الحاشية «في بويه (?)» العبد الضعيف «المعلم...» وتاريخ «سنة سبع مائة سبعة وثمانين للهجرة النبوية». وهناك تواريخ بالحروف العبرية وأسماء الشهور بالعربية وأمامها أرقام بالحروف العبرية يظهر أنّها تواريخ أيضا. وفي ظهر هذه الورقة جمل في الكيمياء كتبها يد أخرى استمرت في الكتابة في وجه الورقة الأولى. وتصعب الاستفادة من التواريخ بالحروف العبرية، لأنّ أهمّها (وهو التاريخ في السطر الأوّل من هذه الحروف) يمكن قراءته على أنّه تاريخ يقابل عام ٤٢٥-٤٢٦ هـ / ١٠٣٤ م أو ٦٢٧-٦٢٨ هـ / ١٢٣٠ م. وشهور العبرانيين التي تتلو في عمودين تبدأ بشهر «شفت».

وفي وجه الورقة الأولى عناوين الكتب التي تحتوي عليها المجموعة «كتاب المقولات ملك احمد بن عبد بن حليل. المقولات في الجمع بين رأي الحكيمين افلاطون وارسطاطاليس لابني نصر الفارابي. ومقالة لابني نصر الفارابي في الجهة التي يصح عليها القول في احكام النجوم. وتديبر سياسة العالم له. ورسالة في العقل له ايضا. والالفاظ في المنطق له. العدة خمس كتب.» وفي الحواشي كتب عدد من الذين ملكوا الكتاب أو طالعوا فيه غير أحمد بن عبد بن حليل أو جليل أو خليل السابق ذكره: «طالع فيه محمد الكلي(?)». تملكه احوج خلق الله المنان الصمد مصطفى بن عبدالله بن الياس ابن شيخ محمد عفى عنهم

الغفار الاحد في تاريخ سنة ٩٤١ هـ . و « انتقل بحكم الشري الى يد الحكيم ناصر المنجم ... المنصورية اليهودي البايغ سنحر الحاج المنادي يوسف المشتري منه في سنة احد وثمانين وستماية » . وفي الحاشية « ملك المجموع كاتبه محمد بن احمد المظفر لطف الله به » . ومحمد بن أحمد المظفر هذا هو الذي كتب أوائل وجوه الأوراق في نهاية ظهر الأوراق التي تسبقها في النسخة . وفي أسفل الصفحة كتبت تواريخ وفيات في سنة ٧٧٦ هـ وسنة ٨٤٦ هـ (٩) . وهناك بعض التملكات والتواريخ تصعب قراءتها .

ثم يبدأ نصّ المجموعة على ظهر الورقة الأولى ، وفي حواشي النصّ عدد من التصحيحات بخطّ الناسخ .

وفي حاشية وجه الورقة ٣٤ « ملكه وما قبله وما بعده كاتبه محمد بن احمد المظفر » لطف الله به « وعنوان لكتاب « الفصول المنتزعة » لا يظهر أنّه بخطّ ناسخ المجموعة وهو « كتاب تدبير سياسة العالم لاسناد الزمان الفيلسوف ابي نصر محمد بن محمد الفارابي تغمد الله برحمته امين » .

ومن ظهر الورقة ٦٨ إلى ظهر الورقة ٧٠ أقوال وجداول في طبائع الحروف والنجوم كتبها اليد التي كتبت العنوان في وجه الورقة ٣٤ .

وكتبت هذه اليد أيضا العنوان في وجه الورقة ٧١ « كتاب الالفاظ المستعملة في المنطق لعلامة زمانه المعلم الاول (وكتبت فوقها « الثاني » ) ابي نصر الفارابي تغمد الله برحمته امين » وفي الحاشية « ملكه محمد بن احمد المظفر لطف الله به » .

وفي حاشية ظهر الورقة ١٠٦ عبارة تصعب قراءتها ولعلّها « البايغ الى احمد الكحال المنادي محمد احمد » .

والمجموعة تتكوّن من كراريس عدد أوراقها ١٠ ورقات ، ورقمت هذه الكراريس يد متأخرة عن يد الناسخ .

وظاهر من تواريخ هذه التملكات أنّ المجموعة نُسخت قبل عام ٦٨١ هـ ،



ولعلّ تأريخ نسخها يرجع إلى القرن الخامس أو السادس الهجري. والكتب التي تحتويها المجموعة، عدا الحواشي والإضافات التي ذُكرت قبل هذا وأخر تُذكر فيما بعد، كلّها من يد ناسخ واحد كتبها بخط مغربي يظهر أنّه كتب في مصر. وهو خطٌ محقّقٌ جليّ يكاد يكون كامل النقاط، وعليه الكثير من الحركات وعلامات الجزم والتنوين وتكاد تكون كلّها صحيحة، ومسطرته ١٨ سطرا يحوي السطر معدّل ١٠ كلمات.

وفيما يلي الكتب التي تحتويها المجموعة التي لم توصف من قبل :

(١) ١ ظ - ٢٣ و: «الجمع بين رأيي الحكيمين أفلاطن وأرسطاطاليس» بدون عنوان، والعنوان المذكور ها هنا هو من خاتمة النص. وهذا كتاب للفارابي نشره ديتريشي في «الثمرة المرضية» ص ص ١-٣٣. وفي حواشي الأوراق بعض العناوين لا يظهر أنّها من خطّ الناسخ. وفي حاشية الورقة ١٦ ظ وُضع قول للشيخ الرئيس ابن سينا قاله في شرح أثولوجيا، أضافها سياهي زاده الذي كتب في حاشية الورقة ١٨ ظ «اقول ان جمهور الناس اكثرهم فيكون اكثر الاكثر سياهي زاده».

(٢) ٢٣ و- ٢٥ و: «مقالة لابي نصر الفارابي في الجهة التي يصح عليها القول في احكام النجوم». أولها «الاجسام السماوية انما تفعل في الاجسام التي تحتها سخونة ازيد أو أنقص...» وآخرها «فاما الارادات التي تكون عن الروية والفكر الصحيح فليس يحكم عليها بشي من جهة الاجسام السماوية». وهذه مقالة لم تُنشر بعد، وهي غير «نكت أبي نصر الفارابي فيما يصح ولا يصح من أحكام النجوم» التي نشرها ديتريشي في «الثمرة المرضية» ص ص ١٠٤-١١٤، ونُسَخها الخطيّة نادرة، ومنها نسخة خطيّة في جامعة برنستن، في مجموعة يهودا، رقم ٣٠٨، الورقة ٢٩٢ و- ٢٩٣ و.

(٣) ٢٥ و- ٣٣ ظ: «رسالة لابي نصر محمد بن محمد الفارابي رحمه الله في العقل». والنسخة تحتوي على النص الكامل الذي نشره الأب بويج بعنوان

«رسالة في العقل» (واعتمد فيه على نسخة واحدة من الأصل العربي للنص الكامل، وهي نسخة فاتح في إستنبول، رقم ٥٣١٦). ونصّ نسختنا ينتهي عند الصفحة ٣٦. السطر ٤ من نشرة بويج، وبدل الجملة الأخيرة من نشرة بويج (ص ٣٦. سس ٥-٧) نجد في نسختنا ما يلي « هذا اخر ما وجد من كتاب العقل لابي نصر محمد بن محمد الفارابي نقلته كما وجدته ولم اغير ». وفي الحواشي تعليقات للناسخ.

(٤) ٣٤ ظ-٦٨ و: «فصول منتزعة تشتمل على اصول كثيرة من اقاويل القدماء فيما ينبغي ان تدبر به المدن وتعمر به». وهو أقدم وأكمل نسخة معروفة من النصّ الذي نشره دنلوب بعنوان «فصول المدني» (راجع مراجعتنا لهذا الكتاب، صص ١٤٠-١٤١، ومقدمتنا في «كتاب الملة ونصوص أخرى» للفارابي، صص ٣٠-٣١). وهذا النصّ مقسّم إلى ستة وتسعين فصلا مرقّمة بالحروف. وفي الحواشي بعض العناوين لا يظهر أنّها من خطّ الناسخ. ويقول الناسخ في آخر النصّ « هذا اخر ما وجد من كلام ابي نصر الفارابي رحمه الله في هذه الفصول والحمد لله وحده ».

(٥) ٧١ ظ-١٠٦ ظ: «كتاب أبي نصر في الألفاظ المستعملة في المنطق». وهو الكتاب الذي نشره ها هنا.

##### ٥ - نسخة فيض الله الخطيّة (ف)

وهذه النسخة جزء من مجموعة في مكتبة ملّت في إستنبول، في مجموعة فيض الله أفندي تحت رقم ١٨٨٢. والمجموعة تحتوي على ٢١١ ورقة حسب ترقيم النسخة الحديث، حجمها  $19\frac{1}{4} \times 14\frac{1}{4}$  (٩×١٦) سم، كتبها محمد ولي بن مرجمت شاه ملاّ محمد بروغي في مدرسة قهوة في إصفهان عام ١٠٩٩ هـ (راجع ١١٠ و، ٢١١ ظ). والنسخة كُتبت بخطّ تعليق بجبر أسود، وفيها عناوين بجبر أحمر، وفيها تصحيحات في الحواشي. والقسم الذي يحتوي على

كتب الفارابي يبدأ في ظهر الورقة ١١١ وينتهي في ظهر الورقة ٢١١. ويحتوي على كتاب «الألفاظ» وعلى عدد من تلاخيص الفارابي المنطقية الأخرى المعروفة في نُسَخ خطية عديدة، وأكثرها بدون عنوان، وهي «إيساغوجي» و«المقولات» و«العبارة» و«القياس» و«الأمكنة المغالطة» و«البرهان» مرتبة هذا الترتيب (ونص «القياس» ناقص لا يحتوي على القسم الذي يبدأ بفصل «في النقلة» في وجه الورقة ٣٧ من النسخة الخطية في المكتبة السلمانية في إستانبول، مجموعة الكتب الحميدية، رقم ٨١٢). وكتاب «الألفاظ» يبدأ في ظهر الورقة ١١١ بعد البسملة دون عنوان وينتهي في ظهر الورقة ١٢٨، ووضعت في حواشيه بعض العناوين الثانوية. والنص يخلو من بعض النقاط ويخلو من الحركات وفيه علامة الشد أحيانا. وهناك تصحيحات في الحواشي في الأوراق ١١١ ظ، ١١٢ و، ١١٤ و، ١١٤ ظ، ١١٦ و، ١١٩ ظ، ١٢٠ ظ، ١٢٥ و، وشرح معنى «الحرون» في ١١٦ ظ.

#### ٦ - نسخة كرمان الخطية (ك)

وهي في مجموعة في مكتبة كلية الآداب في جامعة طهران، في مجموعة كرمان، تحت رقم ٢١١ ج. وتحتوي المجموعة على ١٢١ ورقة حجمها ١٥×٢١ (١٠×١٦) سم، ومسطرتها ٢٤ سطرا، كتبت عام ١١٠٠ هـ (راجع وجه الورقة ١٢١، ودانش پژوه «فهرست» ص ٧١). وهذه المجموعة تتفق في نصها وترتيب أجزائها مع مجموعة كتب الفارابي المنطقية في نسخة فيض الله (ف) والمجلس (م). وقد كتبت بخط أسود غليظ نسخي يضع الكثير من النقاط ولا يضع الحركات. وكتاب «الألفاظ» يبدأ بعد البسملة بلا عنوان في ظهر الورقة الأولى وينتهي في وجه الورقة ١٩. وفي الحواشي بعض العناوين الثانوية، وهناك بعض التصحيحات في الحواشي في الأوراق ٥ و، ٦ ظ، ١١ ظ، ١٢ و، ١٥ ظ.

## ٧ - نسخة المجلس الخطيّة (م)

وهي في مجموعة في مكتبة مجلس شوراي ملّتي في طهران ، تحت رقم ٥٩٥ (راجع «فهرست» ج ٢ ، ص ص ٣٥٢-٣٥٣) . والمجموعة تحتوي على ٢٠٠ ورقة حجمها ١٦×٢٥ (١٨×١٠) سم ومسطرتها ٢٣ سطرا ، كُتبت بخطّ فارسيّ دقيق بحبر أسود ، وحول النصّ إطار خطّ بحبر أزرق وأحمر وبماء الذهب ، والعناوين كُتبت بحبر أحمر ، وظهر الورقة الأولى ووجه الورقة الثانية مزركشة بالذهب وبالحبر الأزرق والأحمر . والنسخة غير مؤرّخة ويظهر من ورقها وحبرها وكتابتها أنّها من القرن الحادي عشر الهجريّ . وكتب الفارابيّ في المجموعة تبدأ في ظهر الورقة ١٣٠ وتنتهي في آخر المجموعة . ونصّها وترتيبها يتفق ونصّ وترتيب كتب الفارابيّ المنطقيّة في المجموعتين السابقتين . وكتاب «الألفاظ» يبدأ بدون عنوان بعد البسملة في ظهر الورقة ١٣٠ وينتهي في وجه الورقة ١٤١ . وفي الحواشي تصحيحات في الأوراق ١٣٥ و ، ١٣٦ و ، ١٣٦ ظ ، ١٣٨ و .

## ٨ - تحقيق النصّ

بالإضافة إلى قدم تأريخ نسخة ديار بكر الخطيّة (د) وصحّة خطّها فإنّها أكمل بكثير من النُسخ الثلاث الأخرى . ولذلك فقد اعتمدنا عليها كأساس للنصّ الذي قنّا بتحقيقه . ولأهميّتها الكبرى في التحقيق وضعنا في الحواشي كلّ قراءة لم نقبلها من هذه النسخة وأشرنا إلى كلّ تصحيح عمل فيها وما وُضع في الحواشي أو فوق السطر أو تحته ، وإلى كلّ خطأ قنّا بتصحيحه ، ولم نغيّر شيئا فيها عدا شكل كتابة الهمزة وشكل كتابة بعض الكلمات . ووضعنا كلّ إضافة إلى نصّ هذه النسخة - سواء كانت من النُسخ الأخرى أو من عندنا - بين أقواس على شكل زوايا متقابلة (<...>) وأشرنا في الحواشي إلى مصدر هذه الإضافات . كما تركنا في الأغلب القراءات التي نقتراح حذفها من هذه النسخة في النصّ ووضعناها بين أقواس مربعة ([...]) ولم نضعها في الحواشي

كما عملنا في قراءات النُّسخ الأخرى . وأشرنا إلى جميع المواضع الموجودة في هذه النسخة ، والتي تتفق النُّسخ الثلاث الباقية في حذفها أو اختصارها ، بوضعها بين انصاف أقواس مربعة (٦...٢) ، وأشرنا في الحواشي إلى جميع المواضع التي تحذفها أو تختصرها نسخة أو نسختين فقط من النُّسخ الثلاث الباقية أو القراءات التي لا تتفق فيها نسخة أو أكثر من النُّسخ الباقية مع نسخة دياربكر . والأرقام في حواشي النص المطبوع تُشير إلى بداية وجه وظهر كل ورقة من أوراق هذه النسخة .

وبالرغم من نقص وأغلاط النُّسخ الثلاث الباقية (فكم = ف، ك، م) فلها أهمية لا تُنكر في تحقيق النص . وذلك لأنها ليست منقولة عن نسخة دياربكر (د) لا مباشرة ولا بطريق الأصل الذي نُقلت عنه هذه النُّسخ الثلاث بطريق مباشر أو غير مباشر . ومع أنها تتفق في أنها متأخرة في تأريخ نسخها عن تأريخ نسخة دياربكر بأكثر من أربعة قرون وفي أنها تحذف مواضع عديدة من نص نسخة دياربكر ، فإنها تحتوي على نص أكمل وأصح في مواضع جزئية عديدة ، كما أن هناك اختلافات بين هذه النُّسخ الثلاث وجب الإشارة إليها في الحواشي . ومع أننا لم نهمل هذه النُّسخ الثلاث ، فقد رأينا عدم حشو الحواشي بالكثير من المعلومات الثانوية التي تخص التنقيط والإهمال والحركات ومواضع الكلمات فوق السطور أو تحنها أو في الحواشي وتصحيح الأخطاء الكتابية التي قام بها النساخ في هذه النُّسخ . ولذلك فقد أشرنا إلى مثل هذه المعلومات في حالات قليلة فقط دعا إليها اختلاف النُّسخ في قراءة كلمة أو عبارة مهمة . ولم نُشر عادة إلى الاختلاف في طريقة الكتابة (ثلاثة = ثلاثة ، كلما = كل ما) ، ولا إلى الأخطاء الكتابية (مثل «ترقا» بدل «ترقى» و «ينحا» بدل «ينحى» وزيادة ألف قبل بعض الكلمات في نسخة المجلس) ، ولا إلى المواضيع التي صحَّح فيها الناسخ خطأه بل ذكرنا التصحيح فقط ، ولا إلى الأخطاء النحوية (مثل «معاني» بدل «معان» ) ، ولا إلى اختلاف النقط (مثل «يوجد» بدل «يؤخذ» ) . وكذلك لم نُشر إلى اختصار المصطلحات التي يكثر استعمالها

في هذه النسخ الثلاث وهي اص (= أصلا) ، ايض (= أيضا) ، بط (= باطل) ،  
 تع (= تعالى) ، ح و ح (= حينئذ) ، الش (= الشارح) ، فق (= فقال) ، كك  
 (= كذلك) ، عة (= محالة) ، مط والمط (= مطلوب والمطلوب) ، المقص (= المقصود) ، المنط (= المنطق) ، يق (= يقال) .

وتضع نسخة كرمات ونسخة المجلس الرمزين «ح» و «م» على كلمتين  
 للدلالة على أنه يجب إحلال إحداها مكان الأخرى ، وقد اعتبرنا هذا تصحيحا  
 ولم نُشر إليه . وتستعمل هذه النسخ أيضا رموزا عند التصحيح في الحواشي  
 (مثل «ر» التي تعني «اقرأ» أو «يقرأ» و «ع» التي تعني «لعله» و «خ»  
 التي تعني «في نسخة» ، ونسخة المجلس تكتب كلمة «بدل» وكلمة «زيد»  
 فوق السطر في النص ومعناها واضح) وقد أشرنا إليها في الحواشي .

وقد اتبعنا في حواشي النسخة المطبوعة طريقة إعطاء الاختلافات فقط . وهذا  
 يعني أن النص يفرض أنه تتفق فيه النسخ التي لا تذكرها الحواشي ، وأن  
 الحواشي تُشير إلى قراءات النسخ التي تخالف القراءة الموضوعية في النص فقط .  
 وقد وضعنا علامة نسخة ديار بكر (د) في الحواشي أحيانا للإشارة إلى أن الحركات  
 أو الأشكال الموجودة في النص موجودة في هذه النسخة الخطية . وتسلسل  
 أرقام الحواشي يتبع فقرة فقرة من فقرات النص (عدا الفقرة رقم ٧ التي قُسمت  
 إلى ثمانية أقسام) ولا يتبع صفحات النص المطبوع .

هذا وقد اعتبرنا الكلمات التي تسبقها حروف الجر والعطف مثل الباء والواو  
 والفاء كلمة واحدة عند الإشارة إلى الاختلافات في الحواشي ، فإذا أشرنا مثلا  
 إلى أن «فها» أو «ومها» كُتبت «منها» في نسخة أخرى فنعني بهذا أن  
 النسخة الأخرى تهمل الواو أو الفاء .

وأخيرا فقد قمنا نحن بتقسيم الكتاب إلى فصول وفقرات ووضعنا فهرسا بعناوين  
 فصوله وفقراته في أول الكتاب لتسهيل على القارئ معرفة محتويات النص .

## الرُّمُوز

- د : نسخة ديار بكر الخطيّة في مكتبة كُتْه ل ، رقم ١٩٧٠ ، الورقة ٧١ ظ - ١٠٦ ظ (راجع «المقدّمة» ، ص ص ٢٩-٣٢) .
- ف : نسخة فيض الله الخطيّة في مكتبة ملّت في إستنبول ، مجموعة فيض الله أفندي ، رقم ١٨٨٢ ، الورقة ١١١ ظ - ١٢٨ ظ (راجع «المقدّمة» ص ص ٣٢-٣٣) .
- ك : نسخة كرمان الخطيّة في مكتبة كليّة الآداب في جامعة طهران ، مجموعة كرمان ، رقم ٢١١ ج ، الورقة ١ ظ - ١٩ و (راجع «المقدّمة» ، ص ٣٣) .
- م : نسخة المجلس الخطيّة في مكتبة مجلس شوراي ملي في طهران ، رقم ٥٩٥ ، الورقة ١٣٠ ظ - ١٤١ و (راجع «المقدّمة» ، ص ٣٤) .
- فكم : «ف» و «ك» و «م» المذكورة أعلاه .
- ر : في «د» وناقص من «فكم» .<sup>١</sup>
- < > : ليس في «د» وأضيف من عندنا أو من نسخة أو نُسخ أخرى .
- [ ] : في «د» ونقترح حذفه إمّا من عندنا أو بالاستناد إلى نسخة أو نُسخ أخرى .
- ( ) : في النصّ أرقام الفقرات من عندنا وفي الحواشي تعليق لنا .
- تحت = تحت السطر .
- ح = في الحاشية .
- صح = تصحيح للناسخ وعليه هذه العلامة ، وتعني «الصحيح» أو «صُحِّح» .
- فوق = فوق السطر .
- ه = مهمّل أو مهملة .





النص





لفظة<sup>١٣</sup> مفردة<sup>١٤</sup> تدلّ على المعنى وعلى زمانه . فبعض<sup>١٥</sup> «الكلم» يدلّ على زمان سالف مثل كتب وضرب ، وبعضها<sup>١٦</sup> على المستأنف مثل سيضرب ، وبعضها<sup>١٧</sup> على الحاضر مثل «قولنا» يضرب الآن . والمركّب من الأسماء والكلم منه ما هو مركّب من اسمين مثل قولنا زيد قائم وعمرو لإنسان والفرس حيوان<sup>١٨</sup> ، ومنه ما هو مركّب من اسم وكلمة مثل قولنا زيد يمشي وعمرو كتب وخالد سيذهب<sup>١٩</sup> . وما أشبه ذلك .

(٢) ومن الألفاظ الدالّة الألفاظ<sup>١</sup> التي<sup>٢</sup> يسمّيها النحويّون<sup>٣</sup> الحروف التي<sup>٤</sup> وُضعت دالّة على معان . وهذه الحروف هي أيضا أصناف كثيرة ، غير أنّ العادة لم تجر من / أصحاب علم النحو العربي<sup>٥</sup> إلى زماننا هذا بأن يُفرد لكل<sup>٦</sup> صنف منها اسم يخصّه ، فينبغي أن نستعمل في<sup>٧</sup> تعديد أصنافها الأسامي التي تأدّت إلينا عن أهل العلم بالنحو من أهل اللسان اليونانيّ فإنّهم أفردوا كل<sup>٨</sup> صنف منها<sup>٩</sup> باسم خاص<sup>١٠</sup> . فصنف منها يسمّونه<sup>١١</sup> الخوالف ، وصنف منها يسمّونه<sup>١٢</sup> الواصلات ، وصنف منها يسمّونه<sup>١٣</sup> الروابط . وهذه الحروف منها ما<sup>١٤</sup> قد يُقرّن بالأسماء<sup>١٥</sup> ، ومنها ما قد يُقرّن بالكلم<sup>١٦</sup> ، ومنها ما قد يُقرّن بالمركّب منهما<sup>١٧</sup> . وكل<sup>١٨</sup> حرف من هذه قرّن بلفظ فإنّه يدلّ على أنّ المفهوم من ذلك اللفظ هو بحال<sup>١٩</sup> من الأحوال .

٧٢ و

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| (١٣) هي لفظ ف ، ك ، هي اللفظ م . | (٦) لكل فكم .                   |
| (١٤) مفرد فكم .                  | (٧) اسما خاصا فكم .             |
| (١٥) فيمضه فكم .                 | (٨) يسمونها فكم .               |
| (١٦) وبمضه فكم .                 | (٩) يسمونها ف .                 |
| (١) الفاظ فكم .                  | (١٠) - ف .                      |
| (٢) - م .                        | (١١) (مكررة) ك .                |
| (٣) + منه ف .                    | (١٢) د ، ح ، خ : ف : منها فكم . |
| (٤) بيان فكم .                   | (١٣) كل م .                     |
| (٥) كل فكم .                     | (١٤) + ما فكم .                 |

(٣) وينبغي<sup>١</sup> أن نعلم<sup>٢</sup> أن أصناف الألفاظ التي تشتمل عليها صناعة النحو<sup>٣</sup> قد<sup>٤</sup> يوجد منها ما يستعمله الجمهور على معنى ويستعمل<sup>٥</sup> أصحاب العلوم ذلك اللفظ بعينه على معنى آخر. وربما وُجد من الألفاظ ما يستعمله أهل صناعة<sup>٦</sup> على معنى ما ويستعمله أهل صناعة أخرى على معنى آخر. وصناعة النحو<sup>٧</sup> تنظر في أصناف الألفاظ<sup>٨</sup> بحسب دلالاتها<sup>٩</sup> المشهورة عند الجمهور لا<sup>١٠</sup> بحسب دلالاتها عند أصحاب العلوم. ولذلك إنمّا<sup>١١</sup> يعرف<sup>١٢</sup> أصحاب النحو<sup>١٣</sup> (من) دلالات هذه الألفاظ دلالاتها<sup>١٤</sup> بحسب ما عند الجمهور لا<sup>١٥</sup> بحسب ما عند أهل العلوم. وقد يتفق في كثير منها أن تكون معاني الألفاظ المستعملة عند الجمهور هي بأعيانها المستعملة عند أصحاب العلوم. ونحن متى قصدنا تعريف دلالات هذه الألفاظ فلنمّا / نقصد للمعاني التي تدلّ عليها هذه الألفاظ عند أهل صناعة المنطق فقط، من قبّل أنّه لا حاجة بنا إلى شيء من معاني هذه الألفاظ سوى ما يستعمله منها أصحاب هذه الصناعة، إذ كان إنمّا نظرنا<sup>١٦</sup> حيننا هذا<sup>١٧</sup> فيما تشتمل عليه هذه الصناعة وحدها. فأمّا متى نظرنا في المعاني المشهورة عند الجمهور استعملنا<sup>١٨</sup> هذه الألفاظ بحسب دلالاتها عندهم لا بحسب دلالاتها عند أصحاب العلوم. والحال في هذه كالحال في الصنائع التي يتعاطاها الجمهور. فإنّ النجار إنمّا يخاطب فيما تشتمل عليه صناعة النجارة بالألفاظ المشهورة عند النجارين، وكذلك الفلاحة والطبّ وسائر الصنائع. فكذلك<sup>١٩</sup> في هذه الصناعة التي نحن بسبيلها إنمّا ينبغي أن نذكر من دلالات أصناف الألفاظ بحسب دلالاتها عند

٧٢ ظ

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| (١) وإن ينبغي فكم .                 | (٩) لا فكم .                               |
| (٢) يعلم فكم .                      | (١٠) (فوق ، صح) ك ، م .                    |
| (٣) + وعلم اللغة فكم .              | (١١) النحو من : النحو د ، اللغة من فكم .   |
| (٤) فكم : ويستعمله د .              | (١٢) دلالاتها فكم .                        |
| (٥) + ما فكم .                      | (١٣) - ف ، (بياض) ك ، م .                  |
| (٦) اللفظ فكم .                     | (١٤) فاننا نستعمل ف ، فاننا يستعمل ك ، م . |
| (٧) دلالاته ف ، دلالة ك ، اللفظ م . | (١٥) وكذلك فكم .                           |
| (٨) ولا م .                         |  |

أهل هذه الصناعة . فلذلك<sup>١٦</sup> لا<sup>١٧</sup> ينبغي أن يُستنكر علينا متى استعملنا<sup>١٨</sup> كثيرا من الألفاظ المشهورة عند الجمهور دالة على معان غير المعاني التي تدل عليها تلك الألفاظ عند النحويين وعند أهل العلم<sup>١٩</sup> باللغة التي يتخاطب بها الجمهور ، إذ كنا<sup>٢٠</sup> ليس نستعملها بحسب دلالتها عندهم ، إلا ما اتفق فيه أن كانت دلالة عند أهل هذه الصناعة بحسب دلالة عند الجمهور .

(٤) فالخوالف<sup>١</sup> نغني بها كل حرف<sup>٢</sup> معجم أو<sup>٣</sup> كل لفظ قام مقام الاسم متى لم يُصرَح بالاسم ، وذلك مثل حرف<sup>٤</sup> الهاء من<sup>٥</sup> قولنا ضربه والياء من<sup>٦</sup> قولنا ثوبي<sup>٧</sup> / والياء من<sup>٨</sup> قولنا ضربت وضربت وأشباه ذلك من الحروف المعجمة التي تختلف الاسم وتقوم مقامه ، ومثل قولنا أنا وأنت وهذا وذلك وما أشبه ذلك ، وهي<sup>٩</sup> كلها تسمى الخوالف .

٧٣ و

(٥) والواصلات هي أصناف . (١/٥) فمنها<sup>١</sup> الحروف التي نستعملها<sup>٢</sup> للتعريف ، مثل<sup>٣</sup> ألف ولام التعريف<sup>٤</sup> ، ومثل قولنا الذي وأشباهه<sup>٥</sup> . (٢/٥) ومنها الحروف التي متى قرئت بالاسم دلت على أن المسمى قد نودي باسمه ودُعي ، مثل<sup>٦</sup> يا<sup>٧</sup> أو يا أيتها<sup>٨</sup> . (٣/٥) ومنها الحروف التي تُقرَن بالاسم فتدل على أن الحكم الواقع على المسمى هو حكم واقع على جميع أجزاء المسمى ، وهو مثل<sup>٩</sup> قولنا كل<sup>١٠</sup> . (٤/٥) ومنها ما<sup>١١</sup> يدل<sup>١٢</sup> أنه حكم على شيء من أجزائه لا<sup>١٣</sup> كله ، وهو قولنا بعض وما يقام<sup>١٤</sup> مقامه .

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| (١٦) ولذلك ف ، ك ، وكذلك م .     | (٣) الالف واللام اللتين للتعريف فكم .   |
| (١٧) - ف .                       | (٤) واشباهها ف ، واشباهها ك ، م .   |
| (١٨) استعملت م .                 | (٥) + قولنا فكم .   |
| (١٩) كان فكم .                   | (٦) وايا وهيا ويا ايها ويا ايث (لعلها « يا انت ») ف ، وايا ايها ويا ايت (وفوق ياء « ايت » نقطتان) ك ، ويايها ويايت (هـ) م . |
| (١) الخوالف ف ، والخوالف ك ، م . | (٧) وذلك فكم .  |
| (٢) يعجم و فكم .                 | (٨) + هو فكم .  |
| (٣) في فكم .                     | (٩) + عل فكم .  |
| (٤) يوق ف ، يوق ك ، م .          | (١٠) قام فكم .  |
| (٥) فهذه فكم .                   |   |
| (١) ومنها م .                    |   |
| (٢) تستعمل ف ، يستعمل ك ، م .    |   |

(٦) والواسطة<sup>١</sup> هي كل<sup>٢</sup> ما قُرنَ باسم ما فيدل<sup>٣</sup> على<sup>٤</sup> أن<sup>٥</sup> المسمى به منسوب إلى<sup>٥</sup> آخر وقد<sup>٥</sup> نُسب إليه شيء آخر ، مثل من وعن وإلى وعلى<sup>٦</sup> وما أشبه ذلك .

(٧) والخواشي هي أصناف كثيرة . (١/٧) منها الحروف التي<sup>١</sup> تُقَرَن<sup>٢</sup> بالشيء فتدل<sup>٣</sup> على<sup>٤</sup> أن<sup>٥</sup> ذلك<sup>٦</sup> الشيء<sup>٦</sup> ثابت الوجود<sup>٦</sup> موثوق بصحته ، مثل قولنا إن<sup>٣</sup> مشددة<sup>٤</sup> النون . ومثال ذلك<sup>٦</sup> قولنا<sup>٦</sup> إن<sup>٦</sup> الله<sup>٦</sup> واحد وإن<sup>٦</sup> العالم متناه . فلذلك ربما<sup>٧</sup> سُمي<sup>٧</sup> وجود الشيء<sup>٧</sup> إنيتته<sup>٨</sup> ، ويسمى<sup>٨</sup> ذات الشيء<sup>٨</sup> إنيتته<sup>٨</sup> . وكذلك أيضا<sup>٩</sup> جوهر<sup>٩</sup> الشيء<sup>٩</sup> يسمى<sup>٩</sup> إنيتته<sup>٩</sup> . فإنما كثيرا ما نستعمل<sup>٩</sup> قولنا<sup>٩</sup> إنيتة<sup>٩</sup> الشيء بدل قولنا جوهر<sup>٩</sup> الشيء<sup>٩</sup> ، فنرى أنه لا فرق بين<sup>١١</sup> أن نقول ما جوهر<sup>١٢</sup> هذا الثوب وبين أن نقول ما إنيتته<sup>١٣</sup> . لكن<sup>١٣</sup> هذه / ليست مشهورة<sup>١٣</sup> مثل تلك<sup>١٣</sup> عند الجمهور ، وأصحاب العلوم يستعملونها<sup>١٤</sup> كثيرا . (٢/٧) ومنها ما إذا قُرن<sup>١٤</sup> بالشيء دل<sup>١٤</sup> على<sup>١٤</sup> أنه قد<sup>١٥</sup> نفي<sup>١٥</sup> ، مثل ليس ولا . (٣/٧) ومنها ما إذا قُرن<sup>١٥</sup> بالشيء دل<sup>١٥</sup> على<sup>١٥</sup> أنه قد أثبت<sup>١٥</sup> ، مثل قولنا نعم . وليس يخفى علينا أن<sup>١٦</sup> قولنا ليس يرتبه كثير من أصحاب النحو<sup>١٦</sup> في الكلم لا في الحروف<sup>١٧</sup> ، وكذلك

٧٣ ظ

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| (١٠) وجود م .   | (١) والواسطات فكم .       |
| (١١) - ف .  | (٢) - ف .                 |
| (١٢) + ما ف .   | (٣) فدل فكم .             |
| (١٣) انيته الثوب ف ، انية هذا الثوب لك م .  | (٤) - م .                 |
| (١٤) فكم : يستعملون (وأضيفت «ها» مهملة فوق السطر) د .   | (٥) اجزائه او قد فكم .    |
| (١٥) منفي فكم .   | (١) الذي فكم .            |
| (١٦) النفي م .  | (٢) يقرن ف ، يقرن ك ، م . |
| (١٧) + وكذلك كثير ما نستعمله في الحروف لا يرتبه كثير من اصحاب النحو في الكلم لا في الحروف فكم ، + وكذلك كثير ما يستعمله في الحروف لا يرتبه كثير من اصحاب النحو في الكلم ولا في الحروف ك . | (٣) د .                   |
|   | (٤) المشددة فكم .         |
|   | (٥) كقولنا فكم .          |
|   | (٦) + تعالى فكم .         |
|   | (٧) يسمى فكم .            |
|   | (٨) انية ك ، م .          |
|   | (٩) - م .                 |

- كثير مما سنده<sup>١٨</sup> في الحروف<sup>١٩</sup> يرتبه كثير من النحويين<sup>٢٠</sup> في الحروف لكن إمتا في الاسم<sup>٢١</sup> وإمتا في الكلم. ونحن<sup>٢٢</sup> إنمّا نرتب هذه الأشياء بحسب<sup>٢٣</sup> الأنفع في الصناعة التي نحن بسبيلها. (٤/٧) ومنها ما إذا قرُن<sup>٢٤</sup> بالشيء دلّ على أنّه مشكوك<sup>٢٥</sup> فيه ، مثل قولنا ليت<sup>٢٦</sup> شعري. (٥/٧) ومنها ما إذا قرُن بالشيء دلّ على أنّه قد<sup>٢٧</sup> حُدس حدسا<sup>٢٨</sup> ، مثل قولنا كأن ويُسببه أن يكون ولعلّ وعسى. (٦/٧) ومنها ما إذا قرُن بالشيء دلّ على أنّه مطلوب معرفة مقداره ، مثل قولنا كم. 'فإنّا إذا قلنا كم' هذا الشيء فإنّا<sup>٢٩</sup> إنمّا ندلّ بهذا الحرف على أنّ الشيء مطلوب عندنا معرفة مقداره. (٧/٧) ومنها ما يدلّ على أنّه مطلوب معرفة زمان وجوده ، مثل قولنا متى. (٨/٧) ومنها ما إذا قرُن بالشيء<sup>٣٠</sup> دلّ<sup>٣١</sup> على أنّه مطلوب معرفة مكانه ، مثل قولنا أين.

- (٩/٧) والمقصود من كلّ ما طُلب<sup>٣٢</sup> معرفته هو معرفة ما قصد بالطلب. فتي<sup>٣٣</sup> طُلب معرفة مقدار الشيء فغاية الطلب<sup>٣٤</sup> هي الوقوف على مقداره. وكذلك المطلوب زمانه فإنّ<sup>٣٥</sup> غاية الطلب<sup>٣٦</sup> هي الوقوف على زمان الشيء. وكذلك<sup>٣٧</sup> طُلب معرفة / مكانه ، فغاية الطلب<sup>٣٨</sup> هي الوقوف على مكانه. وكلّ مسألة طُلب<sup>٣٩</sup> بها معرفة شيء من عند إنسان فإنّها توجب على المسؤول أن يجيب بأمر يفيد به السائل معرفة الشيء الذي هو مقصوده بمسألته. فتي كانت المسألة عن مقدار الشيء أوجبت على المسؤول أن يجيب بأمر يفيد به

٧٤ و

- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| (١٨) نستعمله ف ، يستعمله ك ، م .  | (٢٧) فاعما م .             |
| (١٩) + لا فكم .                   | (٢٨) - ك ، م .             |
| (٢٠) الاسماء فكم .                | (٢٩) يدل فكم .             |
| (٢١) ونحو م .                     | (١) يطلب فكم .             |
| (٢٢) فحسب م ، تحسب ك .            | (٢) فن فكم .               |
| (٢٣) اقرب م (وم ترسم كلمة « قرن » | (٣) معرفته ك ، م .         |
| « قرب » أحيانا) .                 | (٤) الطالب فكم .           |
| (٢٤) فكم : مشكول د .              | (٥) ان فكم .               |
| (٢٥) ليس م .                      | (٦) المطلوب فكم .          |
| (٢٦) جلس حرفه اما ف ، «ة» ه ، ك ، | (٧) فان غاية الطالب فكم .  |
| ه ، عدا التون) م .                | (٨) يطلب ف ، ك ، يطلبه م . |



السائل معرفة مقدار الأمر الذي طلبه بالمسألة . وكذلك متى كانت المسألة عن مكان الشيء ، فإنها توجب على المسؤول أن يجيب بأمر يفيد به السائل معرفة مكانه . وكذلك متى كانت المسألة عن زمان الشيء .

(١٠/٧) والأمر الذي يستعمله المحيب في إفادة السائل مطلوبه يسمى<sup>١</sup> باسم<sup>٢</sup> الحروف التي يستعملها<sup>٣</sup> السائل في الطلب أو باسم مشتق<sup>٤</sup> من اسم الحروف التي يستعملها<sup>٥</sup> السائل . والأمر<sup>٦</sup> الذي يستعمله المحيب في إفادة مقدار الشيء يسمى كمية<sup>٧</sup> ، وهو مشتق<sup>٨</sup> من الحرف الذي يستعمله<sup>٩</sup> السائل عن مقدار الشيء . والذي يستعمله المحيب في إفادة زمان الشيء يسمى متى ، وهو اسم ليس مشتقاً<sup>١٠</sup> من الحرف المستعمل في الطلب<sup>١١</sup> ، لكن نُقل إليه الحرف بعينه فسمي به . والأمر الذي يستعمله المحيب في إفادة مكان الشيء<sup>١٢</sup> فإنه<sup>١٣</sup> يسمى أين ، وهو مسمى<sup>١٤</sup> باسم الحرف الذي يستعمله السائل على جهة النقل لا على جهة الاشتقاق .

(١١/٧) ومنها ما إذا قرُن بالشيء دلّ على أنّه مطلوب معرفة وجوده لا معرفة مقداره ولا زمانه ولا مكانه ، مثل قولنا هل . فإنه<sup>١٥</sup> متى قلنا<sup>١٦</sup> هل الشيء فإنما نطلب<sup>١٧</sup> / معرفة وجوده فقط . وهذا الحرف<sup>١٨</sup> يُقرن أكثر ذلك باللفظ المركّب ، مثل قولنا<sup>١٩</sup> هل زيد منطلق<sup>٢٠</sup> وهل عمرو راحل<sup>٢١</sup> وهل سقراط في الدار . وقد<sup>٢٢</sup> يُقرن أحياناً بالاسم فقط . وليس يُقرن به وحده أو يُضمّر<sup>٢٣</sup> معه شيء آخر سوى ما يدلّ عليه ذلك الاسم فقط<sup>٢٤</sup> . فإننا متى قلنا هل زيد ،

- |  |   |
|--|---|
| (١) سمي فكم .                                    | (٩) شئ يسمى فكم .                                   |
| (٢) الحرف الذي يستعمله فكم .                     | (١٠) فانا فكم .                                     |
| (٣) الحرف الذي يستعمله ف ، ك ، الحرف يستعمله م . | (١١) م .  |
| (٤) فالامر ف ، ك .                               | (١٢) د (مكررة في أول ٧٤ ظ) ، ف : فانما يطلب ك ، م . |
| (٥) الكمية فكم .                                 | (١٣) وهذه الحروف ف .                                |
| (٦) فكم : الحروف التي يستعملها د .               | (١٤) كقولنا فكم .                                   |
| (٧) بمشتق فكم .                                  | (١٥) وهل م .  |
| (٨) الطلبه فكم .                                 | (١٦) يفسر : يضم د ، فكم .                           |

ولم يُضمّر<sup>٨</sup> معه موجود<sup>٩</sup> أو في الدار أو منطلق أو ما أشبه ذلك ، <sup>١٠</sup>كان القول<sup>١١</sup> باطلا . فإذا إنَّما يُقرَّن هذا<sup>١١</sup> الحرف أبدا بلفظ مركَّب قد أظهرت أجزاؤه<sup>١٢</sup> بأسرها أو بمركَّب قد أُضمّر<sup>١٣</sup> بعض أجزائه . فإذا إنَّما يُقرَّن<sup>١٤</sup> بالمركَّب أبدا .

- (١٢/٧) ومنها ما إذا قرُن بالشيء دلّ على أن المطلوب من الشيء تصوّر ذات الشيء فقط ، لا معرفة وجوده ولا معرفة شيء آخر سوى ذاته ، لا مقداره ولا زمانه ولا مكانه . وذلك مثل قولنا ما<sup>١</sup> وما هو . فإنَّما متى قلنا ما<sup>٢</sup> الشيء أو ما هو الشيء ، فإنَّما<sup>٣</sup> نطلب بهذا الحرف تصوّر معرفة ذات الشيء لا غير . والدليل على أن هذا الحرف ليس يدلّ على أن الشيء مطلوب وجوده أنه لو قرنا قولنا موجود بقولنا ما الشيء<sup>٤</sup> لصار القول غير مفهوم ، بمنزلة قولنا<sup>٥</sup> ما هو الشيء موجود . فإن هذا القول باطل متى استعملنا قولنا ما هو حرف طليبة<sup>٦</sup> . فإن هذا الحرف ربّما استعمل مكان قولنا ليس ، فحينئذ يكون قولنا ما الشيء موجود مفهوم المعنى . ومتى استعمل حرف طلب كان باطلا . ونحن فلم نأخذه في هذا المكان دالا على ما دلّ عليه قولنا ليس ، لكن إنَّما أخذناه حرف / طلب . ومتى أخذ حرف طلب فقبل ما هو الشيء<sup>١٥</sup> موجود ، كان القول باطلا . ومسألتنا ما هو الشيء إذا طلب منها معرفة ذات الشيء فإنَّما يصلح أن يكون بعد المعرفة بوجود الشيء . والدليل على ذلك أنّا لو قلنا فيما لا نراه ولا نعلم وجوده ما ذاك<sup>١٦</sup> الشيء ، وما هو الشيء<sup>١٧</sup> ، لكان

٧٥ و

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| (٨) نضم ف .               | (٢) اما م .                                 |
| (٩) موجودا فكم .          | (٣) فانا انما فكم .                         |
| (١٠) فان القول يكون فكم . | (٤) انا فكم .                               |
| (١١) هذه ف .              | (٥) قربنا بقولنا ما الشيء قولنا موجود فكم . |
| (١٢) اجزاء وهام .         | (٦) ما لو قلنا فكم .                        |
| (١٣) اضم ف .              | (٧) طلب فكم .                               |
| (١٤) + هل ف ، ك .         | (٨) بها فكم .                               |
| (١) + الشيء فكم .         | (٩) ذات فكم .                               |

القول باطلا. وقد يُطلب به فهم معنى الاسم ، وذلك 'اقد لا' يمنع أن يكون قبل المعرفة بوجود الشيء . وكذلك طلب 'مقدار الشيء وزمانه ومكانه' إنما يكون بعد 'المعرفة بوجود الشيء'. فإننا<sup>١٣</sup> إذا قلنا أين فلان ونحن لا ندري هل هو موجود في<sup>١٤</sup> العالم أم لا<sup>١٥</sup> ، كان القول باطلا. وكذلك إذا قلنا متى جاء فلان ونحن لا<sup>١٦</sup> نعلم هل جاء أم لا ، كان القول باطلا.

وحرف ما الذي يُدَلّ به<sup>١٧</sup> على أن الشيء مطلوب معرفة ذاته إنما يُقرَن أبدا بالاسم المفرد<sup>١٨</sup> أو ما كان بمنزلة المفرد . مثال ذلك قولنا ما<sup>١٩</sup> الإنسان وما هي<sup>٢٠</sup> الشمس وما هو القمر وما<sup>٢١</sup> الحركة وما<sup>٢٢</sup> السكون وما كسوف القمر<sup>٢٣</sup> ، فإن هذا مركَّب يجري مجرى المفرد . ولو قرأه<sup>٢٤</sup> بالمركَّب<sup>٢٥</sup> الذي ليس<sup>٢٦</sup> يجري مجرى المفرد لكان القول غير مفهوم ، بمنزلة ما لو قلنا ما الإنسان حيوان<sup>٢٧</sup> وما القمر ينكسف وما<sup>٢٨</sup> أشبه ذلك<sup>٢٩</sup> ، فإن هذه أقاويل<sup>٣٠</sup> غير مفهومة . وكل مسألة كما<sup>٣١</sup> قلنا فإنها توجب على المسؤول أن يجيب بأمر يفيد به معرفة المطلوب بالمسألة . والأمر الذي يُستعمل في إفادة ما يُتعرَّف بمسألة ما هو الشيء هو أحد أمرين ، إما أمر يُدَلّ عليه بلفظ مفرد أو أمر يُدَلّ عليه / بلفظ مركَّب . مثال ذلك قول القائل ما هذا الشيء — فلنُنزل<sup>٣٢</sup> أن المسؤول عنه كانت<sup>٣٣</sup> نخلة — فإن الجيب متى قال هذا الشيء هو نخلة فقد استعمل في إفادته<sup>٣٤</sup> أمرا يُدَلّ عليه باسم مفرد ، ومتى قال<sup>٣٥</sup>

٧٥ ظ

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| (١٠) فلا ف ، ك ، قد م .         | (٢١) — ف .                              |
| (١١) مقداره ومكانه وزمانه فكم . | (٢٢) قربنا ف ، م ، قربناه ك .           |
| (١٢) ان يعلم وجوده فكم .        | (٢٣) باللفظ المركب فكم .                |
| (١٣) فاما فكم .                 | (٢٤) لا ف ، ك ، — م .                   |
| (١٤) وف م .                     | (٢٥) اشبه ك ، م .                       |
| (١٥) او فكم .                   | (٢٦) الاقاويل فكم .                     |
| (١٦) لم فكم .                   | (٢٧) + قد فكم .                         |
| (١٧) (ح) د .                    | (٢٨) ولنزل ف ، ولنزل ك ، ( « هـ » ) م . |
| (١٨) + هو فكم .                 | (٢٩) كان فكم .                          |
| (١٩) هو فكم .                   | (٣٠) الافادة فكم .                      |
| (٢٠) + هي فكم .                 | (٣١) — م .                              |

٣٢ هذه شجرة ٣٢ تُثمر الرطب فقد استعمل في الجواب أمراً يدلّ عليه بقول ٣٣ مركّب .  
وبأيّ ٣٤ هذين أجاب المحيّب ٦ به ٢ فقد وفقى السائلَ مطلوبه ، إلّا أنّ أحد  
الأمريّن يدلّ على ٣٥ النخلة ٢ باسم ٣٦ مفرد والثاني ٣٧ يدلّ عليه بلفظ مركّب .  
فالامر ٣٨ الذي ينبغي ٣٩ أن يُستعمل في جواب ما هو الشيء إذا كان يدلّ  
عليه بلفظ مركّب فإنّه يسمّى ماهيّة الشيء ، ويسمّى أيضاً القول الدالّ  
على ما هو الشيء أو ٤٠ على جوهر الشيء أو ٤١ على إنسيّة الشيء أو طبيعة  
الشيء ، ويسمّى قول جوهر الشيء ٦ أيضاً ٢ .

(١٣/٧) ومنها ما إذا قرّن بالشيء دلّ على أنّه مطلوب معرفة صيغته ١  
وهيئته . وصيغة ٢ الشيء قد تكون صيغة ٣ نفسه — أعني صيغته ٥ التي بها  
أثبتت ٦ ذات الشيء نفسه ٤ — ، مثل أن صيغة ٧ الخفّ التي بها أثبتت ٦  
خفيّته ٨ هو ٢ أن يكون كذا وكذا ٢ ، فتى لم تكن تلك الصيغة ٩ لم يكن  
خفّ ومتى كانت كان خفّ . وكذلك في واحد واحد من الأشياء . فإن الخاتم  
صيغة ١٠ ذاته ٦ هي ٢ التي بها أثبتت ذات الشيء . وقد تكون الصيغة ٩ أحوالا  
للشيء توجد له بعد استكمال وجود ذاته ، مثال ١١ ذلك الثوب ، فإن ١١ نساجه  
واشتباك لحمته ١٢ لسداه ١٣ هو صيغته ١٤ التي بها وُجدت ذاته . فأما ١٥  
متى قصّر بعد ذلك أو لوّن لونا / ١٦ ما أو صُقل فإنّ تلك — أعني القصارة

٧٦ و

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| (٣٢) هو شجر فكم .           | (٥) صنعته ف ، ك .                          |
| (٣٣) بلفظ فكم .             | (٦) — ف .                                  |
| (٣٤) فبأي ف .               | (٧) صنعة ك ، م .                           |
| (٣٥) عليه فكم .             | (٨) خفية ك ، م .                           |
| (٣٦) بلفظ ف .               | (٩) الصنعة فكم .                           |
| (٣٧) والآخر فكم .           | (١٠) صنعته ف ، ك ، من صنعته م .            |
| (٣٨) والامر فكم .           | (١١) مثل فكم .                             |
| (٣٩) يابق فكم .             | (١٢) لحة ك .                               |
| (٤٠) و فكم .                | (١٣) سداته فكم (وتحت عبارة « لحمته سداته » |
| (١) صنعته فكم .             | في ف عبارة « بود تار » وفي الحاشية         |
| (٢) وصنعة ف ، ك ، وصنعت م . | « سدا تار وستوريه (؟) » .                  |
| (٣) صنعة فكم .              | (١٤) هي صنعته فكم .                        |
| (٤) — م .                   | (١٥) وأما فكم .                            |

أو اللون أو الصقال والبريق<sup>١٦</sup> - هي صيغ<sup>١٧</sup> للثوب<sup>١٨</sup> وليست التي بها<sup>١٩</sup> أثبتت ذاته<sup>١٩</sup>، لكن هي<sup>٢٠</sup> أحوال توجد للثوب بعد استكمال ذاته وتؤخذ صيغاً<sup>٢١</sup> له وهيئات. ومتى<sup>٢٢</sup> تأمل واحد<sup>٢٣</sup> واحداً<sup>٢٤</sup> من المحسوسات تبين للإنسان<sup>٢٥</sup> هذان الصنفان من الصيغ<sup>٢٥</sup> والهيئات. والصنف<sup>٢٦</sup> الذي به تثبت ذات<sup>٢٧</sup> الشيء تسمى صيغ<sup>١٧</sup> ذات الشيء، والصنف الآخر<sup>٢٨</sup> الذي لا تثبت به<sup>٢٩</sup> تسمى الصيغ<sup>٢٧</sup> الخارجة عن ذات الشيء.

والحرف الذي يُقرَن بالشيء فيدل على أنه مطلوب معرفة صيغته<sup>١</sup> بالجملة فهو<sup>٢٨</sup> حرف كيف. فإننا إذا قلنا كيف الشيء فطلبنا<sup>٢٩</sup> هو معرفة صيغة<sup>٣٠</sup> الشيء، إما صيغة<sup>٣١</sup> ذاته وإما الخارجة عن ذاته. فإننا متى قلنا كيف زيد فأجبنا أنه<sup>٣٢</sup> صالح أو طالح أو صحيح أو مريض، كنا قد أجبنا بصيغ<sup>٣٣</sup> زيد الخارجة عن ذاته. ويشبه أن تكون الصيغ<sup>٣٤</sup> التي بها يثبت الشيء خفيت<sup>٣٥</sup> عن<sup>٣٦</sup> الجمهور، فلذلك<sup>٣٧</sup> لا تكاد تجد لها أسامي مشهورة. وخلق<sup>٣٨</sup> أن يكون قولهم كيف عمَلُ هذا الشيء، يُطلب<sup>٣٩</sup> به<sup>٤٠</sup> صيغة<sup>٤١</sup> العمل. وإما الصيغة<sup>٤٢</sup> الخارجة<sup>٤٣</sup> فهو الذي يعتاد<sup>٤٤</sup> الجمهور أن يستعملوا حرف كيف في المسألة عنها. والأمور التي تُستعمل في إفادة الصيغ<sup>٤٥</sup> وفي الجواب عن المسألة بكيف الشيء، فإنها تسمى الكيفيات، وهو<sup>٤٦</sup> اسم

- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| (١٦) أو البريق م.                | (٢٨) وهو فكم.            |
| (١٧) صنع فكم.                    | (٢٩) + ما فكم.           |
| (١٨) الثوب فكم.                  | (٣٠) بانه فكم.           |
| (١٩) اثبت الثوب فكم.             | (٣١) بصنع فكم.           |
| (٢٠) من فكم.                     | (٣٢) حصيت ك.             |
| (٢١) صنعا فكم.                   | (٣٣) على فكم.            |
| (٢٢) فكم : ومن د.                | (٣٤) ولذلك فكم.          |
| (٢٣) تؤمل واحد ف، قول واحد ك، م. | (٣٥) + حتى فكم.          |
| (٢٤) + ان فكم.                   | (٣٦) فاما الصنع فكم.     |
| (٢٥) الصنع فكم.                  | (٣٧) فهي التي اعتاد فكم. |
| (٢٦) فالصنف ف، ك.                | (٣٨) وما هو ف.           |
| (٢٧) الصنع ك، م، - ف.            |                          |

مشتق من «الحرف» المستعمل عند المسألة . وما<sup>٣٩</sup> كان منها يفاد<sup>٤٠</sup> به<sup>٤١</sup> صيغة<sup>٤٢</sup> ذات الشيء «فإنها» تسمى كيفية<sup>٤٣</sup> ذاتية ، وربما سماها بعض الناس كصفات جوهريّة<sup>٤٤</sup> . / وما كان منها يليق أن يفاد به الصيغ<sup>٤٥</sup> الخارجة «فإنها» تسمى كصفات «عرضيّة» ، وربما قيل كصفات غير ذاتيّة .

٧٦ ظ

- (١٤/٧) ومن الحروف ما إذا قرُن بالشيء دلّ على أنّه مطلوب تمييزه<sup>٤٦</sup> عن<sup>٤٧</sup> غيره<sup>٤٨</sup> أو مطلوب معرفة ما يتميز<sup>٤٩</sup> به<sup>٥٠</sup> عن غيره ، مثل قولنا أيّ شيء هو وأيّما<sup>٥١</sup> هو . وهذه المسألة إنّما تُستعمل إذا كان الشيء بحيث يمكن أن يلتبس أمره ويُخشى أن يؤخذ غيره بدله ، وإنّما يمكن ذلك متى كان هناك آخر غيره . فإنّما متى قلنا أيّما<sup>٥٢</sup> هو زيد وأي<sup>٥٣</sup> شيء هو زيد ولم نعرف<sup>٥٤</sup> شيئا غيره فإنّ مسألتنا باطلة . وأمّا قولنا ما الإنسان فإنّه قد يمكن أن نسأل<sup>٥٥</sup> هذه المسألة وإن لم يكن شيء سوى ذلك المسؤول عنه . وكذلك نقول كيف زيد وإن لم نكن عرفنا غير زيد ولا أيضا لو لم يكن في العالم غير زيد . ومتى قلنا أيّما هو زيد ولم يكن في العالم غير ذلك<sup>٥٦</sup> كانت<sup>٥٧</sup> مسألتنا باطلة . وجميع ما يؤخذ<sup>٥٨</sup> في جواب المسألة عن الشيء كيف هو قد<sup>٥٩</sup> يليق أن يُستعمل في الجواب عن الأمر أيّ شيء هو .<sup>٦٠</sup> وكثير ممّا<sup>٦١</sup> يليق أن يُستعمل<sup>٦٢</sup> في جواب<sup>٦٣</sup> أيّ شيء هو<sup>٦٤</sup> لا يليق أن يُستعمل<sup>٦٥</sup> في جواب المسألة كيف<sup>٦٦</sup> . والكيفيات لما كانت<sup>٦٧</sup> منها ما يفاد به<sup>٦٨</sup> الصيغ الخارجة عن<sup>٦٩</sup> ذات الشيء<sup>٧٠</sup>

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| (٣٩) فا فكم .      | (٧) او اي ف ، ك .         |
| (٤٠) يقال فكم .    | (٨) نعرف : يعرف د ، فكم . |
| (٤١) بها م .       | (٩) يسئل فكم .            |
| (٤٢) كصفات فكم .   | (١٠) زيد فكم .            |
| (٤٣) جواهرية ف .   | (١١) كان فكم .            |
| (٤٤) فانه فكم .    | (١٢) يوجب فكم .           |
| (١) تميزه فكم .    | (١٣) وقد ف .              |
| (٢) من فكم .       | (١٤) وكثيرا ما فكم .      |
| (٣) غير م .        | (١٥) ما يجاب به عن فكم .  |
| (٤) يميز لك .      | (١٦) + هو فكم .           |
| (٥) وإنما لك ، م . | (١٧) كان فكم .            |
| (٦) إنما فكم .     | (١٨) معرفه صيغة فكم .     |
|                    | (١٩) شيء م .              |

ومنها ما يفاد به <sup>٢٠</sup> معرفة صبيغة <sup>٢١</sup> ذات الشيء ، صارت الكيفيات المفيدة <sup>٢١</sup> صبيغ <sup>٢٢</sup> ذوات الأشياء متى أخذت في جواب أي شيء هو تفيد ما يتميز <sup>٢٣</sup> به الشيء في ذاته عن غيره ، وكانت <sup>٢٤</sup> الكيفيات التي تفيد الصبيغ <sup>٢٥</sup> الخارجة عن ذات الشيء متى أخذت في جواب / أي شيء هو تفيد ما يتميز <sup>٢٣</sup> به الشيء في أحواله عن <sup>٢٦</sup> غيره . وتميز <sup>٢٦</sup> الشيء في ذاته عن غيره <sup>٢٧</sup> هو مثل تميز النخلة <sup>٢٨</sup> بما هي نخلة <sup>٢٨</sup> عن الزجاج وتميز <sup>٢٩</sup> السيف عن الصوف . وتميز الشيء <sup>٢٦</sup> عن آخر <sup>٢٦</sup> في أحواله هو مثل تميز <sup>٣٠</sup> زيد عن عمرو بأن ذا صالح وذا <sup>٣١</sup> طالح ، فإننا نعلم يقينا أن زيدا ليس يتميز عن عمرو بمثل تميزه عن الصوف .

١٠ (١٥/٧) ومن الحواشي الحروف التي <sup>١</sup> متى <sup>٢</sup> قرنت بالشيء دلّت <sup>٢</sup> على أنه مطلوب معرفة سببه ، مثل قولنا ليمَ وما بال وما شأن وما أشبه ذلك . وهذه الحروف إنما يستقيم أن تقرن بالشيء متى كان معلوم الوجود . فإننا <sup>٣</sup> إذا قلنا ما بال فلان يفعل كذا وكذا ، ولم يعلم أنه يفعل ، كان القول باطلا . وأيضا فإن <sup>٤</sup> هذا الحرف <sup>٥</sup> إنما يُقرن أكثر ذلك بما يدلّ عليه اللفظ المركّب ، مثل قولنا ليمَ يفعل زيد كذا وما أشبه ذلك . وقد يُقرن أحيانا باللفظ المفرد متى أضمر معه شيء <sup>٦</sup> آخر <sup>٦</sup> ، مثل قولنا لماذا خرج ، متى فهم عنّا بالضمير <sup>٧</sup> زيد <sup>٧</sup> ، فلو لم تكن الحال حالا <sup>٨</sup> يُفهم من هذا القول <sup>٩</sup> ما يُفهم من قولنا لماذا خرج زيد كان القول <sup>١٠</sup> باطلا . والشيء <sup>١١</sup> الذي يُقرن به هذا الحرف ينبغي

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| (٢٠) الصنع الخارجة عن ف ، الصبيغ الخارجة | (٢٩) ومثل تميز فكم .                  |
| عن ك ، الصبيغ (هـ) الخارجة عن م .        | (٣٠) تميز فكم .                       |
| (٢١) المقيدة ك .                         | (٣١) وذلك فكم .                       |
| (٢٢) صنع ف ، صبيغ ك ، (هـ) م .           | (١) + هي فكم .                        |
| (٢٣) يميز م .                            | (٢) قرن احدها بالثي دل فكم .          |
| (٢٤) وصارت فكم .                         | (٣) فاما فكم .                        |
| (٢٥) الصنع ف ، م .                       | (٤) + هذا فكم .                       |
| (٢٦) غير هو تميز ف .                     | (٥) هذه الحروف ف ، ك ، هذا الحروف م . |
| (٢٧) ذاته ف .                            | (٦) + لم يكن م .                      |
| (٢٨) (مكررة) م .                         | (٧) قولاً فكم . (٨) فالثي فكم .       |

أن يجتمع فيه أمران ، أحدهما أن يكون "قد" عُلِمَ وجوده من قبل والثاني أن يكون مركبًا . وكذلك قولنا ما هو ينبغي أن يُقرَن بالشيء الذي يجتمع فيه أمران ، أحدهما أن يكون قد عُلِمَ وجوده والآخر أن يكون ذلك الشيء مفردا - أعني أن "يدل" عليه لفظ مفرد أو ما سبيله سبيل لفظ مفرد . وهذان الحرفان - أعني ما هو / ولِمَ هو - يتشابهان في أن الشيء الذي يُقرَنان به<sup>١١</sup> ينبغي أن يكون معلوم الوجود ومختلفان في أن الشيء الذي يُقرَن به ما هو ينبغي أن يكون مفردا والشيء الذي يُقرَن به حرف لِمَ ينبغي أن يكون مركبًا .

- (٨) والروابط هي<sup>١</sup> أيضا أصناف . (١/٨) منها الحرف الذي يُقرَن بألفاظ كثيرة فيدل على أن معاني تلك الألفاظ قد حُكِمَ على كل واحد منها بشيء يخصه ، مثل قولنا إمّا مكسورة الألف مشددة الميم . (٢/٨) ومنها ما يُقرَن بالشيء الذي لم يوثق بعد بوجوده فيدل على أن شيئا ما تاليا له<sup>٢</sup> يلزمه<sup>٣</sup> ، مثل قولنا إن كان وكلّما كان ومتى كان وإذا كان وما أشبه ذلك . وهذه الروابط تضمّن الثاني<sup>٣</sup> بالأوّل متى وُجِدَ الأوّل ، فيسمّى لذلك<sup>٤</sup> الرابط المضمّن ، من قبيل أنّه يدلّ على أن الأوّل قد تضمّن<sup>١</sup> الحاق<sup>٦</sup> الثاني به ، مثل قولنا إن دخل زيد خرج عمرو ، ومثل<sup>٧</sup> إن كانت الشمس طالعة فالنهار موجود<sup>٨</sup> ، فإنّ طلوع الشمس قد تضمّن الحرق<sup>٩</sup> وجود النهار<sup>١٠</sup> . غير أنّ طلوع الشمس لم يوثق بعد بكونه . فلذلك<sup>١١</sup> تسمّى هذه الحروف المضمّنات بشرطة ، وربما سُمّيت شرائط<sup>١٢</sup> . (٣/٨) ومن الحروف المضمّنة ما إنّما يُقرَن أبدا بالشيء الذي قد وُثّق بوجوده أو بصحّته فيدلّ على أن

- (٦) الحاق م .  
(٧) + قولنا فكم .  
(٨) موجودة م .  
(٩) حاق ف ، ك ، الحاق م .  
(١٠) + به فكم .  
(١١) فكلّ ذلك م .  
(١٢) بشرائط فكم .

- (٩) - ف .  
(١٠) انه فكم .  
(١١) + ما هو فكم .  
(١) - ف .  
(٢) يلزم فكم .  
(٣) التالى فكم .  
(٤) هو فكم .  
(٥) ذلك فكم .



تالياً ١٣ لازماً ١٣ له ، مثل ٧ لَمَّا وإذ ١٤ . مثال ذلك قولنا لَمَّا طلعت الشمس كان النهار ١٥ ولَمَّا جاء ١٦ الصيف اشتدَّ الحرَّ ولَمَّا كانت الشمس مقاطرة للقمر انكسف القمر ، فإنَّ هذا الحرف دلَّ على أنَّ / الأوَّل متضمَّن لحاق الثاني به بعد أن وثق بوجود الأوَّل . فلذلك ١١ يسمَّى هذا الحرف المضمَّن جزماً . (٤/٨) ومنها الحرف الذي يُقَرَّن بالفاظ فيدلَّ على أنَّ كلَّ واحد منها ١٧ قد تضمَّن مبادعة ١٨ الآخر ، مثل قولنا أمَّا ، فإنَّ هذا يدلَّ على أنَّ الأشياء التي قُرُن بها ١٩ هذه ٢٠ قد تضمَّنت تباعد بعض ٢١ عن بعض بوجه مَّا ، فلذلك ٢٠ يسمَّى ٢١ الرباط الدالَّ على الانفصال والرباط ٢٢ المفصل ، لأنَّه يدلَّ على أنَّ الأوَّل قد ٢٣ تضمَّن الانفصال عن التالي له . (٥/٨) ومنها ما إذا قُرُن بالشيء دلَّ على أنَّه خارج عن حكم سابق في شيء ٢٤ قُدِّم في القول ٢٥ فظُنَّ أنَّه يلحق هذا الثاني ٢٦ ، مثل قولنا لكنَّ — المشدَّة ٢٧ والخفَّة جميعاً — وإلاَّ أنَّ . ٢٨ فهذه تُستعمل أبداً ٢٨ في الدلالة على أنَّ الشيء المقرون ٢٩ به خارج عن حكم سابق على أمر قُدِّم في القول . وذلك مثل قولنا إنَّ كانت الشمس طالعة فالنهار موجود لكنَّ الشمس طالعة أوَّلاً ١٥ أنَّ الشمس طالعة . فإنَّ قولنا إنَّ كانت الشمس طالعة دالَّ ٣٠ على أنَّ طلوع الشمس لم يوثق ٣١ بعد به ٣١ ، وقولنا ٣٢ لكنَّ أخرجه ٣٣ عن الحكم الذي كان ٣٤ سبق فيه أوَّلاً وظُنَّ أنَّ ذلك الحكم باق عليه في أيَّ مرتبة وُضع

- |  |   |
|--|---|
| (١٣) لازماً فكم .                                    | (٢٤) (مكررة) م ، + قد فكم .   |
| (١٤) وإذا فكم .                                      | (٢٥) الأوَّل فكم .  |
| (١٥) نهراً فكم .                                     | (٢٦) التالي ف ، ك ، لتالي م .   |
| (١٦) (مكررة) م .                                     | (٢٧) المشدَّة ف .   |
| (١٧) فكم : منها د .                                  | (٢٨) وهذه أبداً تستعمل ف ، وهذه أبداً يستعمل ك ، وهذه أبداً ويستعمل م . |
| (١٨) + كل واحد منها من ف ، + كل واحد منها من ك ، م . | (٢٩) التي قرنت فكم .  |
| (١٩) بعضها ف ، ك ، بعضها م .                         | (٣٠) دل فكم .   |
| (٢٠) ولذلك ف ، فكذلك م .                             | (٣١) به بعد فكم .   |
| (٢١) سمى فكم .                                       | (٣٢) فكم : وقوله د .  |
| (٢٢) أو الرباط فكم .                                 | (٣٣) أخرجه ك .  |
| (٢٣) (ح ، صح) د .                                    |   |

فيها من أجزاء القول . فلمّا قرُن به بعد ذلك قولنا لكن أو إلّا أنّ دلّ على أنّ الحكم السابق عليه ليس هو جاريا عليه دائما لكن حين<sup>١</sup> كرّر كرّر<sup>٢</sup> وقد<sup>٣</sup> وثق بوجوده .<sup>٤</sup> وهذه تسمّى حروف<sup>٥</sup> الاستثناء . (٦/٨) ومنها ما إذا قرُن بالشيء دلّ على أنّه غاية<sup>٦</sup> لشيء سبقه ، مثل قولنا كي واللام التي تقوم مقامه<sup>٧</sup> . (٧/٨) ومنها ما إذا قرُن / بالشيء دلّ على أنّه سبب لشيء سبقه<sup>٨</sup> . في اللفظ أو لشيء يتلوه ، مثل قولنا لأنّ ومن أجل ومن قبّل . (٨/٨) ومنها ما إذا قرُن بالشيء دلّ على أنّ ذلك الشيء لازم عن شيء آخر موثوق<sup>٩</sup> به<sup>١٠</sup> وقد سبقه ، مثل قولنا فإذا وما قام مقامه .

٧٨ ظ

وهذه هي<sup>١١</sup> أصناف الألفاظ المفردة ، وقد عدّد من كلّ صنف مقدار الكفاية فيما نحن بسبيله .

١٠

(٩) 'والألفاظ المركّبة إنّما تتركّب عن هذه الأصناف - أعني عن<sup>١٢</sup> الأسماء والكلم والحروف . وجميع الألفاظ المركّبة<sup>١٣</sup> عن هذه تسمّى الأفاويل ، ولذلك تسمّى هذه أجزاء<sup>١٤</sup> الأفاويل . والألفاظ المفردة قد يتركّب بعضها مع بعض أصنافا من التركيب كثيرة . وليست بنا حاجة حيننا<sup>١٥</sup> إلى ذكر<sup>١٦</sup> جميع أصناف تركيبها ، لكننا<sup>١٧</sup> إنّما نحتاج منها إلى صنف واحد من أصناف التركيب . وهو أنّ الاسمين قد يتركبان تركيبا يصير به أحدهما صفة والآخر موصوفا . وذلك مثل قولنا زيد ذاهب وعمره منطلق<sup>١٨</sup> ، فإنّ هذين تركيبا<sup>١٩</sup> تركيبا صار به أحدهما صفة والآخر موصوفا ، فزيد هو الموصوف وذاهب صفة<sup>٢٠</sup> . واللفظ المركّب هذا<sup>٢١</sup> التركيب هو كلّ ما يليق أن يقرن به حرف إنّ

١٥

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| (٢) ف ، ك : من د ، هذه م . | (٣٤) قد م .                                 |
| (٣) المركبة فكم .          | (٣٥) وهذا يسمى حرف فكم .                    |
| (٤) وكذلك فكم .            | (٣٦) د ، فكم : على (ح) ، وبعدها رمز         |
| (٥) الاجزاء فكم .          | (ع) د .                                     |
| (٦) فقد فكم .              | (٣٧) مقام كي فكم .                          |
| (٧) لكن فكم .              | (٣٨) يسبقه ف .                              |
| (٨) قد ركبا فكم .          | (٣٩) موثق ف .                               |
| (٩) + له فكم .             | (١) + (عنوان في الحاشية) في الالفاظ المركبة |
| (١٠) بهذا فكم .            | ف ، ك .                                     |

المشكلة فيكون القول تاماً مفهوماً<sup>١١</sup> ، مثل قولنا إن زيدا ذاهب وإن<sup>١٢</sup> الإنسان حيوان<sup>١٣</sup> وإن حيواناً<sup>١٤</sup> ما فرس . والصفة من هذين كل ما صلح أن يُقرن به قولنا هو ، مثل<sup>١٥</sup> زيد هو ذاهب ، فإن<sup>١٦</sup> كل ما جاز<sup>١٧</sup> أن يُردف بعده<sup>١٨</sup> حرف هو وتقدم قبله حرف هو فهو صفة<sup>١٩</sup> ، مثل قولنا الفرس / هو حيوان وزيد هو إنسان . وبعض الناس يسمون الموصوف<sup>٢٠</sup> المستند إليه<sup>٢١</sup> ويسمون الصفة<sup>٢٢</sup> مستنداً<sup>٢٣</sup> ، وربما سموها الصفة الخبر<sup>٢٤</sup> والخبر به<sup>٢٥</sup> والموصوف الخبر عنه . فقولنا زيد هو موصوف ومستند إليه وخبر عنه ، وذاهب هو صفة وخبر به ومستند . وقد يتركب هذا التركيب من اسم وكلمة ، مثل قولنا زيد يمشي . وكل واحد من هذه الأقاويل هو<sup>٢٦</sup> متركب عن لفظين<sup>٢٧</sup> هما جزءاه أحدهما<sup>٢٨</sup> صفة والآخر<sup>٢٩</sup> موصوف .

(١٠) فكما تقترن هاتان اللفظتان في اللسان كذلك يقترن معنيهما<sup>٣٠</sup> جميعاً في النفس . واقتران معنيهما<sup>٣١</sup> في النفس يشبه<sup>٣٢</sup> اقتران<sup>٣٣</sup> هاتين اللفظتين في اللسان . وكما أن القول المؤتلف يأتلف من<sup>٣٤</sup> جزئين كذلك المقترن في النفس يأتلف من معنيين ، أحده<sup>٣٥</sup> المعنيين<sup>٣٦</sup> هو الذي دل عليه الجزء الذي هو الموصوف<sup>٣٧</sup> والمعنى الآخر هو الذي دل عليه جزء<sup>٣٨</sup> القول الذي هو الصفة . مثال ذلك قولنا الشمس طالعة ، فإن<sup>٣٩</sup> المعنى المفهوم من الطالع اقترن<sup>٤٠</sup> في النفس إلى المعنى المفهوم من الشمس<sup>٤١</sup> فحصل اقتران من معنيين هما أجزاء<sup>٤٢</sup> المقترن ، أحدهما معنى الجزء

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| (١١) مفهوم ف .             | (٢٢) والاخرى فكم .           |
| (١٢) و م .                 | (١) معناهما ف .              |
| (١٣) م -                   | (٢) ك ، م : معنيها د ، ف .   |
| (١٤) + قولنا فكم .         | (٣) شبه فكم .                |
| (١٥) وإن فكم .             | (٤) م -                      |
| (١٦) صلح فكم .             | (٥) احدهما فكم .             |
| (١٧) بعده فكم .            | (٦) موصوف فكم .              |
| (١٨) الصفة فكم .           | (٧) الجزء ف .                |
| (١٩) المستند ف .           | (٨) اقتران م .               |
| (٢٠) يتركب من لفظتين فكم . | (٩) النفس ك ، م .            |
| (٢١) احدهما ك ، م .        | (١٠) جزأ ف ، جزء ك ، جزءام . |

- الذي هو <sup>١١</sup>الصفة والآخر معنى الجزء الذي هو الموصوف <sup>١١</sup>. فالمعنى المفهوم من الموصوف يسمى أيضا المعنى الموصوف ، والمفهوم من الصفة يسمى المعنى <sup>١٢</sup> الذي هو صفة ، مثل قولنا الإنسان هو حيوان ، فإن المفهوم عن <sup>١٣</sup> الإنسان يسمى المعنى الموصوف <sup>١٤</sup> والمفهوم عن <sup>١٣</sup> الحيوان يسمى المعنى الذي هو صفة وخبر ومُسند . / وقد جرت العادة في صناعة المنطق أن <sup>١٥</sup> يسمى المعنى الموصوف والمُسند إليه والخبر عنه موضوعا ، والمعنى المُسند والمعنى الذي هو الصفة <sup>١٦</sup> والخبر <sup>١٧</sup> محمولا . وذلك مثل المفهوم من قولنا زيد هو إنسان ، فإن المعنى المفهوم من زيد هو موضوع والمفهوم ها هنا من <sup>١٨</sup> الإنسان هو المحمول . وكذلك ما أشبهه <sup>١٩</sup> ، مثل قولنا الفرس حيوان وسقراط عادل وعمرو أبيض والغراب أسود ، فإن هذه وما أشبهها تأتلف من معنيين أحدهما موضوع <sup>١٠</sup> والآخر محمول .

- (١١) 'والمعاني' المفهومة عن الأسماء منها <sup>٢</sup> ما شأنها أن تُحمَل على أكثر من موضوع واحد ، وذلك مثل المعنى المفهوم من قولنا إنسان ، فإنه يمكن أن يُحمَل على زيد وعلى عمرو وعلى غيرها ، فإن زيدا هو إنسان وعمرا هو <sup>٧</sup> إنسان وسقراط هو إنسان . وكذلك الأبيض قد يمكن أن يُحمَل على أكثر من واحد . وكذلك الحيوان والحائط والنخلة والفرس والكلب والحمار والثور وما أشبه ذلك ، فإن المعاني المفهومة من <sup>٨</sup> جميع هذه شأنها أن تُحمَل على أكثر من واحد . ومنها ما ليس من شأنها أن تُحمَل على أكثر من <sup>٩</sup> موضوع <sup>١٥</sup>

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| (١١) الموصوف والمعنى الآخر المفهوم من | (١) + (عنوان في الحاشية) الكلى والجزئى |
| الصفة فكم .                           | ف ، ك .                                |
| (١٢) بالمعنى ف .                      | (٢) والمعنى ف .                        |
| (١٣) من فكم .                         | (٣) ومنها م .                          |
| (١٤) المفهوم ف .                      | (٤) د ، ك : شانه ف ، م ، (ح ، ر) ك .   |
| (١٥) با ف ، بان ك ، م .               | (٥) - م .                              |
| (١٦) صفة فكم .                        | (٦) وعمرو ف ، وعمروا ك .               |
| (١٧) ومُسند وخبر فكم .                | (٧) - ف .                              |
| (١٨) عن م .                           | (٨) عن ف ، ك .                         |
| (١٩) أشبه م .                         |  |

- واحد لكن إما أن لا تُحمَل أصلا وإما إذا حُمِلت حُمِلت على واحد فقط ، وذلك مثل المعاني المفهومة من قولنا زيد وعمرو وهذا الفرس وهذا الحائط ، 'وكل' ما<sup>١٠</sup> أمكنت الإشارة إليه وحده ، مثل هذا البياض وهذا السواد وذلك المقبل وهذا الداخل<sup>١١</sup> ، فإن هذه المعاني إما أن لا تُحمَل على شيء أصلا وإما إن حُمِلت<sup>١٢</sup> / فإنما<sup>١٣</sup> تُحمَل على شيء<sup>١٤</sup> إما<sup>١٥</sup> وحده<sup>١٦</sup> لا غير . ٨٠ و
- وليس شيء من هذه شأنه أن يُحمَل على أكثر من موضوع واحد . فإن<sup>١٧</sup> التي لا تُحمَل على شيء أصلا فإنها ليست تُحمَل على أكثر من موضوع واحد<sup>١٨</sup> ولا أيضا على موضوع واحد . وأما التي تُحمَل منها فإنها إنما تُحمَل على موضوع واحد فقط ، مثل قولنا ذاك<sup>١٩</sup> الداخل<sup>٢٠</sup> هو زيد وهذا الذي يمشي هو عمرو والذي بناه فلان هو هذا الحائط والذي<sup>٢١</sup> (سبق)<sup>٢٢</sup> هو هذا الفرس ، فإن<sup>٢٣</sup> المحمولات في هذه كلها إنما تُحمَل على ذلك الموضوع<sup>٢٤</sup> الذي أُخذ في<sup>٢٥</sup> هذا<sup>٢٦</sup> القول<sup>٢٧</sup> وحده<sup>٢٨</sup> ولا يمكن أن يُحمَل على غير ذلك الموضوع<sup>٢٩</sup> أصلا . وأما المعنى<sup>٣٠</sup> المفهوم من قولنا إنسان فإنه متى حُمِل على موضوع ما أمكن أن يؤخذ بعينه محمولا على موضوع آخر . فالمعاني التي شأنها<sup>٣١</sup> أن تُحمَل على أكثر من واحد تسمى المعاني الكلّية والمعاني العامة والعامة<sup>٣٢</sup> ، والمعاني المحمولة على كثير<sup>٣٣</sup> (ين . و)<sup>٣٤</sup> ما لم يكن من شأنه<sup>٣٥</sup> أن يُحمَل على أكثر من واحد لكن إما أن لا يُحمَل على شيء أصلا وإما أن يُحمَل على واحد فقط لا غير فإنها تسمى الأشخاص .

(١٢) والكلّيات منها ما ينحاز<sup>١</sup> كل<sup>٢</sup> واحد منها بالحمل على أشخاص ذوات عدد فيُحمَل عليها وحدها ويكون كل<sup>٣</sup> واحد منها محمولا على أشخاص غير الأشخاص التي يُحمَل عليها الكلّي<sup>٤</sup> الآخر . ومنها ما يشترك

- |  |  |
|--|--|
| (٩) ك ، م : وكلما د ، ف .                | (١٤) ذلك فكم .                             |
| (١٠) فكم : الرجل د .                     | (١٥) فكم .                                 |
| (١١) + فلا د .                           | (١٦) معنى ك ، م .                          |
| (١٢) فإنما ( « ف » ه ) د : فإنها ف ، ك ، | (١٧) لشأنها ك ، م .                        |
| فإنما ان م .                             | (١٨) شأنها فكم .                           |
| (١٣) واحد فكم .                          | (١) د ، ف ، ك : يتجاوز م ، يتماز (فوق) ف . |

عدّة<sup>٢</sup> منها في الحمل على أشخاص واحدة بأعيانها . مثال الأوّل الإنسان والفرس . فإنّ الإنسان وهو كَلْتِي<sup>٣</sup> يُحْمَلُ على زيد وعمرو . والفرس والحصان<sup>٤</sup> وهو كَلْتِي<sup>٥</sup> يُحْمَلُ / على الحرون<sup>٦</sup> وعلى هذا الفرس وهذا الحصان<sup>٧</sup> ، فقد انحاز<sup>٨</sup> بالحمل على أشخاص غير أشخاص الإنسان . فإنّ الفرس ليس يمكن أن يُحْمَلَ على زيد ولا<sup>٩</sup> الإنسان على هذا<sup>١٠</sup> الحصان ، وكذلك الثور والحصان والكلب والغراب وما أشبه ذلك . ومثال الصنف الثاني الحيوان والإنسان والحصان والأبيض ، فإنّ هذه كَلْتِيَا<sup>١١</sup> قد تشترك في الحمل على زيد وعمرو<sup>١٢</sup> . فإنّ زيدا<sup>١٣</sup> هو إنسان وهو حيوان وهو حصان وهو أبيض .

(١٣) والكَلْتِيَاتُ المشتركة في الحمل على أشخاص واحدة بأعيانها منها ما يشترك في الحمل ويقتصر أحدهما<sup>١٤</sup> في الحمل على تلك العدّة من الأشخاص فقط ولا يُحْمَلُ على ما سواها<sup>١٥</sup> من الأشخاص ، ويفضل مشاركته الآخر في الحمل حتّى يُحْمَلَ على تلك وعلى غيرها<sup>١٦</sup> . مثال ذلك الحيوان والإنسان ، فإنّهما يُحْمَلَانِ<sup>١٧</sup> جميعا على زيد وعمرو<sup>١٨</sup> ، والإنسان يُقْتَصَرُ به على زيد وعمرو<sup>١٩</sup> ، والحيوان يُحْمَلُ<sup>٢٠</sup> عليهما وعلى الحرون وهذا<sup>٢١</sup> الحصان ، فيفضل الحيوان على الإنسان في الحمل حتّى يُحْمَلَ<sup>٢٢</sup> على أشياء كثيرة<sup>٢٣</sup> غير ما<sup>٢٤</sup> يُحْمَلُ عليه<sup>٢٥</sup> الإنسان . وكذلك<sup>٢٦</sup> الأبيض فإنّه يشارك الإنسان في الحمل على زيد وعمرو ويُحْمَلُ أيضا على أشياء كثيرة لا يُحْمَلُ عليها<sup>٢٧</sup> الإنسان ،

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| (٢) غيره فكم .                         | (١١) فكم .                         |
| (٣) أو الحصان فكم .                    | (١) باحداهما ف ، ك ، باحدايهما م . |
| (٤) ويحمل فكم .                        | (٢) سواهما ف .                     |
| (٥) + الحرون الفرس الذي نفق (أو «نفر») | (٣) غيره فكم .                     |
| في اثناء الجرى والشموس الذي يتصب       | (٤) + عن م .                       |
| الركوب عليه آ٢ (ح) ف .                 | (٥) - ف .                          |
| (٦) ذى الحصان وذى الفرس والفرس فكم ،   | (٦) وذى فكم .                      |
| + فقط (وفوق السطر «زيد» م .            | (٧) - ك .                          |
| (٧) + امتاز (تحت) ف .                  | (٨) لا فكم .                       |
| (٨) + ان يحمل فكم .                    | (٩) عليها فكم .                    |
| (٩) ذى ف ، ك ، ذرى م .                 | (١٠) وكذا ف .                      |
| (١٠) وعمر ف .                          | (١١) عليه فكم .                    |

فهو أيضا يفضل الإنسان في الحمل . ومنها ما يشترك في الحمل فإذا حُمِلَ أحدهما<sup>١٢</sup> على أشخاص<sup>١٣</sup> حُمِلَ مشاركته على تلك بعينها<sup>١٤</sup> وعليها وحدها ولا يُحْمَلُ على أشخاص سواها . مثال ذلك الإنسان والضحّاك ، فإنّهما مشتركان<sup>١٥</sup> في الحمل على / أشخاص ما وليس يفضل أحدهما<sup>١٦</sup> على الآخر لكن يُقْتَصَرُ بكل<sup>١٧</sup> واحد منهما على أشخاص واحدة بأعيانها فتى حُمِلَ أحدهما على شيء كان الآخر محمولا على ذلك<sup>١٨</sup> وحده ولم يُحْمَلُ على أشخاص سواها<sup>١٩</sup> . ومثال ذلك أيضا الحيوان والحساس فإنّهما يشتركان في الحمل والأشخاص التي يُحْمَلُ عليها الحيوان فإن<sup>٢٠</sup> الحساس يُحْمَلُ على<sup>٢١</sup> تلك<sup>٢٢</sup> وحدها . والمشاركة التي يفضل أحدهما في الحمل على الآخر فالفاضل منهما يسمى الأعم والمفضل يسمى الأخص ويسمى الجزئي ، والمشاركة التي لا تتفاضل في الحمل تسمى<sup>٢٣</sup> المتساوية في الحمل والمتساوية<sup>٢٤</sup> في الحمل<sup>٢٥</sup> . والحيوان<sup>٢٦</sup> أعم من الإنسان والإنسان أخص . فأما الحيوان والحساس فإنّهما متساويان ومتساوقان في الحمل .

(١٤) والمشاركة التي يفضل أحدهما على الآخر منها ما<sup>٢٧</sup> الفاضل<sup>٢٨</sup> هو<sup>٢٩</sup> فاضل للآخر<sup>٣٠</sup> أبدا والمفضل هو أخص من الفاضل أبدا ، مثل الحيوان والإنسان المشتركين في الحمل على زيد ، فإنّ الحيوان هو أبدا يفضل<sup>٣١</sup> على<sup>٣٢</sup> الإنسان والإنسان<sup>٣٣</sup> أبدا يقصر<sup>٣٤</sup> عن<sup>٣٥</sup> الحيوان في الحمل . ومنها ما<sup>٣٦</sup> هو<sup>٣٧</sup> إن<sup>٣٨</sup> فضل أحدهما<sup>٣٩</sup> على<sup>٤٠</sup> الآخر أمكن أن يفضل الآخر<sup>٤١</sup> ذلك الذي كان الفاضل أو لا<sup>٤٢</sup>

- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| (٢٢) - م .                | (١٢) احدهما فكم .   |
| (٢٣) فالحيوان فكم .       | (١٣) الأشخاص فكم .  |
| (١) عن فكم .              | (١٤) بأعيانها فكم . |
| (٢) - ف .                 | (١٥) يشتركان فكم .  |
| (٣) - م .                 | (١٦) كل فكم .       |
| (٤) ينقص فكم .            | (١٧) + الشيء فكم .  |
| (٥) عن : على د ، من فكم . | (١٨) سواء فكم .     |
| (٦) اذا فكم .             | (١٩) و فكم .        |
| (٧) ولا م .               | (٢٠) سمى فكم .      |
|                           | (٢١) والمتساوية م . |

حتى يكون هذا يفضل ذلك بوجه وذاك<sup>٨</sup> يفضل هذا بوجه آخر ، مثل الإنسان والأبيض فإنّ الإنسان يُحمّل على زيد وكذلك الأبيض يُحمّل أيضا على زيد ، والإنسان أعمّ من الأبيض إذ كان الإنسان يُحمّل على الزنجيّ والأبيض لا<sup>٩</sup> يحمل عليه ، وأيضا فإنّ / الأبيض يُحمّل على الثلج والإسفيداج والإنسان لا يُحمّل عليهما .

٨١ ظ

- (١٥) والكلبيّات التي لا تشترك في الحمل على أشخاص واحدة بأعيانها فإنّ تلك لا يُحمّل بعضها على بعض<sup>١٠</sup> أصلا<sup>١١</sup> . مثال ذلك الإنسان والفرس والثور<sup>١</sup> والحمار<sup>١</sup> والكلب<sup>١</sup> ، فإنّها كليّات لا تشترك بالحمل<sup>٢</sup> على أشخاص واحدة بأعيانها وليس شيء منها يُحمّل على الآخر أصلا ، فإنه لا الإنسان فرس ولا الفرس إنسان ، وكذلك ما سواه . والكلبيّات التي هي مشتركة في الحمل على أشخاص واحدة بأعيانها فإنّ تلك الكلبيّات يُحمّل بعضها على بعض .

- (١٦) والكلبيّات إذا حُمِل على كليّ آخر فإنه يُحمّل<sup>٢</sup> بإحدى جهتين<sup>٢</sup> ، إمّا حملا مطلقا وإمّا حملا غير مطلق . والحمل المطلق هو الذي إذا قرُن بموضوعه قولنا كلّ صدق الحمل<sup>٣</sup> ، مثل قولنا كلّ إنسان حيوان . والحمل غير<sup>٤</sup> المطلق هو الذي إذا قرُن بموضوعه قولنا<sup>٥</sup> كلّ كذب الحمل ، مثل قولنا كلّ حيوان إنسان ، فإذا قرُن بالموضوع حرف ما صدق ، وهو قولنا حيوان مّا إنسان . والكلبيّات التي تشترك في الحمل على أشخاص بأعيانها متى كان أحدها<sup>٦</sup> أعمّ<sup>٦</sup> والآخر أخصّ<sup>٦</sup> وكان الأعمّ أعمّ<sup>٦</sup> من الأخصّ<sup>٦</sup> أبدا فإنّ الأعمّ يُحمّل على الأخصّ<sup>٦</sup> حملا مطلقا والأخصّ يُحمّل على الأعمّ حملا غير مطلق .

- |  |                    |
|--|--------------------|
| (٨) وذلك فكم .                           | (٢) احد حلين فكم . |
| (٩) لما ف .                              | (٣) ابدا فكم .     |
| (١) والكلب والحمار م .                   | (٤) النير فكم .    |
| (٢) في الحمل فكم .                       | (٥) وإذا فكم .     |
| (١) + (عنوان في الحاشية) في الحمل المطلق | (٦) احدهما فكم .   |
| والحمل النير المطلق ف ، ك .              | (٧) الاخر فكم .    |



٨٢ و

مثال ذلك الإنسان والحيوان والحساس والمغتذي والجسم<sup>٢</sup> ، فإنّ هذه كليّات تشترك<sup>٨</sup> في الحمل على زيد وعمرو ، والحيوان أعمّ من الإنسان ، وكذلك / الحساس أعمّ من<sup>٩</sup> الحيوان<sup>٢</sup> ، والحيوان هو<sup>١٠</sup> أبداً أعمّ من الإنسان ، وكذلك المغتذي هو <أبداً><sup>١١</sup> أعمّ<sup>١٢</sup> من الحيوان ، فالحيوان<sup>١٣</sup> يُحمّل على الإنسان حملاً مطلقاً ، فإنّا إذا قلنا كلّ إنسان حيوان صدق القول<sup>١٤</sup> ، وكذلك إذا قلنا كلّ حيوان مغتذ . والإنسان يُحمّل على الحيوان حملاً غير مطلق ، وكذلك الحيوان على المغتذي ، فإنّا إذا قلنا كلّ مغتذ<sup>١٥</sup> حيوان كذب القول من قبيل أنّ النبات هو مغتذ وليس بحيوان<sup>١٦</sup> ، وكذلك إذا قلنا كلّ حيوان إنسان كذب القول من قبيل أنّ الفرس<sup>١٧</sup> حيوان وليس بإنسان ، وإنّما يصدق القول إذا قيل<sup>١٨</sup> مغتذ ما حيوان وحيوان<sup>١٩</sup> ما إنسان . والمشاركة التي بعضها أعمّ من بعض<sup>٢٠</sup> متى كان الأعمّ ليس هو الأعمّ<sup>٢١</sup> أبداً والأخصّ ليس هو الأخصّ أبداً فإنّما يُحمّل بعضها على بعض حملاً غير مطلق<sup>٢٢</sup> . مثال ذلك الإنسان والأبيض ، فإنّهما يشتركان<sup>٢٣</sup> في الحمل على<sup>٢٤</sup> أشخاص واحدة<sup>٢٥</sup> بأعيانها وكلّ واحد منهما<sup>٢٦</sup> هو<sup>٢٧</sup> بوجه<sup>٢٨</sup> أعمّ<sup>٢٩</sup> من الآخر وهو بوجه<sup>٣٠</sup> أخصّ من الآخر ، والإنسان ليس يُحمّل على الأبيض حملاً مطلقاً ولا الأبيض على الإنسان ، فإنّا إذا قلنا كلّ إنسان أبيض وكلّ أبيض إنسان لم يصدق بل إنّما يصدق إذا قلنا إنسان ما أبيض أو أبيض ما إنسان . والكليّات المشتركة المتساوية المتساوقة<sup>٣١</sup> في الحمل<sup>٣٢</sup> فإنّ<sup>٣٣</sup> كلّ واحد منها<sup>٣٤</sup> يُحمّل على

(٨) مشتركة ف ، مشترك ك ، م .

(٩) منه ف ، - ك ، م .

(١٠) (فوق) د .

(١١) فكم .

(١٢) - ف .

(١٣) والحيوان فكم .

(١٤) مغتذي فكم .

(١٥) الحيوان فكم .

(١٦) مقيداً لبعض الحيوان أو حيوان ف ،

(١٧) مقيد لبعض الحيوان أو حيوان ك ،

(١٨) مقيد لبعض الحيوان أو حيوان م .

(١٩) مشتركان ف ، مشتركاً ك ، م .

(٢٠) الأشخاص الواحدة فكم .

(٢١) منها ك .

(٢٢) يوجد فكم .

(٢٣) الأعم ك ، - م .

(٢٤) + المتساوية فكم .

(٢٥) منها ك ، م .

الآخر<sup>١٢</sup> حملا مطلقا . مثال ذلك الإنسان والضحّاك فإنّهما متساويان في الحمل ، فإنّا إذا قلنا كلّ إنسان ضحّاك / وكلّ ضحّاك إنسان صدق القول .

٨٢ ظ

(١٧) والكليّات المشتركة<sup>١</sup> في الحمل على أشخاص واحدة بأعيانها<sup>٢</sup> فإنّ الأعمّ منها يشارك كليّات<sup>٣</sup> آخر في الحمل على أشخاص آخر . مثال ذلك الإنسان والحيوان ، فإنّهما كليّتان اشتراكا<sup>٤</sup> في الحمل على زيد وعمرو ، والحيوان أعمّ من الإنسان ، فالحيوان<sup>٥</sup> يشارك أيضا الفرس الذي هو كليّ آخر في الحمل على أشخاص الحمار<sup>٦</sup> والفرس<sup>٧</sup> وهي هذا<sup>٨</sup> الحمار والحرون وكذلك الحيوان يشارك الكلب الذي هو كليّ في الحمل على<sup>٩</sup> ضمّران<sup>١٠</sup> وواشق . ويبيّن أنّ الكليّ<sup>١١</sup> الأعمّ يُحمّل حملا مطلقا<sup>١٢</sup> على الكليّات المتباينة التي يشاركها في الأشخاص التي يُحمّل عليها . ولما كان الكليّ الأعمّ يشارك كليّات متباينة أكثر من واحد<sup>١٣</sup> تُحمّل على أشخاص مختلفة ، صار يُحمّل على كليّات متباينة أكثر من واحد<sup>١٤</sup> . مثال ذلك الحيوان هو كليّ<sup>١٥</sup> ما<sup>١٦</sup> أعمّ ، وهو يشارك الإنسان في الحمل على زيد وعمرو ،<sup>١٧</sup> والفرس في الحمل على هذا الحمار والحرون ، والكلب في الحمل على ضمّران وواشق ، فالحيوان يُحمّل على الإنسان وعلى الفرس وعلى الكلب . ثمّ الأعمّ فالأعمّ من الكليّات يُحمّل على كليّات متباينة أكثر عددا من التي يُحمّل عليها الأخصّ . مثال ذلك الإنسان والحيوان والمغتذي والجسم ، فالحيوان أعمّ من الإنسان فهو يُحمّل على الإنسان وعلى الفرس ، والمغتذي أعمّ من الحيوان فهو يُحمّل على الإنسان وعلى الفرس والنخلة ، والجسم / أعمّها فهو يُحمّل على الإنسان والفرس والنخلة وعلى الحجر حملا مطلقا . وليست الأشخاص وحدها فقط هي التي تشترك في الحمل عليها

٨٣ و

- |                    |   |
|--------------------|---|
| (١) - ف .          | (٧) فكم : او د .                              |
| (٢) بأعيان ف .     | (٨) ضران ف .                                  |
| (٣) الكليّات ك .   | (٩) كليّ ك ، م .                              |
| (٤) اشتراك ف .     | (١٠) فكم .                                    |
| (٥) والحيوان فكم . | (١١) تحمل : يحمل د .                          |
| (٦) وهو ذو فكم .   | (١٢) (من هنا إلى الفقرة ٢٢ ، حاشية ٢) - فكم . |

كَلِّيَّاتٌ عِدَّةٌ ، لكن قد يمكن أن يوجد كَلِّيٌّ تشترك في الحمل عليه عِدَّةٌ كَلِّيَّاتٌ أُخَر . فإنَّ الإنسان وهو كَلِّيٌّ قد اشترك في الحمل عليه الحيوان والمفغندي والجسم .

(١٨) والمسألة بما هو قد تكون عن شخص أو أشخاص وقد تكون عن كَلِّيٍّ . فإنَّنا قد نقول ما هذا الشيء الذي بين أيدينا <وهو> شخص ، وقد نقول في الإنسان ما هو والإنسان كَلِّيٌّ . وقد قيل فيما سلف إنَّ المسألة متى كانت عن شيء بما هو فإنَّه يلزم المسؤول أن يجيب بأمر يفيد به السائل معرفة ما هو الشيء المسؤول عنه . والأمر الذي يليق أن يستعمل في إفادة ما هو قد يكون اسماً لذلك الشيء وقد يكون بعض جزئياته وقد يكون بعض الكَلِّيَّات التي تشترك في الحمل عليه . ونحن فقصدنا أن نتكلَّم هاهنا فيما هو الذي إنَّما يليق أن يجاب عنه ببعض كَلِّيَّات المسؤول عنه . فإن كان المسؤول عنه شخصاً فالذي يليق أن يستعمل في الجواب هو بعض الكَلِّيَّات التي تشترك في الحمل على ذلك الشخص . وكذلك إن كان المسؤول عنه أمراً كَلِّيّاً فإنَّ الذي يليق أن يستعمل في الجواب عن مسألة ما هو هو بعض الكَلِّيَّات التي تشترك في الحمل على ذلك الكَلِّيٍّ . وكذلك إن سئلنا عن شخص أو كَلِّيٍّ كيف هو وأي شيء هو فإنَّ الذي يليق أن يُستعمل في الجواب هو بعض الكَلِّيَّات المشتركة في الحمل على ذلك الشخص أو على ذلك الكَلِّيٍّ . / فالكَلِّيَّات المشتركة على شخص شخص منها ما يليق أن يُستعمل في جواب ما هو ومنها ما يُستعمل في جواب كيف هو ومنها ما يُستعمل في جواب أي شيء هو . وكذلك الكَلِّيَّات المشتركة في الحمل على كَلِّيٍّ كَلِّيٍّ منها ما يليق أن يُستعمل في جواب المسألة في كَلِّيٍّ كَلِّيٍّ بما هو ومنها ما يليق أن يُستعمل في الجواب عنه بأي شيء هو . والذي يليق أن يؤخذ في جواب ما هو الشيء بعضها يدلّ عليه لفظ مفرد وبعضها يدلّ عليه لفظ مركَّب . وقد قيل ذلك فيما سلف .

٨٣ ظ

(١٩) فأقول : إذا كانت أشخاص ، واشتركت في الحمل عليها كليات عدة تدلّ عليها ألفاظ مفردة ، وكان جميعها يليق أن يؤخذ في جواب المسألة عنها بما هي ، فإنّ أخصّ تلك الكليات يسمّى النوع ، والباقية التي هي أعمّ تسمّى الجنس . مثال ذلك زيد وعمرو وخالد اشترك عليهم في الحمل الإنسان والحيوان والمغتذي والجسم ، وكلّ واحد من هذه يدلّ عليه لفظ مفرد ، وجميع هذه يليق أن تؤخذ في جواب ما هو متى سئلنا عن شخص شخص منها - أعني إن سئل عن زيد ما هو وعن عمرو ما هو . فأخصّ هذه الكليات هو الإنسان والباقية أعمّ ، فإنّ الإنسان يسمّى نوعا لهذه الأشخاص والباقية - أعني الحيوان والمغتذي والجسم - تسمّى الأجناس .

- (٢٠) والأجناس من بين هذه الكليات فكلّ واحد منها أعمّ من النوع . أمّا هي في أنفسها - أعني الأجناس - فإنّ بعضها أعمّ من بعض ، فإنّ الحيوان والمغتذي والجسم كلّها أعمّ من الإنسان ، ثمّ المغتذي أعمّ من الحيوان ، والجسم أعمّ من المغتذي . وعلى هذا المثال حال الأجناس الكثيرة المشاركة للنوع في الحمل على شخص أو أشخاص ، فإنّ بعضها أعمّ من بعض - أعني أنّ الواحد منها أبدا أخصّ والآخر أعمّ . ولما كان الأعمّ يُحمّل على الأخصّ حملا مطلقا والأخصّ يُحمّل على الأعمّ حملا غير مطلق ، وكان النوع أبدا أخصّ من الأجناس والأجناس أعمّ ، صارت الأجناس تُحمّل على النوع حملا مطلقا والنوع يُحمّل على الأجناس حملا غير مطلق . وأمّا الأجناس فإنّ الأعمّ فالأعمّ يُحمّل على الأخصّ فالأخصّ حملا مطلقا . فالنوع يُحمّل على الشخص ويليق أن يجاب به في جواب ما هو ، ولا يُحمّل على كليّ أصلا في جواب ما هو حملا مطلقا ، لكن إنّما يُحمّل هذا الحمل على الأشخاص فقط . وأمّا الأجناس فإنّها قد تُحمّل على الأشخاص التي يُحمّل عليها النوع حملا مطلقا وفي جواب المسألة عن النوع ما هو .

- (٢١) والأجناس المحمولة على النوع ، فإنّ منها ما هو أخصّ حتّى لا يُحمّل على النوع من بين تلك الأجناس جنس أكثر خصوصا منه ، ومنها ما هو أعمّ

حتى لا يُحمَل على ذلك النوع جنس أعم منه أصلا ، ومنها ما هو أزيد  
 عموما من الجنس الأخص الذي لا أخص منه وأخص من الجنس الأعم  
 الذي لا أعم منه . والجنس الأخص يسمى الجنس القريب من النوع ،  
 والأعم الذي لا أعم منه يسمى الجنس البعيد والجنس العالي ، والذي هو أزيد  
 عموما من الجنس القريب وأخص من الجنس العالي يسمى الجنس المتوسط  
 من قبيل أنه متوسط بين / الجنس الذي لا أخص منه وبين الجنس الذي  
 لا أعم منه . والمتوسط ليس أبدا يتفق أن يكون جنسا واحدا ، بل يتفق أن  
 يكون بين الجنس القريب وبين الجنس العالي أجناس أكثر من واحد هي  
 متوسطات . وهذه المتوسطات بعضها أعم وبعضها أخص ، والأخص فالأخص  
 منها أقرب مرتبة إلى الجنس القريب ، والأعم فالأعم منها أقرب مرتبة إلى الجنس  
 العالي . وكلما أخذ من المتوسطات شيء أعم وجد ما هو أعم منه ، وكلما  
 أخذ منها شيء خاص وجد ما هو أخص منه . وأما الجنس العالي فلا يوجد  
 جنس أعم منه يُحمَل عليه . ولما كان الجنس الأعم يُحمَل على جميع  
 الأجناس التي هي أخص منه حملا مطلقا ، صار الجنس العالي يُحمَل على  
 جميع الأجناس التي تشاركه في الحمل على النوع ، وهي التي هي أخص من  
 الجنس العالي .

٨٤ ظ

٥

١٠

١٥

(٢٢) والجنس الأخص الذي شأنه أن يكون موضوعا في الحمل الجنس  
 أعم منه يقال إنه مرتب تحت ما هو أعم منه . وبالجمله فإن جميع ما شأنه  
 أن يكون موضوعا لأمر أعم منه يُحمَل <عليه> من طريق ما هو ، فإنه يقال إنه  
 مرتب تحت ذلك الأمر . فإذاً الأجناس المتوسطة مرتبة تحت<sup>٢</sup> الجنس العالي ،  
 والمتوسطات بعضها مرتب تحت بعض ، والجنس القريب مرتب تحت بعض  
 المتوسطات ، والنوع مرتب تحت الجنس القريب منه ، والشخص مرتب<sup>٣</sup>  
 تحت النوع .

٢٠

(١) جنس : الجنس د . - فكم ، + لانه فكم .

(٢) المرتب م .

(٣) (من الفقرة ١٧ ، حاشية ١٢ الى هنا)

- (٢٣) ولما كان الكلّيّ الأعمّ <ليس><sup>١</sup> إنما يشارك كليّاً<sup>٢</sup> واحداً <أخصّ منه><sup>٣</sup> في الحمل على شخص<sup>٤</sup> ، و<كان الجنس أعمّ><sup>٥</sup> من النوع ، فليس إذن إنتما يشارك نوعاً واحداً في الحمل على الشخص<sup>٦</sup> ، لكن <يشارك><sup>٧</sup> أنواعاً أكثر / من واحد . ولما كان المشارك الأعمّ يُحمّل حملاً مطلقاً على الأخصّ<sup>٨</sup> ، صار الجنس يُحمّل على جميع الأنواع التي تشاركه في الحمل <حملاً مطلقاً><sup>٩</sup> . مثال ذلك الحيوان وهو جنس ، <وهو><sup>١٠</sup> أعمّ من الإنسان المشارك له في الحمل على زيد وعمرو ، وهو أيضاً يشارك مع ذلك الفرس ، فالحيوان<sup>١١</sup> يُحمّل على الإنسان والفرس وعلى كلّ نوع يشاركه<sup>١٢</sup> في شخص مّا<sup>١٣</sup> حملاً مطلقاً . وكذلك كلّ جنس أعمّ يشارك<sup>١٤</sup> جنساً آخر أخصّ منه في الحمل على<sup>١٥</sup> أنواع أخرى ، فإنه أيضاً يشارك جنساً آخر أخصّ منه في الحمل على أنواع أخرى<sup>١٦</sup> ، ويُحمّل هذا الجنس الأعمّ على الجنسَيْن الأخصَيْن جميعاً وعلى الأنواع الموضوعة لهما وعلى الأشخاص التي تحت تلك الأنواع . مثال ذلك المغتذي ، فإنه أعمّ من الحيوان ، وهو أيضاً أعمّ من النبات<sup>١٧</sup> ، وهو يُحمّل على الحيوان والنبات جميعاً ، ويُحمّل على الإنسان والفرس اللذين تحت الحيوان ، وعلى النخلة والزيتونة<sup>١٨</sup> اللتين تحت النبات . وهذا لازم في كلّ جنس متوسط<sup>١٩</sup> كان أعمّ من جنس آخر متوسط . وكذلك يلزم<sup>٢٠</sup> في الجنس العالي . والجنس العالي فلم<sup>٢١</sup> يتبيّن بعد هل هو واحد أو أكثر من واحد . فإن كان أكثر من واحد فلم<sup>٢٢</sup> يتبيّن بعد ها هنا كم عدده . <sup>٢٣</sup>غير أننا<sup>٢٤</sup> ننزل<sup>٢٥</sup> أنه أكثر من

- (١١) وعلى فكم .  
(١٢) النباتات فكم .  
(١٣) والزيتونة ف ، والزيتون م .  
(١٤) متوسطة م .  
(١٥) يكون فكم .  
(١٦) ولم فكم .  
(١٧) ولم م .  
(١٨) - ف .  
(١٩) نقول ك ، م ، - ف .

- (١) فكم .  
(٢) نوعاً فكم .  
(٣) الشخص م .  
(٤) الأعمّ ك ، م .  
(٥) اشخاص فكم .  
(٦) فان فكم .  
(٧) والحيوان فكم .  
(٨) يشارك فكم .  
(٩) + جلا ف .  
(١٠) فكم : مشارك د .

واحد. فيلزم إذن في كلّ جنس عال أن يُحمّل على أجناس متوسطة ، وعلى أنواع تحت المتوسطة ، وعلى الأشخاص التي تحت<sup>٢٠</sup> الأنواع .

(٢٤) وكلّ شخصين كانا تحت جنسين عاليين فإنه ليس يمكن أن يوجد

- كَلَّتِي أصلاً يُحمّل عليهما معا من طريق ما هو ، بل يكون جميع الكَلَّتِيَّات /  
 ٥ التي تُحمّل<sup>١</sup> على أحدهما<sup>١</sup> من طريق ما هو غير<sup>٢</sup> جميع الكَلَّتِيَّات التي تُحمّل  
 على الآخر من طريق ما هو . وكلّ شخصين أمكن أن تكون الكَلَّتِيَّات التي  
 تُحمّل على أحدهما<sup>٣</sup> هي بأعيانها الكَلَّتِيَّات التي تُحمّل على الشخص<sup>٤</sup>  
 الآخر ، فإنه إمّا<sup>٥</sup> أن يكون بعض<sup>٦</sup> الكَلَّتِيَّات التي تُحمّل على أحدهما  
 من طريق ما هو هي بأعيانها بعض<sup>٧</sup> تلك<sup>٨</sup> الكَلَّتِيَّات التي تُحمّل<sup>٩</sup> من طريق  
 ١٠ ما هو على الآخر<sup>١٠</sup> ، وإمّا<sup>١١</sup> أن تكون جميع الكَلَّتِيَّات التي تُحمّل على أحدهما  
 من طريق ما هو هي بأعيانها تُحمّل على الشخص الآخر من طريق ما هو .  
 فالأول<sup>١٢</sup> يشترك في بعض الكَلَّتِيَّات ويختلف في بعض ، والثاني<sup>١٣</sup> لا يختلف في  
 كَلَّتِيَّيْهُمَا على<sup>١٤</sup> من طريق ما هو أصلاً . فمثال الأول زيد والحرون .  
 فإن الكَلَّتِيَّات المحمولة على زيد من طريق ما هو<sup>١٥</sup> إنسان وحيوان<sup>١٦</sup> ومغتذ<sup>١٧</sup> ،  
 ١٥ والمحمولة على الحرون فرس وحيوان ومغتذ ، فقد اختلفا في بعض واشتركا في  
 بعض . ومثال الثاني زيد وعمرو ، فإن هذين ليس يختلفان في كَلَّتِيَّيْهُمَا<sup>١٨</sup> يُحمّل  
 عليهما<sup>١٩</sup> من طريق ما هو أصلاً . والذي<sup>٢٠</sup> يختلف في بعض ويشترك<sup>٢١</sup> في  
 بعض منها ما يختلف في أقلّ ويشترك في أكثر ، ومنها ما يشترك في أقلّ ويختلف

(٢٠) تلك ف ، تحت تلك ك ، م .

(١) ف ، ك : عليهما « عليه » ه ، فوق

(٢) معاً ، أحدهما م .

(٣) بل يكون م .

(٤) أحدهما م .

(٥) فكم : أمّا د .

(٦) فوق د .

(٧) على الآخر من طريق ما هو فكم .

(٨) و ك .

(٩) والاول فكم .

(١٠) والثانية فكم .

(١١) عليها فكم .

(١٢) الانسان والحيوان فكم .

(١٣) ومغتذ : والمغتذى د ، فكم .

(١٤) كل م .

(١٥) عليها ك ، م .

(١٦) والتي فكم .

(١٧) ويشتر ف .

في أكثر<sup>٢</sup>. والأشخاص التي تختلف في جميع<sup>١٧</sup> التي تُحمَل عليها من طريق ما هو تسمّى المختلفة بالأجناس العالية. والأشخاص التي تختلف في بعض وتشارك في بعض تسمّى المختلفة بالنوع. والتي لا تختلف أصلا في كلي<sup>١٣</sup> يُحمَل عليها من طريق ما هو<sup>١٨</sup> تسمّى المختلفة<sup>١٩</sup> بالعدد. فإن<sup>٢٠</sup> كان النوع أخصّ الكليّات المحمّلة على الشخص من طريق ما هو ، والجنس أعمّ من النوع ، لزم ضرورة / أن يكون النوع هو الكليّ المحمول على كثيرين مختلفين بالعدد من طريق ما هو ، <والجنس هو الكليّ المحمول على كثيرين مختلفين بالنوع من طريق ما هو><sup>٢١</sup> وهذا مطّرد في كلّ جنس ، كان جنسا قريبا أو متوسطا أو عاليا.

٨٦ و

- (٢٥) والجنس<sup>١</sup> العالي ليس يترتب تحت جنس أصلا<sup>٢</sup> بل يترتب<sup>٣</sup> تحته  
الأجناس ، والأجناس المتوسطة فكلّ واحد منها يترتب<sup>٤</sup> تحت جنس ويترتب  
تحته جنس آخر ، والجنس القريب يترتب<sup>٥</sup> تحته نوع ويترتب<sup>٦</sup> هو تحت  
جنس آخر فوّه. فكلّ<sup>٧</sup> جنس يترتب تحت<sup>٨</sup> جنس فإنّه من جهة ما يترتب<sup>٩</sup>  
تحت شيء يسمى<sup>١٠</sup> أيضا نوعا، ومن جهة أنّه يترتب تحته شيء آخر يسمى  
أيضا جنسا. مثال ذلك الحيوان ، فإنّه يسمى نوعا للمغتذي وجنسا للإنسان ،  
والمغتذي جنسا للحيوان ونوعا للجسم . وهذه لسنا<sup>١١</sup> ندلّ عليها بتسميتنا<sup>١٢</sup>  
لها أنّها<sup>١٣</sup> أنواع<sup>١٤</sup> أنّها محمّلة على كثيرين مختلفين بالعدد ، لكن<sup>١٥</sup> إنّما  
ندلّ بقولنا إنّها أنواع<sup>١٦</sup> على أنّها مرتّبة تحت كليّ يُحمَل عليها من طريق

- |                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| (١٧) + الكليات فكم .      | (٦) وكل فكم .                        |
| (١٨) - م .                | (٧) - م .                            |
| (١٩) مختلفة فكم .         | (٨) رتب فكم .                        |
| (٢٠) وا ذ ف ، م ، ا ذ ك . | (٩) سمى ك ، م .                      |
| (٢١) ف ، ك : - د ، م .    | (١٠) فليس انما ف ، ك ، وليس انما م . |
| (١) فالجنس فكم .          | (١١) تسميتها فكم .                   |
| (٢) - ك .                 | (١٢) انواعا ف ، ك .                  |
| (٣) يترتب ف ، ك .         | (١٣) ولكن فكم .                      |
| (٤) يترتب م .             | (١٤) انواعا فكم .                    |
| (٥) ويترتب ك ، م .        |                                      |



- ما هو ، فالنوع «الأول» يدلّ أحيانا على هذا المعنى وأحيانا على المحمول<sup>١٥</sup> على كثيرين مختلفين بالعدد من طريق ما هو . فالجنس العالي إذ كان ليس يُرتَّب<sup>١٦</sup> تحت كليّ<sup>١٧</sup> من طريق ما هو ، فالجنس العالي<sup>١٨</sup> ليس<sup>١٩</sup> يسمّى نوعا أصلا . والمتوسّطات تسمّى أنواعا<sup>٢٠</sup> إذ كانت تُرتَّب تحت كليّ<sup>٢١</sup> يُحمّل عليها من طريق ما هو . وأمّا المحمول على كثيرين مختلفين بالعدد من طريق ما هو «فإنّه» يسمّى<sup>٢٢</sup> نوعا بجهتين اثنتين ، إحداهما<sup>٢٣</sup> من جهة ما هو مرتَّب تحت كليّ يُحمّل عليه من طريق ما هو ، والثانية من جهة ما هو محمول<sup>٢٤</sup> على كثيرين مختلفين بالعدد من طريق ما هو . / فلذلك يسمّى نوعا على الإطلاق . والمتوسّطات والعالي تسمّى أجناسا بجهتين ، إحداهما من جهة ما هي محمولة على كثيرين مختلفين بالنوع من طريق ما هو ، والثانية من جهة أن<sup>٢٥</sup> كليّ<sup>٢٦</sup> يُرتَّب تحتها . فإذا المتوسّطات تسمّى أجناسا وأنواعا . والجنس العالي يسمّى جنسا فقط ولا يسمّى نوعا . والمحمول على كثيرين مختلفين بالعدد يسمّى نوعا فقط ولا يسمّى جنسا ، ويسمّى<sup>٢٧</sup> أيضا<sup>٢٨</sup> النوع الأخير ، ويسمّى أيضا نوع الأنواع — ويعنى به النوع المرتَّب تحت الأنواع — ، ويسمّى<sup>٢٩</sup> النوع الذي ليس تحته نوع . والجنس العالي<sup>٣٠</sup> أيضا يسمّى جنس الأجناس — ويعنى به الجنس<sup>٣١</sup> الذي تُرتَّب تحته الأجناس .

(٢٦) والكلّيات التي تُحمّل على الشخص من<sup>٣٢</sup> طريق ما هو متى شاركتها كليّات أخرى في الحمل على تلك الأشخاص ، وكان واحد واحد من

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| (١٥) فكم : المحمّلة د .   | (٢٥) كليّات فكم .                       |
| (١٦) + ليس م .            | (٢٦) يترتب فكم .                        |
| (١٧) + يحمل عليها ف ، ك . | (٢٧) وسمى ك ، م .                       |
| (١٨) فليس فكم .           | (٢٨) وسمى ف ، + أيضا ف ، ك .            |
| (١٩) + كثيرة فكم .        | (٢٩) سمي أيضا ف ، يسمي أيضا ك ، م .     |
| (٢٠) - ك ، م .            | (٣٠) جنس ك ، م ، - ف .                  |
| (٢١) فسمى ك ، م .         | (١) + (عنوان في الحاشية) القول في الفصل |
| (٢٢) أحدهما ف .           | ف .                                     |
| (٢٣) محمّلة فكم .         | (٢) عن ف .                              |
| (٢٤) - ف .                |   |

هذه الآخر يليق أن يؤخذ في جواب المسألة عن واحد واحد من الكلّيات الأول  
بكيف<sup>٢</sup> هو في ذاته ، وكانت<sup>٤</sup> تُحمّل مع ذلك على الأول حملا مطلقا ،  
فإنّها تسمّى فصولا ذاتيّة لتلك الأول . فتى كان الكلّي<sup>٢</sup> المحمول على  
الشخص هو النوع ، وشاركه في الحمل على الشخص كلّي آخر ، وكان  
على الصفة التي وصفناها ، فإنّ ذلك الكلّي هو فصل ذاتي للنوع<sup>٥</sup> . وكذلك  
متى كان الكلّي المحمول على الشخص هو الجنس وشاركه كلّي آخر بهذه  
الصفة ، فإنّ ذلك الكلّي فصل ذاتي لذلك الجنس . وهذا مطّرد في كلّ  
جنس متوسط إلى أن يرتقى إلى الجنس العالي .

(٢٧) وكلّ واحد من هذه التي اتُحمّل من طريق كيف هو على  
كلّي<sup>٢</sup> حملا مطلقا فإنه<sup>١</sup> يُحمّل بعينه / على جنس ذلك الكلّي حملا غير  
مطلق . فتى كان الكلّي المحمول<sup>٢</sup> محمولا<sup>٢</sup> هذا الحمل على نوع فإنه بعينه  
يُحمّل على جنس ذلك النوع حملا غير مطلق<sup>٤</sup> . ومتى كان المحمول هذا الحمل  
محمولا على جنس ما فإنه بعينه يُحمّل على جنس ذلك الجنس حملا غير  
مطلق . فيكون<sup>٥</sup> شيء واحد بعينه يُحمّل على نوع ما حملا مطلقا وذلك الشيء  
بعينه يُحمّل على جنس ذلك النوع حملا غير مطلق . وكذلك يكون شيء  
واحد بعينه يُحمّل على جنس ما حملا مطلقا ويُحمّل [على<sup>٢</sup>] ذلك<sup>٦</sup> بعينه  
على جنس ذلك الجنس<sup>٧</sup> حملا غير مطلق . فتكون أشياء واحدة بأعيانها تُحمّل  
على كليّين<sup>٨</sup> أحدهما تحت الآخر ، فتُحمّل على الأسفل منهما حملا مطلقا  
وعلى الأعلى<sup>٩</sup> حملا<sup>١٠</sup> غير مطلق . وهذه الأشياء هي<sup>١١</sup> الفصول الذاتيّة لها<sup>١١</sup>

٨٧ و

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| (٣) فكم : فكيف د .                    | نوع فانه بعينه يحمل على ذلك النوع ف . |
| (٤) فكم : وكان د .                    | (٥) ليكون فكم .                       |
| (٥) النوع فكم .                       | (٦) فكم : ذ د .                       |
| (٦) ويشاركه فكم .                     | (٧) + بعينه فكم .                     |
| (١) م .                               | (٨) كليّتين ف ، ك ، كليّتين م .       |
| (٢) كلّ ما حل ف ، ك .                 | (٩) الآخر فكم .                       |
| (٣) متى فكم .                         | (١٠) حل م .                           |
| (٤) + متى الكلي المحمول هذا الحمل على | (١١) فصول ذاتية لها فكم .             |

جميعا ، غير <sup>١٢</sup> أنها هي<sup>١</sup> لما تُحمَل عليه حملا مطلقا فصول ذاتية مقومة ، ولما تُحمَل عليه حملا غير مطلق فصول <sup>١٣</sup> ذاتية<sup>٢</sup> قاسمة . فيكون الفصل الذاتي المقوم لنوع ما هو بعينه فصل ذاتي مقسم لجنس ذلك النوع ، وكذلك المقوم لجنس ما <sup>١٤</sup> يكون هو<sup>٣</sup> بعينه مقسما لجنس ذلك الجنس .

(٢٨) والأنواع <sup>١</sup> المختلفة التي تحت جنس واحد فإن فصل كل واحد منها الذاتي<sup>٢</sup> المقوم له يُحمَل كل واحد منها على جنس تلك الأنواع حملا غير مطلق . والفصول الكثيرة التي تُحمَل على جنس واحد حملا غير مطلق صنفان ، صنف منها<sup>٣</sup> يمكن أن يُحمَل بعضها على بعض حملا ما ، وصنف منها لا يمكن أن يُحمَل بعضها على بعض أصلا ، لا مطلقا ولا غير مطلق . فالصنف الذي لا / يُحمَل بعضها على بعض أصلا فإنها تسمى فصولا متقابلة . والصنف الذي يُحمَل بعضها على بعض حملا ما فإنها فصول غير متقابلة . والفصول المتقابلة منها ما يُدَلّ عليها جميعا بألفاظ مختلفة حتى يكون اللفظ الدال على أحدهما غير اللفظ الدال على المقابل الآخر ، ومنها ما يُدَلّ على أحد المتقابلين<sup>٥</sup> منهما<sup>٦</sup> بلفظ ما ويُدَلّ على<sup>٧</sup> مقابله بذلك اللفظ مقرونا به حرف لا . وأقل الفصول المتقابلة اثنان .

(٢٩) والفصول المقومة<sup>١</sup> لنوع ما فإنها تُحمَل على أشخاص ذلك النوع ، وكذلك المقومة لجنس ما فإنها تُحمَل على أنواع ذلك الجنس ، حملا مطلقا . وكذلك كل<sup>٢</sup> جنسين<sup>٣</sup> كان<sup>٤</sup> أحدهما تحت الآخر فإن الفصل<sup>٥</sup> المقوم للجنس<sup>٦</sup> الذي هو أعلى يُحمَل على الجنس الذي هو أسفل حملا مطلقا . ولما كان جميع ما يجب به في جواب كيف الشيء<sup>٧</sup> يمكن أن يؤخذ في جواب

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| (١٢) وغير م .                | (٥) المتقابلتين ك ، م .                  |
| (١٣) فصولا فكم .             | (٦) منها ك .                             |
| (١٤) يكون ف ، هو يكون م .    | (٧) فكم .                                |
| (١) فالأنواع فكم .           | (١) المقوم م                             |
| (٢) الثاني م .               | (٢) متى حلت على فكم .                    |
| (٣) فيها فكم .               | (٣) المقوم الجنس ف ، المقوم لجنس ك ، م . |
| (٤) + ذاتي ف ، ذاتية ك ، م . | (٤) شيء ف .                              |

أي شيء هو<sup>٥</sup> ، وكان الفصل يُحمَل من طريق كيف هو ، لزم أن تكون  
 الفصول الذاتية للنوع<sup>٦</sup> تؤخذ في جواب المسألة عن ذلك النوع بأي<sup>٧</sup> شيء  
 هو . وكذلك الفصول المقومة لجنس ما ، فإنها تؤخذ في جواب المسألة  
 عن ذلك الجنس أي شيء هو . وتلك حال كل فصل<sup>٨</sup> مقوم ، فإنه<sup>٩</sup> يؤخذ  
 في التمييز<sup>٩</sup> بين ما يقوم<sup>١٠</sup> وبين آخر<sup>١١</sup> يشاركه في الجنس الذي هو أعلى  
 منه . فلذلك صار الفصل يقال<sup>١٢</sup> فيه إنه هو<sup>١٢</sup> المحمول على كلي<sup>١٣</sup> من  
 طريق أي شيء هو ، ويقال إنه هو الذي يميز بين ما تحت جنس واحد  
 بعينه ، ويقال إنه هو الذي<sup>١٣</sup> يختلف به<sup>١٣</sup> الأشياء التي لا تختلف بالجنس<sup>١٤</sup> .  
 ولما كانت الأشياء التي تؤخذ في جواب أي شيء هو بعضها / يفاد<sup>١٥</sup> به  
 معرفة ما يتميز به الشيء في ذاته عن غيره وبعضها يفيد<sup>١٦</sup> معرفة ما يتميز  
 به الشيء في أحواله فقط عن<sup>١٧</sup> غيره ، فالفصول الذاتية تفيد<sup>١٨</sup> تمييز الشيء  
 عن غيره في ذاته لا في أحواله . فلذلك متى قيل في الفصل الذاتي إنه هو<sup>١٩</sup>  
 المحمول على كلي<sup>٢٠</sup> من طريق أي شيء هو فينبغي أن يزداد فيقال من طريق  
 أي شيء هو<sup>٢١</sup> في ذاته لا في أحواله . والفصول المقومة لنوع أو لجنس فإنها  
 تُحمَل كما قد قيل على ذلك النوع<sup>٢٢</sup> أو ذلك الجنس<sup>٢٣</sup> حملا مطلقا . لكن ربما  
 وُجد في الفصول المقومة ما هو مساو في الحمل للكلي<sup>٢٤</sup> الذي قومه ، وقد  
 يوجد أيضا<sup>٢٥</sup> فيها<sup>٢٥</sup> ما هو أعم من الكلي الذي قومه . ولما كان الفصل  
 المقوم<sup>٢٦</sup> لنوع ما يُحمَل على جنس ذلك النوع حملا غير مطلق لزم أن تكون

٨٨ و

- (١٥) يفيد («يـ» هـ) ف ، يعد ك ، م .  
 (١٦) + به فكم .  
 (١٧) من فكم .  
 (١٨) تعد م .  
 (١٩) كل م .  
 (٢٠) قيل ف ، ك ، - م .  
 (٢١) الكل فكم .  
 (٢٢) ومنها فكم .  
 (٢٣) الفصول المقومة فكم .

- (٥) - ف .  
 (٦) لنوع فكم .  
 (٧) أي فكم .  
 (٨) مقومة فإنها فكم .  
 (٩) التمييز فكم .  
 (١٠) يقوم فكم .  
 (١١) ان م .  
 (١٢) + له م .  
 (١٣) به تختلف فكم .  
 (١٤) في الجنس فكم .

- الفصول المقومة لنوع مّا أخصّ من جنس ذلك النوع ، وأعمّ أو مساوية لذلك النوع<sup>٢٤</sup>. ولما كانت المحمولات المساوية لنوع مّا ليست تُحمّل على أكثر ممّا يُحمّل عليه ذلك النوع ، وكان النوع يُحمّل على مختلفين<sup>٢٥</sup> لا بالنوع لكن بالعدد ، لزم أن يكون الفصل المساوي لذلك النوع يُحمّل على مختلفين<sup>٢٥</sup> لا بالنوع لكن<sup>٢٦</sup> بالعدد . وأمّا الفصل الأعمّ من النوع فإنه يُحمّل على أشخاص ذلك النوع وعلى أشخاص نوع آخر . فإذا الفصل الأعمّ ليس يُحمّل على المختلفين<sup>٢٧</sup> بالعدد فقط لكن على المختلفين<sup>٢٨</sup> بالنوع . فإذا<sup>٢٩</sup> ليس كلّ فصل يُحمّل على كثيرين مختلفين بالنوع<sup>٣٠</sup> . فإذا الرسم الذي رُسم به الفصل أنّه هو المحمول على كثيرين مختلفين بالنوع / من طريق أيّ شيء هو ليس رسماً<sup>٣١</sup> لكلّ فصل لكن للفصول<sup>٣٢</sup> التي هي أعمّ من النوع الأول فقط .

٨٨ ظ

(٣٠) والكلّيات التي تُحمّل على أشخاص مّا من طريق<sup>٢</sup> ما هو متى شاركتها<sup>٣</sup> كليّات آخر في تلك الأشخاص ، وكانت تليق أن تؤخذ في جواب المسألة عن الكلّيات الأول بكيف<sup>٤</sup> هي في أحوالها ، وكانت مساوية للأول في الحمل ، وكان<sup>٥</sup> الدالّ عليها لفظاً مفرداً ، فإنّها تسمّى خواصّ الكلّيات الأول . ومتى<sup>٦</sup> شارك النوع في الأشخاص التي يُحمّل<sup>٧</sup> عليها النوع كليّات بهذه الصفة فإنّ تلك تسمّى خواصّ ذلك النوع . مثال ذلك الضحك<sup>٨</sup> ، فإنه<sup>٩</sup> مشارك للإنسان<sup>١٠</sup> في الحمل على زيد وعمرو ، ويؤخذ في جواب المسألة

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| (٢٤) - ك .                        | (١) + (عنوان في الحاشية) القول في الخاصة |
| (٢٥) مختلفتين م .                 | ف ، ك .                                  |
| (٢٦) ولكن ف .                     | (٢) + شئ (ح ، صح) م .                    |
| (٢٧) مختلفين ف ، ك ، مختلفتين م . | (٣) شاركها فكم .                         |
| (٢٨) المختلفتين م .               | (٤) كيف فكم .                            |
| (٢٩) واذن م .                     | (٥) فكان فكم .                           |
| (٣٠) بالعدد فكم .                 | (٦) فقي فكم .                            |
| (٣١) هو فكم .                     | (٧) ك : تحمل د ، (هـ) ف ، م .            |
| (٣٢) الفصول فكم .                 | (٨) يشارك الانسان ف، م، يشار الانسان ك . |

- عن الإنسان كيف هو في حاله<sup>٩</sup> ، وهو مساو للإنسان في الحمل ، ويدلّ عليه لفظ مفرد ، فالضحّاك هو خاصّة للإنسان . وكذلك متى شارك الجنس كليّ بهذه<sup>١٠</sup> الصفة فإنّه خاصّة للجنس . فالنوع<sup>١١</sup> وخاصّته متساويان في الحمل على<sup>١٢</sup> ١٣ ما يُحمّلان عليه . وكذلك الجنس وخاصّته متساويان في الحمل ، يُحمّل كلّ منهما على الآخر حملا مطلقا . مثال ذلك الضحّاك والإنسان ، فإنّ كلّ إنسان ضحّاك وكلّ ضحّاك إنسان ، فكلّ واحد منهما ممكن أن يوضع للآخر ويمكن أن يُحمّل . وما كان هكذا فإنّه يسمّى المنعكسة في الحمل . فالنوع وخاصّته ينعكس كلّ واحد منهما على الآخر في الحمل ، وكذلك الجنس وخاصّته .<sup>١٤</sup> وكلّ ما<sup>١٥</sup> حُمّل على النوع حملا غير مطلق ولم يكن يُحمّل على نوع آخر أصلا ، فإنّه يسمّى أيضا خاصّة / ذلك النوع .<sup>١٠</sup> مثال ذلك الطبيب والمهندس . فإنّه يُحمّل على الإنسان حملا غير مطلق ، وليس يُحمّل على نوع آخر أصلا . وظاهر أنّ هذا الصنف من الخواصّ يُحمّل عليه النوع حملا مطلقا ، فإنّ كلّ مهندس إنسان وكلّ طبيب إنسان . والصنف الأوّل من الخواصّ يسمّى خاصّة بالتحقيق ، والصنف الثاني خاصّة لا بالتحقيق . وإذا كان في جميع ما يجاب به في جواب كيف هو يليق أن يؤخذ في جواب أيّ شيء هو ، فالخواصّ كلّها تؤخذ في جواب أيّ شيء هو ، ويفاد بها تمييز الشيء عن غيره في أحواله فقط لا في جوهره ، والذي يميّزه في جوهره فهو الفصل الذاتي .

٨٩ و

- (٣١) ومتى شارك النوع أو الجنس كليّ آخر أعمّ من ذلك النوع أو من ذلك الجنس ، وكان يليق أن يؤخذ في جواب أيّ شيء هو في حاله لا في ذاته ، فإنّ ذلك الكلّيّ يسمّى عرضا لذلك الجنس أو لذلك النوع . وهذان صنفان . أحدهما يُحمّل على النوع أو على الجنس حملا مطلقا ، فلذلك يسمّى العرض غير المفارق والعرض اللازم . والآخر يُحمّل على النوع أو على

(٩) احواله ف .

(١٠) هذه ف .

(١١) والنوع فكم .

(١٢) + تبتك فكم .

(١٣) (من هنا الى الفقرة ٣٤ ، حاشية ١) - فكم .

(١٤) وكل ما : وكلما د .

- الجنس حملا غير مطلق ، فلذلك يسمّى العرض المفاوق . ومثال الصنف الأوّل قولنا الأسود ، إذا حملناه على القار ، فإنّ كل<sup>١</sup> قار أسود . ومثال الثاني قولنا الأسود والأبيض ، إذا حملناه على الإنسان ، وكذلك القيام والقعود والمشّي وأشباه ذلك ، فإنّ جميع<sup>٢</sup> هذه يُحمّل على الإنسان حملا غير مطلق . وجميع الأعراض
- ٥ - المفاوق منها وغير المفاوق - يمكن أن يفاد به تمييز الشيء عن<sup>٣</sup> / الشيء في أحواله ، ويليق أن تؤخذ في جواب المسألة عن الأمر أيّ شيء هو في حاله . فن هذه ما قد يليق به مع ذلك أن يجاب به في جواب كيف هو ، مثل قولنا صالح أو طالح ، ومنها ما لا يليق أن يجاب به في جواب كيف هو ، مثل قولنا الذي يتكلّم والقائم أو القاعد . والأعراض المفاوقة منها ما شأنه أن يُحمّل على شخص ما دائما ، مثل الفطوسة والزرقة ، ومنها ما شأنه أن يُحمّل عليه حيناً ولا يُحمّل عليه حيناً ، مثل القيام والقعود وما أشبه ذلك . فالأوّل يسمّى العرض اللازم لشخص ما والثاني يسمّى المفاوق لشخص ما . وهذا الثاني هو الذي تختلف به أحوال الشخص دائما وتبدّل تبدّلا غير محدود . وكلّ واحد من هذين قد يُستعمل في إفادة تمييز شخص عن شخص ، فتسمّى لذلك
- ١٥ فصولا ، لا على التحقيق لكن على طريق التشبيه بالفصول الذاتية . فما كان منها شأنه أن يلزم شخصا واحدا بعينه دائما فذلك أبلغ في إفادة التمييز ، وهذا ربّما سمّا قوم لهذا السبب فصولا خاصّة . وما كان منها ليس شأنه أن يلزم الشخص دائما فذلك دون الأوّل في إفادة التمييز ، فيسمّيه بعض الناس الفصول العامة ، إذ كانت أحوال الشخص تبدّل بها تبدّلا غير محدود . والذي رُسم به العرض ها هنا فقد انتظم تميّزه عن جميع المحمولات على النوع سوى العرض .
- ٢٠ فإنّ قولنا فيه إنّه أعمّ ميّزه من خاصّة النوع ، وقولنا أيّ شيء هو في حاله ميّزه من الأجناس / ومن الفصول .

٩٠ و

(٣٢) ومتى شارك النوع في الحمل على الأشخاص كلّيّ يدلّ عليه لفظ مركّب يليق أن يجاب به في المسألة عن النوع وعن الشخص ما هو ، وكانت

(٣) (مكررة في أول ٨٩ ظ) د

(١) كل : كان د .

(٢) ح ، صح) د .

- أجزاؤه بعضها يدلّ على جنس ذلك النوع وبعضها يدلّ على فصله ، وكان مساويا للنوع في الحمل ، فإنّ ذلك الكلّيّ يسمّى حدّ ذلك النوع - وأعني بالنوع ها هنا ليس الأخير فقط لكن والأنواع المتوسطة . مثال ذلك قولنا حيوان مشاء ذو رجلين ، أو حيوان ناطق مائت ، فإنّ هذا كلّيّ إذ كان يُحمّل على أكثر من واحد ، وهو يشارك الإنسان في الحمل على زيد وعمرو ، ويدلّ عليه لفظ مركّب ، ويليق أن يجاب به في المسألة عن زيد وعن الإنسان ما هو ، وأجزاؤه الحيوان والمشاء ، والحيوان يدلّ على جنس الإنسان ، والمشاء يدلّ على فصله وكذلك ذو الرجلين ، وهذا الكلّيّ بأسره يساوي الإنسان في الحمل . فهذا وما أشبهه هو حدّ الإنسان . ومتى كان الكلّيّ الذي بهذه الحالة غير مساوٍ للنوع في الحمل ، بل كان أعمّ من النوع المشارك له ، فهو يسمّى حدّا ناقصا لذلك النوع ، وذلك بعينه حدّ تامّ لبعض الأجناس التي فوق ذلك النوع . مثال ذلك حيوان مشاء هو حدّ الإنسان ، غير أنّه حدّ ناقص . والأجناس التي فوق النوع قد يتفق أن يكون منها ما لم يوضع له اسم ، فيُستعمل حدّه بدل اسمه . مثال ذلك حيوان مشاء ، فإنّه متوسط بين الحيوان وبين الإنسان ، ولم يوضع له اسم ، واستعمل بدل اسمه لفظ حدّه ، / وهو قولنا حيوان مشاء ، فيكون هذا اللفظ مستعملا بدل اسم النوع ، وهو لفظ حدّه التامّ ، وهو أيضا حدّ ناقص لما تحته . فلذلك متى أخذ حدّ لجنس متوسط له اسم أو لا اسم له فجعل حدّا لنوع تحته كان ذلك الحدّ حدّا ناقصا للنوع الأسفل ، فيكون أعمّ منه . ولما كان الحدّ الكامل هو لشيء واحد أمكن أن يجاب به في جواب أيّ شيء هو ، وأن يُستعمل في الدلالة على تمييز الشيء عن كلّ ما سواه . والحدّ يعرف من الشيء أمرين اثنين ، أحدهما أنّه يعرف ذات الشيء وجوهره ، والثاني أنّه يعرف ما يتميّز به عن كلّ ما سواه . فلذلك سُمّي بهذا الاسم - أعني اسم الحدّ - من قبيل أنّه شبيه بحدود الضياع والعقار ، إذ كان حدّ الدار يخصّ الدار وبه تميّز عن سائر الدور وبه انحازت الدار عن ما سواها .

٩٠ ظ



(٣٣) ومتى شارك النوع أو الجنس كليّ يدلّ عليه لفظ مركّب ، وكان مساويا للنوع أو الجنس في الحمل ، ولم يكن يليق به أن يجاب به في جواب ما هو ، وكانت أجزاء لفظه تدلّ على أعراض ذلك النوع أو الجنس ، أو كانت بعض أجزائه تدلّ على جنسه وبعضها يدلّ على أعراضه أو على خواصّه ، فإنّ ذلك يسمّى رسم ذلك النوع أو الجنس ، وربّما سمّاه أرسطاطاليس خاصّة . مثال ذلك قولنا المتحرّك القابل للعلم ، فإنّه يشارك الإنسان في الحمل على زيد وعمرو ، وهو مساو له في الحمل ، ويدلّ على أعراض الإنسان ، فإنّ هذا وما أشبهه يسمّى الرسم . وكذلك قولنا المتحرّك الضحكّاء ، / أو قولنا حيوان ضحكّاء أو حيوان قابل للعلم . ومتى كان الكلّيّ الذي هو بهذه الصفة غير مساو للنوع أو الجنس سمّي رسما غير كامل . وما كان غير مساو فهو إمّا أعمّ وإمّا أخصّ . ١٠

٩١ و

ولمّا كانت الحدود من أجناس وفصول ذاتيّة فقط ، لزم فيها لا جنس له ألا يكون له حدّ ، وكذلك ما لا فصول له ذاتيّة يلزم ألا يكون له حدّ . ولمّا كانت الأجناس العالية ليست لها أجناس فوقها ، لزم فيها ألا يكون لها حدود . ١٥ ولمّا كانت الأشياء التي ليست لها أجناس أو التي ليست لها فصول ذاتيّة لم يمتنع أن تكون لها أعراض ، صارت بسبب ذلك لا يمتنع أن يكون لها رسوم . فلذلك لم يمتنع في الأجناس العالية أن يكون لها رسوم ، وكذلك في المتوسّطة .

(٣٤) والنوع متى كان له حدّ مساو له في الحمل ، فزيد على أجزاء الحدّ محمول أعمّ من النوع ، بقيت مساواة الحمل على حالها . مثال ذلك قولنا حيوان مشاء ذو رجلين متحرّك . وكذلك متى زيد عليه كليّ مساو للنوع في الحمل . ٢٠ مثال ذلك حيوان مشاء ذو رجلين ضحكّاء . ومتى زيد على أجزاء الحدّ كليّ أخصّ من النوع ، أزال مساواة الحدّ للنوع . مثال ذلك حيوان مشاء ذو رجلين طيب . فإنّ هذا يُحمّل على أقلّ ممّا يُحمّل عليه الإنسان . والحدّ الكامل قد يكون من جزئين - أعني من جنس واحد وفصل واحد - وقد يكون من أكثر من جزئين - [و] من ثلاثة أو أكثر . ومتى كان من جزئين ، فأني ٢٥

- الجزئين (آ) نقص لم يكن الباقي حداً ، من قبيل أن الذي يبقى / يدلّ عليه لفظ مفرد ، والحدّ يدلّ عليه لفظ مركب . والحدّ أبداً فإنّ أوّل أجزائه في الترتيب هو الجنس<sup>١</sup> . ومتى<sup>٢</sup> كان من ثلاثة أجزاء أو أكثر<sup>٣</sup> ، فنقص<sup>٤</sup> منه جزؤه الأول - وهو الجنس - فقط - كان الباقي مساوياً أيضاً للنوع في الحمل . مثال ذلك قولنا في حدّ الإنسان حيوان مشاء ذو رجلين ، ومتى حذفنا قولنا حيوان وبقينا قولنا مشاء ذو رجلين ، كان مساوياً للإنسان في الحمل . ومتى نقص<sup>٥</sup> آخر أجزاء الحدّ<sup>٦</sup> ، فإنّ الباقي تزول مساواته في الحمل للنوع الذي كنّا أخذناه له حدّاً<sup>٧</sup> . ومتى نقص أوسط أجزائه ، وكان آخر أجزائه مساوياً للنوع في الحمل ، بقي الباقي أيضاً مساوياً . ومتى نقص الجزء<sup>٨</sup> الأوسط من أجزائه ، وكان الأخير أعمّ ، زال عن الباقي المساواة .

- (٣٥) والشيء الواحد قد تصدق عليه أسامي كثيرة . وصدق<sup>٩</sup> الأسامي الكثيرة<sup>١</sup> على شيء واحد هو<sup>٢</sup> بإحدى جهتين<sup>٣</sup> . إمّا أن تكون الأسامي الكثيرة الصادقة عليه<sup>٤</sup> تدلّ منه على معنى واحد فقط ، وإمّا أن تكون<sup>٥</sup> الأسامي الكثيرة الصادقة عليه<sup>٦</sup> تدلّ منه على معان مختلفة<sup>٧</sup> . (فإذا كانت الأسامي الكثيرة الصادقة عليه<sup>٨</sup> تدلّ منه على معان مختلفة<sup>٩</sup> ، وكان كل واحد من تلك المعاني يدلّ عليه أيضاً بحدّ ، كان<sup>١٠</sup> جزء جزء<sup>١١</sup> من حدوده يدلّ على ما يدلّ عليه اسم من أسمائه . فتى أخذ حدّ من حدوده فكان<sup>١٢</sup> دالاً منه على معنى فقيس باسمه<sup>١٣</sup> الدالّ منه على ذلك المعنى بعينه ، كان ذلك الحدّ هو<sup>١٤</sup> حدّ ذلك الشيء بحسب<sup>١٥</sup> اسمه الدالّ منه على ذلك المعنى فقط . ومتى قيس

- (آ) الحدّين د .  
(١) (من الفقرة ٣٠ ، حاشية ١٣ الى هنا)  
- فكم .  
(٢) فتى ف ، - ك ، م .  
(٣) نقص ف .  
(٤) لجزؤه ف ، بجزؤه ك ، لجزؤه م .  
(٥) جزء آخر ف ، جزء آخر ك ، م .  
(٦) جزء ف ، جزءا ك ، م .  
(٧) + الصادقة فكم .  
(٨) (١٠) بحيث ك .  
(٩) باحد الوجهين ف ، باحد وجهين ك ، م .  
(١٠) تكون : يكون ك ، م ، ( « ي » ه ) ف .  
(١١) - م .  
(١٢) ف : يدل ك ، م .  
(١٣) فكم .  
(١٤) احدى حد فكم (ولعل الصحيح « حد حد ») .  
(١٥) وكان فكم .  
(١٦) باسم فكم .  
(١٧) بحيث ك .

باسمه<sup>١١</sup> الدالّ منه على معنى آخر ، كان ذلك<sup>١٢</sup> الحدّ هو حدّ ذلك<sup>١٣</sup> الشيء لا بحسب اسمه ذلك لكن بحسب اسم له آخر . فإنه لا يمتنع أن يُظنّ<sup>١٤</sup> في حدّ الشيء أنّه حدّ له بحسب / أيّ اسم اتفق من الأسماء التي تصدق عليه . فلذلك<sup>١٥</sup> يجب أن يُحتفظ في الحدّ بهذا الأمر ، وهو أن يكون بحسب اسم ما محصّل من أسمى ذلك الشيء . وبالجمله فإنّ قولنا<sup>١٦</sup> في الحدّ إنّهُ بحسب الاسم ينبغي أن يفهم منه معنيان ، أحدهما أن يصدق على جميع ما يصدق عليه الاسم وعليها وحدها<sup>١٧</sup> ، والثاني أن يدلّ<sup>١٨</sup> الحدّ<sup>١٩</sup> من الأمر المحدود<sup>٢٠</sup> على المعنى الذي دلّ عليه الاسم<sup>٢١</sup> الذي قيس<sup>٢٢</sup> به بعينه . وحدود الأنواع كثيرا ما تُستعمل بدل أسمى<sup>٢٣</sup> الأنواع . مثال ذلك الجوهر المغتذي الحساس ، وهو حدّ الحيوان ، ويقام مقام اسم<sup>٢٤</sup> الحيوان ، فيُظنّ أنّه لا فرق بين أن يُدلّ عليه بشيء مركّب وبين أن يُدلّ عليه باسم مفرد . وأيضا فإنّ حدّ الشيء قد يُستعمل بدل الشيء ويُظنّ أنّه لا فرق بين الشيء وبين<sup>٢٥</sup> حدّه . فتكون<sup>٢٦</sup> الأجزاء التي منها تأتلف<sup>٢٧</sup> الحدود<sup>٢٨</sup> هي بأعيانها يُقوم<sup>٢٩</sup> بها المحدود . ولما كانت الأنواع تأتلف<sup>٣٠</sup> حدودها<sup>٣١</sup> من الأجناس والفصول ، صارت<sup>٣٢</sup> الفصول التي تليق أن تؤخذ جزء حدّ النوع يقال إنّها فصول مقومة<sup>٣٣</sup> للنوع ، وهي<sup>٣٤</sup> الفصول الذاتية التي تُحمّل على النوع حملا مطلقا .

(٣٦) ومتى أخذ كليّ وقُرّن به أمور متقابلة تُحمّل على ذلك الكلّي حملا غير مطلق ، ووضع بين كلّ اثنين منها حرف إمّا ، مثل قولنا الحيوان إمّا مشاء

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| (١١) اسمه فكم .       | (٢٠) ك ، م : قليل ف ، يسمي د .           |
| (١٢) - ف .            | (٢١) الاسمي ف .                          |
| (١٣) كان فكم .        | (٢٢) الاسم فكم .                         |
| (١٤) فكذلك م .        | (٢٣) (فوق) د .                           |
| (١٥) قولنا : قوله د . | (٢٤) فيكون ك ، م ، ويكون ( «يـ» هـ ) ف . |
| (١٦) يكون فكم .       | (٢٥) ياتلف ك ، م ، ياتلف ف .             |
| (١٧) + دالا فكم .     | (٢٦) مقوم فكم .                          |
| (١٨) الحدود م .       | (٢٧) حدود ف .                            |
| (١٩) اسم ف .          | (٢٨) النوع وهو فكم .                     |

- وإمّا لا مشاء ، فإنّ هذا الفعل<sup>١</sup> يسمّى قسمة<sup>٢</sup> . والمقسوم هو الكلّيّ المأخوذ أولاً ، والمحمولات المتقابلة المقرونة بالكلّيّ تسمّى<sup>٣</sup> الأمور القاسمة . ومن بعد أن يُفعلّ هذا الفعل متى نُزِع عنها<sup>٤</sup> / حرف إمّا وأخذ الكلّيّ<sup>٥</sup> مقرونا بواحد واحد من المتقابلات وأُفرد كلّ واحد من تلك المقترنات على حياله ، فإنّ تلك الأمور<sup>٦</sup> تسمّى<sup>٧</sup> الحادثة عن<sup>٨</sup> القسمة والتي إليها يُقسّم الكلّيّ . مثال ذلك الحيوان وهو كلّيّ ،<sup>٩</sup> ففتى قرنا به<sup>١٠</sup> مشاء ولا مشاء وهما متقابلان<sup>١١</sup> ، وقرنا به<sup>١٢</sup> حرف إمّا فقلنا الحيوان إمّا مشاء وإمّا لا مشاء ، ثمّ<sup>١٣</sup> بعد ذلك أسقطنا حرف إمّا وأخذنا الحيوان مقرونا بالمشاء وأفردناه<sup>١٤</sup> على حياله وهو الحيوان المشاء وقرنا أيضا الحيوان بلا مشاء وأفردناه على حياله فصار حيوانا لا مشاء ، فإنّ الحيوان هو كلّيّ ومشاء ولا مشاء هي الأمور القاسمة<sup>١٥</sup> .
- وفعلنا بالحيوان<sup>١٦</sup> هذا الفعل يسمّى<sup>١٧</sup> قسمة الحيوان ، والحيوان المشاء والحيوان اللامشأ<sup>١٨</sup> هي<sup>١٩</sup> الأمور الحادثة عن<sup>٢٠</sup> قسمة الحيوان<sup>٢١</sup> ، وهي التي إليها يُقسّم الحيوان بالمشاء واللامشأ<sup>٢٢</sup> ، وهي تسمّى أيضا<sup>٢٣</sup> الأمور القسيمة ، فإنّ الحيوان المشاء هو قسم الحيوان اللامشأ<sup>٢٤</sup> . وقد يُستعمل في القسمة بدل إمّا حرف منه . مثال ذلك الحيوان منه مشاء ومنه غير مشاء . ففتى استعمل<sup>٢٥</sup> في القسمة حرف منه فإنّ القسمة تُخصّص باسم التبويض<sup>٢٦</sup> ، وكذلك قولنا من الحيوان ما هو مشاء ومنه ما<sup>٢٧</sup> ليس هو مشاء .

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| (١) الفصل ف (ووضعت «ع» تحت                            | (١١) - ف .                         |
| (٢) القسمة ف .  | (١٢) و فكم .                       |
| (٣) سمى فكم .   | (١٣) وأفردنا فكم .                 |
| (٤) منها فكم .  | (١٤) + اللامشا فكم .               |
| (٥) والكلّي م .                                       | (١٥) + ذلك فكم .                   |
| (٦) + امور ف ، + الامور ك ، م .                       | (١٦) فكم : لا مشا د .              |
| (٧) من ف .  | (١٧) هما من فكم .                  |
| (٨) في ذاته ف ، في انه ك ، م .                        | (١٨) القسمة للحيوان فكم .          |
| (٩) متقابلين فان اخذنا الحيوان من كل واحد منهما فكم . | (١٩) واللامشاء : ولا مشا د ، فكم . |
| (١٠) بكل واحد منهما فكم .                             | (٢٠) التصعيد ف ، ك ، الصعيد م .    |
|   | (٢١) + هو فكم .                    |

- (٣٧) والمقسوم قد يكون جنسا ، وقد يكون نوعا ، وقد يكون كليّا آخر ، إما خاصّة<sup>١</sup> أو غيرها<sup>٢</sup> . وأمّا<sup>٣</sup> الأمور القاسمة فإنّها إنمّا<sup>٤</sup> تكون أبدا<sup>٥</sup> كلّ ما<sup>٦</sup> أمكن أن يُحمّل على الكلّيّ المقسوم<sup>٧</sup> حملا غير مطلق<sup>٨</sup> . ومتى كان / المقسوم جنسا فإنه<sup>٩</sup> قد يُقسّم<sup>١٠</sup> بالفصول<sup>١١</sup> الذاتية المقوّمة<sup>١٢</sup> لواحد واحد<sup>١٣</sup> من أنواع ذلك الجنس . مثال ذلك الحيوان ، فإنه جنس الإنسان والفرس ، والفصول القاسمة له — وهي المقوّمة لهذين النوعين — هما<sup>١٤</sup> الناطق والسهّال ، والحيوان يُقسّم<sup>١٥</sup> بهما<sup>١٦</sup> ، فيقال<sup>١٧</sup> الحيوان إمّا ناطق وإما سهّال ، أو منه ناطق ومنه سهّال . ومتى أخذنا الجنس ، وقرّنا به الفصول<sup>١٨</sup> التي قسّمته<sup>١٩</sup> ، وأسقطنا منه<sup>٢٠</sup> حرف القسمة ، وأفردنا<sup>٢١</sup> مقترن<sup>٢٢</sup> الجنس والفصول كلّ واحد على حiale ، فإنّ الحادث عن قسمة الجنس بالفصول الذاتية هي<sup>٢٣</sup> الأنواع . مثال ذلك<sup>٢٤</sup> الحيوان الناطق والحيوان السهّال ، فإنّ<sup>٢٥</sup> الحيوان الناطق نوع<sup>٢٦</sup> والحيوان<sup>٢٧</sup> السهّال نوع . والأنواع كما<sup>٢٨</sup> قد قلنا<sup>٢٩</sup> ربّما لم يكن لبعضها اسم مفرد ، فيؤخذ مجموع جنسه وفصله فيقام مقام الاسم المفرد ، فتكون الفصول التي تقوم أنواعها<sup>٣٠</sup> هي<sup>٣١</sup> بأعيانها تقسم جنسها إلى تلك الأنواع . والفصول التي تقسم جنسا ما إلى أنواع<sup>٣٢</sup> هي<sup>٣٣</sup> بأعيانها تقوم الأنواع التي إليها قسّم<sup>٣٤</sup> الجنس . والأنواع الحادثة عن قسمة جنس<sup>٣٥</sup> بفصول متقابلة

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| (١) واما عرضا فكم .                 | (١٣) مقترنات فكم .                       |
| (٢) فاما ف ، ك ، فان م .            | (١٤) هو فكم .                            |
| (٣) اما ان فكم .                    | (١٥) + نوع الحيوان الناطق و ك .          |
| (٤) فكم : كلّا د .                  | (١٦) - ك .                               |
| (٥) ك : قد يقسم د ، يقسم ف ، م .    | (١٧) ( ح ، صح ) ك ، والحيوان (مكررة) م . |
| (٦) بالنصول ( « بالفصول ر » ح ) ك . | (١٨) كلّا فكم .                          |
| (٧) واحدا واحدا فكم .               | (١٩) قلت ف .                             |
| (٨) هي فكم .                        | (٢٠) انواعا فكم .                        |
| (٩) بها فكم .                       | (٢١) الانواع ف .                         |
| (١٠) + هما ف .                      | (٢٢) ( ح ، صح ) د .                      |
| (١١) منها فكم .                     | (٢٣) قسمت فكم .                          |
| (١٢) واوردنا فكم .                  | (٢٤) الجنس ف .                           |

٢٥ المتقومة عن تلك المتقابلة ٢٥ التي قسّمت ٢٦ الجنس تسمّى الأنواع القسيمة .  
ومتى قسّمنا جنسا إلى أنواع ٢٧ وكان ٢٨ تحت <كل واحد من> ٢٨ تلك الأنواع أنواع آخر ،  
فإنّ تلك قد يمكننا أن نقسم كل واحد منها إلى الأنواع ٢٩ التي تحتها ، فيحدث  
من قسيمة كل واحد منها ٣٠ أنواع آخر . وكذلك قد لا يمتنع أن نقسم تلك  
الآخر ٣٠ إلى ٣١ أنواع ٣٢ ، / حتّى ننتهي إلى الأنواع الأخيرة . وعلى هذا  
المثال فلننزل ٣١ أنا أخذنا ٣٢ الكلّي الأول الجنس العالي : فإنّا إذا  
قسّمناه ٣٣ هذه ٣٤ القسيمة حدثت أنواع قريبة منه ، وكذلك نقسم كل  
واحد منها إلى ٣٥ أنواع ٣٦ آخر ، وكل ٣٧ واحد من تلك الآخر ٣٠ إلى ما تحتها ٣٨ ،  
ثمّ نتمادى ٣٩ كذلك إلى ٤٠ أن ٣٨ ننتهي إلى الأنواع الأخيرة . وظاهر ٤١ أنا  
كلّما انحدرنا بالقسيمة حدثت أنواع أكثر عددا من التي قسّمناها ٤٢ .

(٣٨) ومتى أخذنا أنواعا أخيرة قوامها ٢ من فصول متقابلة ، وأقمنا مجموع  
أجناسها وفصولها مقام أساميها ٣ ، ثمّ أسقطنا فصولها وأخذنا أجناسها وحدها ،  
فإنّ هذا الفعل يسمّى التركيب . والأنواع المأخوذة ٤ أولا هي التي منها كان  
وقع التركيب ، والحادث بالتركيب هو الجنس المأخوذ مفردا . مثال ذلك الإنسان  
والفرس هما نوعان أخيران ، فإذا ٥ أقمنا الحيوان الناطق ٦ بدل الإنسان والحيوان

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| (٢٥) - م .                           | واحد منها الى ك ، م .                       |
| (٢٦) قسه م .                         | (٣٦) + التي تحتها فيحدث (وفوقها «زيدخ») م . |
| (٢٧) الانواع ف ، ك .                 | (٣٧) وكذلك كل فكم .                         |
| (٢٨) تحت د ، تحت كل واحد عن ف ، ك ،  | (٣٨) تحت فكم .                              |
| كل تحت واحد عن م .                   | (٣٩) نبادى : يتبادى د ، فكم .               |
| (٢٩) انواع ك ، م .                   | (٤٠) حتّى فكم .                             |
| (٣٠) الاجزاء فكم .                   | (٤١) فظاهرة ف ، فظاهر ك ، م .               |
| (٣١) فنزل م .                        | (٤٢) فكم : قسّمناه د .                      |
| (٣٢) اخذ ف .                         | (١) + (عنوان في الحاشية) القول في التركيب   |
| (٣٣) قسّمنا ف .                      | ف ، في التركيب ك .                          |
| (٣٤) هذين م .                        | (٢) قرنا بها فكم .                          |
| (٣٥) + انواع قريبة منه وكذلك قد يقسم | (٣) اسمائها فكم .                           |
| كل واحد منها الى انواع قريبة منه     | (٤) مأخوذة ف .                              |
| وكذلك قد يقسم كل واحد منها الى ف ،   | (٥) فان فكم .                               |
| + انواع قريبة منه وكذلك قد يقسم كل   | (٦) والناطق فكم .                           |

الصهال بدل الفرس، ثم أسقطنا منها<sup>٧</sup> الناطق والصهال وأخذنا الحيوان وحده، فهذا<sup>٨</sup> الفعل هو تركيب <والإنسان والفرس اللذان منها كان> التركيب، والحادث عن تركيبهما<sup>٩</sup> هو<sup>١٠</sup> الحيوان. وكذلك قد يمكننا أن نأخذ الحيوان وقسيمه فتركيبهما<sup>١١</sup>، فيحدث منها الجنس الذي فوقها. مثال ذلك أننا<sup>١٢</sup> نأخذ بدل الحيوان<sup>١٣</sup> المغتذي الحساس<sup>١٤</sup>، وبدل النبات المغتذي<sup>١٥</sup> اللاحساس<sup>١٦</sup>، ونسقط<sup>١٧</sup> منها المتقابلين<sup>١٨</sup>، فيحدث المغتذي<sup>١٩</sup> وهو جنس<sup>٢٠</sup> الحيوان والنبات. وعلى هذا المثال قد يمكننا أن نتمادى في التركيب إلى أن ننتهي إلى<sup>٢١</sup> الجنس العالي.

(٣٩) وظاهر أننا بالقسمة ننحدر من الجنس العالي إلى الأنواع الأخيرة، وبالتركيب نترقى من الأنواع الأخيرة إلى الجنس العالي. وأيضا فإن القسمة تُفضي<sup>١</sup> بنا إلى<sup>٢</sup> أشياء أكثر عددا<sup>٣</sup> من المقسومة، والتركيب يُفضي<sup>٤</sup> بنا إلى أشياء أقل عددا<sup>٥</sup> من الأشياء التي عنها كان التركيب. والمقسومة قد تكون نوعا أخيرا، غير أن<sup>٦</sup> الذي يقسم النوع<sup>٧</sup> الأخير هي كلها أعراض. مثال ذلك الإنسان إما كاتب وإما لا كاتب. والجنس قد يمكن أيضا أن يقسم بالأعراض. مثال ذلك الحيوان<sup>٨</sup> إما أبيض<sup>٩</sup> وإما لا أبيض<sup>١٠</sup>. وقد يمكن أن يقسم الجنس بالخواص التي توجد لأنواعه. مثال ذلك الحيوان إما ضحّاك

- |  |                      |
|--|----------------------|
| (٧) منها فكم .                             | (١٧) المتقابلان ف .  |
| (٨) فإن هذا فكم .                          | (١٨) المتغذى ك ، م . |
| (٩) تركيبها م .                            | (١٩) الجنس ك .       |
| (١٠) هو : وهو د ، هما (فوق) د ، هذا فكم .  | (١) يقتضى فكم .      |
| (١١) وتركيبها فكم .                        | (٢) على م .          |
| (١٢) أن فكم .                              | (٣) - م .            |
| (١٣) متغذيا حساسا ك ، متغذيا حساسا ف ، م . | (٤) يقتضى ك .        |
| (١٤) متغذيا ف ، متغذيا ك ، م .             | (٥) والمقسوم فكم .   |
| (١٥) اللاحساس : لا حساس د ، لا حساسا فكم . | (٦) التي فكم .       |
| (١٦) فسقط ف ، ك ، فقط م .                  | (٧) الابيض فكم .     |
|  | (٨) الابيض م .       |

وإما لا ضحكاً . وكذلك الخواص والأعراض قد يمكن أن تُقسَّم بكل<sup>١</sup> ما أمكن أن يُحمَل عليها بوجه ما حملا غير مطلق . مثال ذلك الضحك إما مهندس وإما غير مهندس . وكذلك العرض . مثال ذلك<sup>١٠</sup> قولنا الأبيض إما كاتب وإما لا كاتب . وكذلك العرض قد يمكن أن يُقسَّم بأجناس الأنواع التي توجد<sup>١١</sup> لها الأعراض<sup>١٢</sup> متى <كان><sup>١٣</sup> أعم من تلك الأنواع ومن أجناسها ، وبذلك<sup>١٤</sup> الأنواع بأعيانها . مثال ذلك الأبيض إما حيوان وإما لا حيوان ، والأبيض إما إنسان وإما لا إنسان . ومتى<sup>١٥</sup> قُسِّم الجنس<sup>١٦</sup> بأعراض أنواعه كانت تلك القسمة<sup>١٧</sup> قسمة بفصول غير ذاتية ، إذ كانت الأعراض قد تسمَّى أيضاً فصولاً . فلذلك<sup>١٨</sup> قد يقال فيها إنها قسمة الجنس بفصول عرضية . وهذه القسمة ليست تُحدث أنواعاً للجنس المقسوم .

٩٤ ظ

(٤٠) <sup>١</sup> والتعلم <sup>٢</sup> قد يكون بسماع <sup>٣</sup> <وقد يكون باحتذاء<sup>٤</sup> . والذي<sup>٥</sup> بسماع<sup>٦</sup> هو الذي يستعمل<sup>٧</sup> المعلم فيه<sup>٨</sup> القول ، وهذا يسميه أرسطاطاليس التعليم المسموع . والذي <يكون> باحتذاء هو الذي يلتزم بأن يرى المتعلم المعلم بحال ما في فعل أو غيره ، فيتشبه<sup>٩</sup> به في ذلك الشيء أو يفعل مثل فعله ، فيحصل للمتعلم القوة على ذلك الشيء أو الفعل . والأمور التي يلتزم <تعليمها> بقول ، فإن<sup>١٠</sup> منها ما قد يمكن أن يكون باحتذاء<sup>١١</sup> ، ومنها ما شأنه أن يكون بالقول<sup>١٢</sup> فقط لا غير . وكل شيء شأنه أن يتعلم بقول ، فإنه يلزم ضرورة

- |   |                        |
|---|------------------------|
| (١) لكل فكم .                           | (٢) والتعاليم ك .      |
| (١٠) - ك .                              | (٣) سماع ك ، م .       |
| (١١) فكم : توخذ د .                     | (٤) باحتذاء م .        |
| (١٢) العرض فكم .                        | (٥) والذي : الذي فكم . |
| (١٣) فكم : (بياض) د .                   | (٦) فكم .              |
| (١٤) وتلك فكم .                         | (٧) فكم : يستعمله د .  |
| (١٥) فكم : ومن د .                      | (٨) فيه المعلم فكم .   |
| (١٦) + بانواع اعراضه م .                | (٩) فيتشبه فكم .       |
| (١٧) + هي فكم .                         | (١٠) فلان فكم .        |
| (١٨) فذلك م .                           | (١١) باجمع فكم .       |
| (١) + (عنوان في الحاشية) القول في تقسيم | (١٢) بقول ف .          |
| التعليم ف ، في تقسيم العلم ك .          |                        |



أن يكون للمتعلم في ذلك الشيء أحوال ثلاثة . أحدها<sup>١٣</sup> أن يتصور ذلك الشيء ويفهم<sup>١٤</sup> معنى<sup>١٥</sup> ما سمعه<sup>١٥</sup> من المعلم ، وهو المعنى<sup>١٦</sup> الذي قصده<sup>١٧</sup> المعلم بالقول . والثاني أن يقع له التصديق بوجود ما تصوره أو فهمه عن لفظ المعلم . والثالث حفظ ما قد تصوره ووقع<sup>١٨</sup> له<sup>١٩</sup> التصديق به<sup>١٩</sup> . وهذه الثلاثة هي التي لا بدّ منها في كلّ شيء يتعلّم بقول<sup>٢٠</sup> . والمعلم فإنما ينبغي أن ينحو أبدا نحو أن يحصل للمتعلم هذه الثلاثة بالجهات التي يكون تحصيلها أسهل إمكانا ، وأن يكون الذي يحصل على أجود ما يمكن أن يحصل . وجهات التعليم التي<sup>٢١</sup> تستعمل في تحصيل هذه الثلاثة تسمى<sup>٢٢</sup> أنحاء التعليم . وأنحاء التعليم تختلف بحسب اختلاف<sup>٢٣</sup> الأمور التي تستعمل في التعليم وبحسب اختلاف<sup>٢٤</sup> جهات استعمال كثير من<sup>٢٥</sup> تلك الأمور عند التعليم .

٩٥ و

(٤١) والأمور التي تستعمل إنما يُنحى بها نحو تلك / الأحوال الثلاثة التي ينبغي أن تحصل للمتعلم في الشيء الذي يتعلّمه . وهذه الأمور كثيرة ، منها استعمال الألفاظ الدالة على الشيء وحدّ الشيء وأجزاء حدّه وجزئياته<sup>٢٦</sup> وكلّياته<sup>٢٧</sup> ورسوم الشيء وخواصّه وأعراضه وشبيه<sup>٢٨</sup> الشيء ومقابله والقسمة والمثال والاستقراء<sup>٢٩</sup> والقياس<sup>٣٠</sup> ووضع الشيء بخذاء<sup>٣١</sup> العين . وهذه كلّها ما عدا القياس فتتفع<sup>٣٢</sup> في تسهيل الفهم والتصور . وأمّا القياس فإن<sup>٣٣</sup> شأنه أن<sup>٣٤</sup> يقع التصديق بالشيء<sup>٣٥</sup> فقط . والذي قصدنا أن يقع به التصديق ينبغي أن يتصور قبل ذلك على الكفاية ثمّ يُطلّب التصديق به ، فإن علّم صدقه بنفسه لم يُحتج إلى القياس<sup>٣٦</sup> ،

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| (١٣) أولها فكم .      | (٢٣) فكم : في د .        |
| (١٤) أو يفهم فكم .    | (١) وكلّياته :           |
| (١٥) يسمعه فكم .      | (٢) وشبه فكم .           |
| (١٦) - ف .            | (٣) فكم : والاستقرار د . |
| (١٧) قصد فكم .        | (٤) بخذاء م .            |
| (١٨) وقع م .          | (٥) ينفع فكم .           |
| (١٩) به التصديق فكم . | (٦) فلان ك .             |
| (٢٠) بالقول فكم .     | (٧) - ف .                |
| (٢١) سمى ك ، م .      | (٨) بوجود الشيء فكم .    |
| (٢٢) الاختلاف م .     | (٩) قياس فكم .           |

وإن لم يُعَلِّم بنفسه استعمل القياس في تبين صدقه . وجميع هذه قد<sup>٧</sup> تنفع في سهولة حفظ الشيء . والاستقراء والمثال من بينها ينفعان في الثلاثة بأسرها — أعني أن فهم الشيء<sup>١٠</sup> يسهل بهما والتصديق «أيضا» قد يقع بهما وينفعان في سهولة الحفظ . وسائر هذه الأمور — «ما» عدا «المثال والاستقراء»<sup>١١</sup> «و» القياس — فإنها<sup>١٢</sup> ليس شأنها أن توقع التصديق ، لكنها تنفع في سهولة الفهم وفي سهولة الحفظ «فقط»<sup>١٣</sup> .

(٤٢) أمّا لفظ الشيء وحده وأجزاء حده ورسمه وخاصيته<sup>١٤</sup> وعرضه وشبيهه<sup>١٥</sup> وجزيئاته وكتيباته ، فإنها تنفع في جودة الفهم وفي حفظ الشيء . وتُستعمل على جهات ثلاث<sup>١٦</sup> .

- ١٠ إحداهما أن تؤخذ علامات للشيء<sup>١٧</sup> ، فتكون بأنفسها تخيلاً<sup>١٨</sup> ، فتكون بحيث إذا<sup>١٩</sup> حضرت الذهن حضر معها الشيء الذي<sup>٢٠</sup> جعلت هذه علامات<sup>٢١</sup> له . فلذلك<sup>٢٢</sup> تكون مذكرة / للشيء<sup>٢٣</sup> «ومنبهة عليه»<sup>٢٤</sup> ، فتعين على تخيل الشيء وعلى حفظه . وأمر شبيهه<sup>٢٥</sup> أيضا بين . فإن الشيء متى يُخيل شبيهه<sup>٢٦</sup> سهل تصور الشيء نفسه ، من قبل أن خيال الشيء في النفس على مثال خيال شبيهه<sup>٢٧</sup> . والشيثان قد يشتهان بأن يشتركا في أمر واحد يؤخذ فيهما جميعا<sup>٢٨</sup> «معاً» ، ويشتهان<sup>٢٩</sup> بأن يتناسبا نسباً متشابهة . مثال ذلك أن نسبة الربان إلى المركب كنسبة قائد<sup>٣٠</sup> الجيش إلى الجيش ، وكنسبة مديّر المدينة إلى المدينة . فقائد الجيش ومديّر المدينة والربان يتشابهون بتشابه نسبهم .

٩٥ ظ

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| (٧) افاد م .                  | (١٠) + قد فكم .                             |
| (٨) - ف .                     | (١١) الاستقراء والمثال لا ينفعان في ف ، ك ، |
| (٩) علامه ف ، ك ، علاماته م . | الاستقراء والمثال في م .                    |
| (١٠) فكذلك م .                | (١٢) فإنها م .                              |
| (١١) وشبه يخيله فكم .         | (١) وخاصيته ك .                             |
| (١٢) شبه ف ، شبهه يخيله م .   | (٢) وشبهه فكم .                             |
| (١٣) شبهه ف ، م .             | (٣) فكم : ثلاثة د .                         |
| (١٤) ويشتهان ف .              | (٤) فكم : احدها د .                         |
| (١٥) فائدة فكم .              | (٥) فكم : الذي د .                          |
|                               | (٦) + الشيء فكم .                           |

(٤٣) والنحو الثاني هو أن يُبدل<sup>١</sup> بعض هذا<sup>٢</sup> مكان بعض . وهو أن الشيء متى كان له اسمان<sup>٣</sup> ، فكان<sup>٤</sup> أحدهما أعرف عند المتعلم والآخر أخفى عنه<sup>٥</sup> ، فلم<sup>٦</sup> يفهم الشيء باسمه الأخفى ، أبذل الأعرف مكان الأخفى . وكذلك متى كان الشيء يدل<sup>٧</sup> عليه لفظ مفرد ولفظ مركب ، فلم يسهل فهمه عن<sup>٨</sup> لفظه المفرد<sup>٩</sup> ، أبذل لفظه<sup>١٠</sup> المركب مكان المفرد . وكذلك يُبدل المفرد مكان المركب . وعلى هذا المثال قد يُبدل كل واحد مكان كل واحد متى احتيج<sup>١١</sup> إلى ذلك . وهذا النحو يسمى لإبدال الأعرف واقتضاب الأعرف . وكذلك يُبدل<sup>١٢</sup> اللفظ المفرد باللفظ المركب<sup>١٣</sup> . وتبديل اللفظ المفرد باللفظ المركب<sup>١٤</sup> يسمى شرح الاسم وتحليل الاسم إلى القول الشارح له . وإبدال الحد مكان<sup>١٥</sup> اسم<sup>١٦</sup> الشيء يسمى تحليل الاسم إلى الحد . وعلى هذا المثال <قد تبدل<sup>١٧</sup> بدل حد الشيء حدود أجزاء<sup>١٨</sup> حد الشيء . وهذا يسمى تحليل<sup>١٩</sup> أجزاء الحد .<sup>٢٠</sup> وقد يشبه هذا<sup>٢١</sup> / أخذ الأشياء<sup>٢٢</sup> التي عنها يتركب<sup>٢٣</sup> الشيء بدل اسم الشيء في تعريف ذلك الشيء ، كما لو أخذنا بدل الحائط اللبن أو<sup>٢٤</sup> الطين والاجر<sup>٢٥</sup> التي عنها تتركب<sup>٢٦</sup> الحائط ، والحائط هو جملة ذلك الشيء من غير أن يحضر في الذهن ما ينطوي عليه تلك الجملة من الأجزاء . وأخذ أجزائه بدل ذلك هو أخذ الجملة مفصلة بأجزائها . وإبدال ما عنه رُكِب الشيء بدل<sup>٢٧</sup> الشيء يسمى تحليل الشيء إلى ما عنه رُكِب . وهذا يشبه لإبدال اللفظ المركب الدال<sup>٢٨</sup> على الشيء مكان اسم<sup>٢٩</sup> ذلك<sup>٣٠</sup> الشيء<sup>٣١</sup> وإبدال حد<sup>٣٢</sup> الشيء مكان اسم<sup>٣٣</sup>

٩٦ و

- |  |   |
|--|---|
| (١) يدل فكم .                            | (١١) فكم .                                  |
| (٢) هذه فكم .                            | (١٢) (تحت ، ص) د .                          |
| (٣) اسما م .                             | (١٣) تحديد فكم .                            |
| (٤) وكان م .                             | (١٤) وهذا يشبه فكم .                        |
| (٥) عنده فكم .                           | (١٥) الاجزاء فكم .                          |
| (٦) ولم فكم .                            | (١٦) ركب فكم .                              |
| (٧) لفظ مفرد فكم .                       | (١٧) و فكم .                                |
| (٨) للفظ ف ، ك ، للفظه م .               | (١٨) والاجزاء ف ، والاجزاء ك ، والاحراء م . |
| (٩) واحتيج ف .                           | (١٩) + اسم فكم .                            |
| (١٠) اللفظ المركب بدل اللفظ المفرد فكم . |   |

الشيء<sup>٢٠</sup>. وقوم يسمون<sup>٢١</sup> هذه الإبدالات<sup>٢٢</sup> الثلاثة المتشابهة القسمه ، وآخرون يسمونها التحليل .

(٤٤) والنحو الثالث إبدال هذه الأشياء مكان الشيء نفسه ، فإنه ربّما عسر تصوّر الشيء فينبغي فيه أن يؤخذ لفظه<sup>١</sup> بدل خيال ذلك الشيء . وكذلك متى كان تخيّل حدّ الشيء أو أجزاء حدّه أيسر على المتعلّم من تخيّل الشيء نفسه ، أُبدل حدّه وأجزاء<sup>٢</sup> حدّه بدل الشيء نفسه . وكذلك رسمه وخاصّته وعرضه . وكذلك متى عسر تصوّر شيء ما وكان ذلك الشيء كلبًا ، أخذ جزء<sup>٣</sup> ذلك الشيء بدل ذلك الشيء فاكْتَفَى بتخيّله عن تخيّل الكلّي . وكذلك إن عسر تصوّر أمر ما وسهل تصوّر جنس ذلك الأمر أو نوعه ، أخذ جنس<sup>٤</sup> ذلك الأمر <أو نوعه بدل الأمر><sup>٥</sup> فاكْتَفَى به <وأقيم مقامه إلى أن يقوى ذهن المتعلّم على<sup>٦</sup> تخيّل الشيء بذاته . وقد يمكن أن يؤخذ شبيه<sup>٧</sup> الشيء بدل الشيء فيكْتَفَى بتصوّر شبيهه<sup>٨</sup> عن تصوّر الشيء / نفسه .

٩٦ ظ

(٤٥) وهذا النحو الثالث قد يمكن أن يركّب فيه الإبدالات<sup>١</sup> ، بمنزلة ما لو اتفق أن عسر تخيّل أمر ما<sup>٢</sup> فأخذنا كلّي<sup>٣</sup> ذلك الشيء بدل الشيء ثمّ أبدلنا مكان الكلّي اسمه فقام اسم<sup>٤</sup> الكلّي مقام<sup>٥</sup> الكلّي وقد كنّا أقننا الكلّي مقام الأمر المقصود ، فيصير اسم كلّي الأمر مأخوذا بدل الأمر . وهذا النحو خاصّة استعمله أرسطاطاليس في مواضع يسيرة . وكذلك إبدال<sup>٦</sup> الاسم الخاص بالشيء بدل الشيء ، فإنه استعمله في مواضع عدّة . وأمّا إبدال عرض

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| (٢٠) - م .                  | (٨) + ان م .                    |
| (٢١) يسمون م .              | (٩) شبه ف .                     |
| (٢٢) الابدان م .            | (١) لابدالات م .                |
| (١) لفظ فكم .               | (٢) - ف .                       |
| (٢) او اجزاء فكم .          | (٣) فكم : كل د .                |
| (٣) جزوى فكم .              | (٤) فكم : الشى د .              |
| (٤) متى كان ف ، متى ك ، م . | (٥) (مكررة) ف .                 |
| (٥) - م .                   | (٦) د (ح ، صح) ، فكم : مكان د . |
| (٦) ف ، ك : نوع د .         | (٧) الابدال فكم .               |
| (٧) ف ، ك : بدل الامر م .   |                                 |

الشيء <sup>٦</sup> بدل الشيء <sup>٢</sup> ، فإنَّ أرسطاطاليس يتجنَّب في الفلسفة هذا النحو من التعليم كلَّ التجنَّب . وكذلك لإبدال شبيهه <sup>٨</sup> الشيء بدل الشيء ، فإنه يتجنَّبه إلاَّ في أشياء يسيرة . وقد يمكن أن تُركَّب هذه الإبدالات أصنافا من التركيب ، مثل أن يُبدَل عرض الشيء <sup>٦</sup> بدل الشيء <sup>٢</sup> ثمَّ يُبدَل ذلك العرض بشبيهه <sup>١٠</sup> ، وهذا من أردأ <sup>١١</sup> ما يكون من <sup>٢</sup> أنحاء التعليم .

(٤٦) وأردأ [ما يكون <sup>٢</sup>] ذلك كله ما رُكِّب تركيبا أزيد كثيرا . مثال ذلك أن يُبدَل كلِّي <sup>١</sup> الشيء بدل الشيء <sup>٦</sup> ويُبدَل الكلِّي <sup>٢</sup> بخاصته والخاصة بعرض فيها ، «ثمَّ» <sup>٣</sup> يؤخذ شبيهه <sup>٥</sup> ذلك العرض <sup>٦</sup> بدل العرض ويقام اسم ذلك الشبيه بدل الشبيه ، فيبعد <sup>٧</sup> السامع والمتعلِّم <sup>٧</sup> عن الشيء <sup>٢</sup> المقصود غاية البعد . وهذا النحو من الإبدال استعمله كثير من آل فيثاغورس و <sup>٢</sup> من تقدَّم أفلاطن واستعمله من <sup>٦</sup> أصحاب العلم الطبيعي أنبادقلس <sup>١٠</sup> . ومن هذا النحو الكلام الذي ذُكر في كتاب أفلاطن المعروف بطيماوس / من أنَّ الباري <sup>١١</sup> أخذ خطأ مستقيما <فشقه> <sup>١٢</sup> فحناه <sup>١٣</sup> من الاستقامة إلى الاستدارة — وشقه في الطول بدائرتين — ثمَّ قسم إحدى <sup>١٤</sup> الدائرتين سبع <sup>١٥</sup> دوائر ، فلذلك صارت السماء تتحرك دورا <sup>١٦</sup> . فهذا هو أردأ ما يمكن أن <sup>٢</sup> يكون من <sup>٦</sup> أنحاء التعليم <sup>١٧</sup> . وأرسطاطاليس قد صرح برذيل هذا النحو من التعليم فقال هذا القول : فأما هؤلاء فإنَّ عنايتهم <sup>١٨</sup> إنما كانت <sup>١</sup> في إفهام أنفسهم فقط <sup>٢</sup> ولم تكن عنايتهم في إفهامنا بل توانوا عن ذلك .

٩٧ و

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| (٨) فكم : بعدم (٨) د .                     | (٨) شبه ف .                     |
| (٩) اصحب ك ، م .                           | (٩) يستبدل فكم .                |
| (١٠) ف : اينادقلس د ، اينادقلس ك ، م .     | (١٠) بشبه فكم .                 |
| (١١) البادى ك ، م .                        | (١١) أردأ : ردى د ، اردى فكم .  |
| (١٢) فكم .                                 | (١) فكم : كل د .                |
| (١٣) فحنا ك ، م .                          | (٢) فكم : الكل د .              |
| (١٤) احد فكم .                             | (٣) فكم .                       |
| (١٥) سبع : سبع د ، تسع فكم .               | (٤) ف : فيؤخذ د ، يوجد ك ، م .  |
| (١٦) دوريا ف .                             | (٥) ك ، م : شبه شبه د ، شبه ف . |
| (١٧) التعاليم ف ، ك ، التعليم التعاليم م . | (٦) — ف .                       |
|  | (٧) المعلم والسامع فكم .        |

ومعلوم أنهم قالوا هذه الأشياء وهي عندهم معروفة<sup>١٨</sup> ، إلا أن ما وضعوا<sup>١٩</sup> من ذلك بهذا القول فهو خارج عن عقولنا . وكذلك<sup>٢٠</sup> ليس<sup>٢١</sup> يجب<sup>٢٢</sup> أن نفحص عن أقاويل الذين فلسفتهم شبيهة بالزخارف<sup>٢٣</sup> . وبهذه<sup>٢٤</sup> السبيل تلتئم الأقاويل التي تسمى الرموز والألغاز . وعسى ألا<sup>٢٥</sup> تكون هذه<sup>٢٦</sup> مردولة إلا في أنحاء<sup>٢٧</sup> التعاليم الفلسفية<sup>٢٨</sup> فقط . فأما في الخطابة وفي الأقاويل المستعملة في الأمور السياسية ، فعسى ألا يكون الواجب غيرها .

(٤٧) وأما استعمال مقابل الشيء فإنه نافع<sup>٢</sup> في الفهم ، من قبل أن<sup>٣</sup> الشيء إذا رتب<sup>٤</sup> مع مقابله فهم أسرع وأجود . وكذلك<sup>٥</sup> قد يذكر الشيء مقابله . فلذلك قد يمكن أن يؤخذ مقابل<sup>٦</sup> الأمر علامة للأمر فيصير معينا على فهم الشيء وعلى<sup>٧</sup> حفظه .

(٤٨) وأما النحو الذي بطريق القسمة فلانما<sup>١</sup> يستعمل متى عسر<sup>٢</sup> تحليل الشيء بسبب أمر عمو<sup>٣</sup> ذلك الشيء<sup>٤</sup> وغيره ، فسبق<sup>٥</sup> إلى الذهن<sup>٦</sup> فهم الشيء العام<sup>٧</sup> له وغيره ، فظن<sup>٨</sup> لذلك [الشيء<sup>٩</sup>] أن الشيء المقصود هو المشارك / له في ذلك الأمر العام<sup>١٠</sup> . فتستعمل عند ذلك طريق القسمة ، فيقسم ذلك الأمر العام<sup>١١</sup> بأشياء يخص<sup>١٢</sup> كل واحد [منها<sup>١٣</sup>] من تلك الفصول واحدا من<sup>١٤</sup> التي اشتركت في العموم ، فيتخلص<sup>١٥</sup> عند ذلك<sup>١٦</sup> في فهم<sup>١٧</sup> السامع<sup>١٨</sup> الشيء<sup>١٩</sup> المقصود . وقد يدخل في نحو القسمة تعديد<sup>٢٠</sup> المعاني التي يدل عليها اسم واحد ،

٩٧ ظ

- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| (١٨) معروف فكم .          | (٣) علامه مقابلة فكم .            |
| (١٩) وصفو فكم .           | (١) فانها فكم .                   |
| (٢٠) ولذلك .              | (٢) غير فكم .                     |
| (٢١) - م .                | (٣) د (ح ، صح) ، فكم : الامر د .  |
| (٢٢) بواجب فكم .          | (٤) فيسبق ف .                     |
| (٢٣) بالزخارف فكم .       | (٥) الشيء فكم .                   |
| (٢٤) وبهذا فكم .          | (٦) يحضر م .                      |
| (٢٥) ان لا ف ، ك ، ان م . | (٧) + تلك فكم .                   |
| (٢٦) تعليم الفلسفه فكم .  | (٨) فيخلص فكم .                   |
| (١) رأيت ف ، ريت ك ، م .  | (٩) علم تميز ف ، فلم تميز ك ، م . |
| (٢) ولذلك فكم .           | (١٠) تعديل ف .                    |

فإنه<sup>١١</sup> متى اشتركت معان<sup>١٢</sup> كثيرة باسم واحد فقصد<sup>١٣</sup> إلى تخيل أحدها<sup>١٤</sup> أمكن<sup>١٥</sup> أن يأخذ السامع<sup>١٦</sup> بدل المفهوم<sup>١٧</sup> شيئا<sup>١٨</sup> آخر مما يمكن أن يفهم عن الاسم. فلذلك<sup>١٩</sup> يجب في كل ما أمكن أن يعسر فهمه لهذا السبب أن يعدد جميع المعاني التي اشتركت في ذلك الاسم حتى يراها<sup>٢٠</sup> السامع متميزة<sup>٢١</sup> في ذهنه ثم يتخلص<sup>٢٢</sup> له منها المعنى المقصود. ونحو القسمة قد ينتفع به في تسهيل الحفظ. فإن<sup>٢٣</sup> القسمة توقع الشيء تحت العدد<sup>٢٤</sup>، فيسهل حفظ الأشياء ذوات العدد. وأيضا فإن القسمة تضع المتقابلات بعضها<sup>٢٥</sup> بجذاء بعض، فيسهل<sup>٢٦</sup> لذلك فهم كل واحد من المتقابلات وحفظه.

- (٤٩) ومتى حكم بحكم على موضوع فلم يعلم هل ذلك الحكم صادق على ذلك الموضوع أم لا، فإن أحد ما يوقع<sup>٢</sup> لنا التصديق به أن ننصفح جزئيات ذلك الموضوع إما كلها وإما أكثرها، فإذا وجدنا ذلك الحكم صادقا على جزئياته وقع لنا التصديق بأن الذي حكم به على هذا<sup>٣</sup> الموضوع هو كما حكم. فنصفح جزئيات موضوع ما<sup>٤</sup> لتبين<sup>٥</sup> به صدق حكم حكم به على ذلك الموضوع يسمى الاستقراء. ومتى<sup>٦</sup> أخذ / من جزئيات الموضوع شيء واحد أو أقل جزئياته، لم يسم<sup>٧</sup> ذلك استقراء، لكن يسمى أخذ المثال. فعلى هذه الجهة ينفع المثال والاستقراء<sup>٨</sup> في إيقاع التصديق بالشيء. وقد ينفعان أيضا في تفهيم الشيء. فإنه ربما عسر تصور الكلّي وأخذ<sup>٩</sup>

- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| (١١) فكم : فانها د .             | (٢٣) كان فكم .              |
| (١٢) معان : معاني د ، فكم .      | (٢٤) عد فكم .               |
| (١٣) فيقصد ف .                   | (٢٥) بمضاف .                |
| (١٤) احدهما فكم .                | (٢٦) فسهل ك ، م .           |
| (١٥) ليكن فكم .                  | (١) او فكم .                |
| (١٦) + معاني كثيرة باسم واحد د . | (٢) فكم : يقع د .           |
| (١٧) المقصود فكم .               | (٣) (ح ، صح) د : ذلك فكم .  |
| (١٨) شيء م .                     | (٤) الموضوع اما ف .         |
| (١٩) + أن م .                    | (٥) لتبين ف ، م ، لتبين ك . |
| (٢٠) فكم : يفهمها د .            | (٦) وذلك متى م .            |
| (٢١) فكم : فيميزه د .            | (٧) وحده فكم .              |
| (٢٢) يستخلص فكم .                |                             |

مجرداً ، فيؤخذ ذلك الكلّي في بعض جزئياته فيُخيّل فيه<sup>٨</sup> فيسهل<sup>٩</sup> تصوّره ، وكلّما<sup>١٠</sup> خيّل الكلّي في جزئيات أكثر كان تخيّل المتعلّم له أقوى . وينفعان أيضاً في سهولة الحفظ . فإنّ جزئيات الشيء وأشخاصه المحسوسة<sup>١١</sup> لا يكاد يعسر على الإنسان أن يحصرها<sup>١٢</sup> ذهنه ، فيسهل لذلك على الذهن أن يتذكّر بها الأمر الذي قصده ، فيسهل بذلك حفظ الشيء ، وكلّما كثرت الجزئيات كان أبلغ<sup>١٣</sup> في المعونة على حفظ الشيء<sup>١٤</sup> و<sup>١٥</sup> في المعونة على استذكاره .

(٥٠) والوضع نصب العين ممّا يُستعمل في التعليم ، وهو إيقاع الشيء تحت البصر بالجهة الممكنة . وهذا النحو هو أحد أنحاء التعليم الذي يستعمله أصحاب التعليم ، وهو أن يُجعل بحذاء البصر إمّا المحسوس من الشيء بالبصر وإمّا المحسوس من شبيهه . والنحو الذي تُستعمل فيه الحروف هو جزء من نصب العين . والتصوير<sup>٢</sup> واستعمال الأشكال واستعمال الترتيب بالأشياء<sup>٣</sup> التي تُدرك بالبصر هي أجزاء من نصب<sup>٤</sup> حذاء العين . وأمّا سائر أجزائها<sup>٥</sup> فليس يُستعمل في الفلسفة وله مدخل يسير<sup>٦</sup> في التصديق .

وهذا المقدار من القول في أنحاء التعليم<sup>٧</sup> قانع<sup>٨</sup> في هذا الموضع<sup>٩</sup> .

(٥١) وبعد هذا ينبغي أن نعدّد الأمور التي ينبغي أن يعرفها المتعلّم في افتتاح / كلّ كتاب . وتلك فليس يعسر عليك معرفتها من تعديد المفسّرين الحدث لها<sup>١</sup> . وهي غرض الكتاب ومنفعته<sup>٢</sup> وقسمته ونسبته ومرتبته<sup>٣</sup> وعنوانه واسم واضعه ونحو التعليم الذي استعمل فيه . ويُعنى بالغرض<sup>٤</sup> الأمور التي قُصد تعريفها في

٩٨ ظ

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| (٨) به فكم .                             | (٤) النصب فكم .                      |
| (٩) فسهل فكم .                           | (٥) أجزائه ف ، م ، أجزاءه ك .        |
| (١٠) فكلما ك .                           | (٦) د ، ف : يصير ف (ح ، خ) ، ك ، م . |
| (١١) المخصوصة ( « محسوسة بدل » فوق ) م . | (٧) التعليم ك ، م .                  |
| (١٢) يحصرها فكم .                        | (٨) بالغ فكم .                       |
| (١٣) - ك .                               | (٩) الموضوع م .                      |
| (١) التعليم التي يستعملها فكم .          | (١) بها فكم .                        |
| (٢) والتصوير فكم .                       | (٢) بغرض الكتاب فكم .                |
| (٣) والأشياء فكم .                       |                                      |



- الكتاب . ومنفعته هي منفعة<sup>٣</sup> ما عُرِف من الكتاب في شيء آخر خارج عن ذلك<sup>٤</sup> الكتاب . <sup>٥</sup> ويعني بقسمته عدد أجزاء الكتاب<sup>٥</sup> مقالات كانت أو فصولا أو غير ذلك مما يليق أن يؤخذ ألقابا لأجزاء الكتاب<sup>٦</sup> من فنون أو<sup>٦</sup> أبواب أو<sup>٦</sup> ما أشبه ذلك وتعريف ما في كل جزء منه<sup>٧</sup> . ونسبة الكتاب يُعنى بها<sup>٨</sup> تعريف الكتاب من أي صناعة<sup>٩</sup> هو . والمرتبة<sup>١٠</sup> يُعنى بها مرتبة الكتاب من تلك الصناعة أي مرتبة هي<sup>١١</sup> ، هل هو جزء أول في تلك الصناعة أو أوسط<sup>١١</sup> أو أخير أو في مرتبة منها أخرى . وعنوانه هو معنى اسم الكتاب . وأما<sup>١٢</sup> اسم واضع الكتاب<sup>١٢</sup> فعناه<sup>١٣</sup> بيّن . فأما<sup>١٣</sup> نحو التعليم<sup>١٤</sup> فقد بينّا نحن معناه أنفا . وكل واحد من هذه متى عُرِف كان له غناء<sup>١٥</sup> في تعليم ما في الكتاب . ومعرفة غنائها فليس تعدمها<sup>١٦</sup> في<sup>١٧</sup> تفاسير الحدث<sup>١٨</sup> ، فإن عناية أكثرهم مصروفة إلى «التكثير» بأمثال<sup>١٩</sup> هذه الأشياء . ونحن فقد خَلِّينا<sup>٢٠</sup> أمثال هذه الأشياء لهم . وأرسطاطاليس والقدماء من شيعته يستعملون من هذه الأشياء في افتتاح كل كتاب مقدار الحاجة ، وربما لم يستعملوا منها شيئا<sup>٢١</sup> أصلا . وفي أكثر الكتب فلا يكاد أرسطاطاليس<sup>٢٢</sup> يخل<sup>٢٣</sup> بمعظم ما<sup>٢٣</sup> يُحتاج إليه من هذه ، وذلك هو الغرض والمنفعة . وكثيرا / ما يذكر النسبة والمرتبة ، وربما ذكر معها نحو التعليم الذي يستعمله في الكتاب .

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| (٣) منفعته ك ، م .             | (١٥) عنا ( ح ، ر ) ك ، ما ك ، م .       |
| (٤) - ف .                      | (١٦) تعدمها : يعدمها د ، نعدمها ف ،     |
| (٥) - م .                      | يعدمها ك ، ( هـ ) م .                   |
| (٦) و فكم .                    | (١٧) + ايضاح فكم .                      |
| (٧) منها فكم .                 | (١٨) الحديث ك .                         |
| (٨) فكم : به ( هـ ) د .        | (١٩) امثال فكم .                        |
| (٩) صنعة ( « صناعة ر » ح ) ف . | (٢٠) حكمتنا فكم .                       |
| (١٠) وسط فكم .                 | (٢١) اشياء ك .                          |
| (١١) فاما فكم .                | (٢٢) أرسطاطاليس : ارسطو د ، ان فكم .    |
| (١٢) فمعى ف ، فعنا ك ، م .     | (٢٣) بمعظم ما : بمعظم ما د ، بالمعظم ما |
| (١٣) واما فكم .                | ف ، م ، المعظم ما ك .                   |
| (١٤) التعاليم م .              |   |

(٥٢) وقد<sup>١</sup> قيل في الكتاب الذي قُدِّم على هذا الكتاب أيّ قوّة يفيدها صناعة المنطق وأيّ كمال<sup>٢</sup> يكسبه الإنسان بها<sup>٣</sup>. وهذه القوّة<sup>٤</sup> وهذا الكمال<sup>٥</sup> إنّما يحصل بالوقوف على جميع الجهات والأمور التي بها ينقاد الذهن<sup>٦</sup> إلى أن<sup>٧</sup> الشيء هو كذا أو ليس هو كذا، أو بالوقوف على أصناف انقيادات الذهن<sup>٨</sup> كم هي وعلى كم<sup>٩</sup> جهة هي وبالوقوف على أصناف الجهات وأصناف<sup>١٠</sup> الأمور التي صنف صنف منها<sup>١١</sup> سبب لصنف<sup>١٢</sup> صنف من أصناف انقيادات<sup>١٣</sup> الذهن. وأصناف انقيادات الذهن كثيرة. منها انقياد الذهن<sup>١٤</sup> للشيء<sup>١٥</sup> عن طريق<sup>١٦</sup> ما ينقاد عن الأشياء الشعريّة. ومنها انقياده للشيء على جهة انقياده<sup>١٧</sup> عن الأقاويل المشوريّة<sup>١٨</sup> والأقاويل التي تؤخذ فيها<sup>١٩</sup> ما<sup>٢٠</sup> يمدح به الإنسان أو يهجي<sup>٢١</sup>، وعلى مثال ما ينقاد عن الأقاويل الخصوميّة<sup>٢٢</sup> والمعاتبات والشكاية والاعتذار وما جانس هذا<sup>٢٣</sup>، وهذا الصنف<sup>٢٤</sup> هو الانقياد الخطبيّ. ومنها انقياد<sup>٢٥</sup> الذهن للمغالطات الواردة<sup>٢٦</sup> عليه. ومنها انقياده للشيء على طريق الجدل. ومنها انقياده لما هو حق<sup>٢٧</sup> يقين.

(٥٣) وكلّ صنف من هذه الانقيادات له أمور خاصّة تسوق الذهن إليه. والأمور التي تسوق الذهن إلى أن ينقاد للشيء بطريق الانقياد الشعريّ غير<sup>١٥</sup> الأمور التي تسوقه إلى أن ينقاد للشيء<sup>١٦</sup> بطريق خطبيّ، وكذلك الأمور التي تسوقه إلى أن ينقاد للشيء<sup>١٧</sup> بمغالطة غير<sup>١٨</sup> الأمور التي تسوقه إلى أن ينقاد بطريق الجدل، والأمور التي تسوقه إلى أن<sup>١٩</sup> ينقاد<sup>٢٠</sup> لما هو حق<sup>٢١</sup> يقين / غير التي تسوقه إلى أن ينقاد للشيء بالطرق الأخر. وسنبين فيما بعد أن<sup>٢٢</sup> الذهن ليس له انقياد

٩٩ ظ

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| (١) فقد فكم .                   | (٩) المشهور به ف ، ك .          |
| (٢) يكتسب بها الانسان ف ، يكتسب | (١٠) فيما فكم .                 |
| (٣) + هي الكمال فكم .           | (١١) د : يهجا د (ج) ، بها فكم . |
| (٤) اي ف ، - ك ، م .            | (١٢) الخصومي به ف ، ك .         |
| (٥) واصاف ف .                   | (١٣) هذه فكم .                  |
| (٦) نسب بصنف فكم .              | (١٤) الصنفه م .                 |
| (٧) انقياد فكم .                | (١٥) انقاد ف .                  |
| (٨) على جهة فكم .               | (١٦) وغير فكم .                 |
|                                 | (٢) الانقياد فكم .              |

آخر سوى هذه الخمسة . فيلزم إذن أن تكون أصناف الأمور السائقة<sup>٣</sup> إلى هذه الخمسة<sup>٤</sup> هي<sup>٥</sup> خمسة أصناف<sup>٥</sup> . وهذه الأصناف كلها تجتمع في أنها انقياد الذهن . وانقياد الذهن هو أمر يعمها كلها على مثال ما<sup>٦</sup> يعم الجنس للأنواع<sup>٧</sup> وعلى مثال ما يعم<sup>٨</sup> الشيء المطلق لما فيه شرائط<sup>٩</sup> وعلى مثال<sup>١٠</sup> ما يعم<sup>١١</sup> المحمل الأشياء المفصلة . فإن انقياد الذهن على الإطلاق كأنه جنس لأصناف<sup>١٢</sup> الانقيادات ، كما أن الحيوان هو جنس لأصناف الحيوانات . أو<sup>١٣</sup> كأن انقياد الذهن على الإطلاق هو مطلق وأصنافه<sup>١٤</sup> مقيّدة بشرائط ، فإن صنف<sup>١٥</sup> منها هو انقياد شعري<sup>١٦</sup> والآخر<sup>١٧</sup> هو انقياد<sup>١٨</sup> خطبي ، وكذلك كل واحد من سائر الباقية هو مقيّد<sup>١٩</sup> بحال ما ، كما أن الحيوان هو مطلق وأصنافه حيوان بشرائط ، فإن منها ما هو حيوان ناطق ومنها ما هو حيوان صهّال ، وكذلك سائر أصنافها<sup>٢٠</sup> . أو<sup>٢١</sup> كأن<sup>٢٢</sup> انقياد الذهن على الإطلاق هو انقياد محمل وأصنافه انقيادات مفصلة ، كما أن الحيوان هو جملة أو محمل وأصنافه حيوانات مفصلة ، مثل<sup>٢٣</sup> الإنسان والفرس والثور والغراب .

(٥٤) ولما كان انقياد الذهن منه عام ومنه مفصل ، وكان العام<sup>٢٤</sup> عامّا لتلك المفصلات ، لزم أن تكون الأمور السائقة<sup>٢٥</sup> للذهن<sup>٢٦</sup> إلى الانقياد منها أمور عاميّة تسوق إلى الانقياد المطلق وأمور مفصلة تسوق إلى الانقيادات المفصلة . وكما أن<sup>٢٧</sup> الانقيادات / المفصلة تحت الانقيادات المطلقة ، كذلك

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| (٣) السائقة : السابقة د ، فكم . | (١٣) فكم : واصنافها د .         |
| (٤) + الاوصاف د .               | (١٤) صنف م .                    |
| (٥) اصنافا خمسة فكم .           | (١٥) (مكررة) ف .                |
| (٦) (فوق) د .                   | (١٦) المطلق فكم .               |
| (٧) د : الانواع فكم .           | (١٧) اصنافه فكم .               |
| (٨) يقع فكم .                   | (١٨) من فكم .                   |
| (٩) قيده بشرائط فكم .           | (١) كان ف .                     |
| (١٠) فكم : مثل د .              | (٢) السائقة : السابقة د ، فكم . |
| (١١) كاصناف م .                 | (٣) الذهن فكم .                 |
| (١٢) فكم : اذ د .               |                                 |

الأمر المفصلة السائقة إلى الانقيادات المفصلة<sup>٢</sup> تحت الأمور العامية<sup>٣</sup> السائقة<sup>٤</sup> إلى الانقياد المطلق. والأمور التي توجد مطلقة وتوجد مفصلة فإن معرفة المطلق منها والمجمل العام تتقدم معرفة الأمور التي تخصّ واحدا واحدا من المفصلات. مثال ذلك معرفتنا أن<sup>٥</sup> الحائط هو من<sup>٦</sup> لبن أو<sup>٧</sup> من<sup>٨</sup> حجارة قبل معرفتنا أن<sup>٩</sup> حائط كذا هو من حجارة كذا أو<sup>١٠</sup> لبن كذا. وكذلك في صناعة الكتابة، فإن علمنا أن الخطّ على الإطلاق هو بالجملة من ألف وباء وتاء<sup>١١</sup> قبل معرفتنا أن الخطّ المحقّق شكل ألفه كذا وشكل بائه<sup>١٢</sup> كذا، والخطّ الرياسي<sup>١٣</sup> شكل ألفه<sup>١٤</sup> كذا و«شكل»<sup>١٥</sup> بائه كذا. وكذلك الأمور العامية التي تسوق الذهن إلى الانقياد المطلق تتقدم معرفتنا بها معرفتنا أن صنف كذا<sup>١٦</sup> من الانقياد<sup>١٧</sup> يسوق إليه صنف كذا من الأمور.

١٠

(٥٥) والأمور<sup>١</sup> العامية<sup>٢</sup> المطلقة التي تسوق الذهن إلى الانقياد المطلق تسمّى المقاييس والقياسات. وأصناف تلك الأمور العامة التي يسوق صنف صنف منها إلى صنف صنف من انقيادات الذهن تسمّى أصناف<sup>٣</sup> المقاييس وأنواع المقاييس. وما كان من هذه الأصناف يسوق الذهن إلى الانقياد<sup>٤</sup> الشعري<sup>٥</sup> فهي<sup>٦</sup> المقاييس الشعرية، ويضاف إليها الأمور التي بها تلتم وتنفذ هذه المقاييس<sup>٧</sup>. وما كان منها يسوق ويضاف<sup>٨</sup> إليها الأمور التي بها تلتم وتنفذ هذه المقاييس<sup>٩</sup>. وما كان منها يسوق

١٥

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| (٤) العامة فكم .                           | (١٣) الف ف .                    |
| (٥) السابقة ك ، م .                        | (١٤) فكم .                      |
| (٦) + ان فكم .                             | (١٥) (ح ، صح) د .               |
| (٧) بان فكم .                              | (١) - ف .                       |
| (٨) (مكررة) م .                            | (٢) العامة فكم .                |
| (٩) و فكم .                                | (٣) الانقيادات ك .              |
| (١٠) ا و ب و ت «ت» فوق ، صح ،              | (٤) فهو فكم .                   |
| ف) و ث فكم .                               | (٥) وينقد ف . (هـ ، عدا «ة» ك ، |
| (١١) بائه : بايه د ، ذاته (؟) ف ، دابه     | (٦) - م .                       |
| (هـ) ك ، دائه م .                          | (٧) يضاف ف .                    |
| (١٢) الرياسي : الرياسي د ، اليوناني (النون |                                 |
| الثانية مهمله) ف ، اليونانيين ك ،          |                                 |

- الذهن إلى انقيادات<sup>٨</sup> المغالطات الواردة عليه فهي المقاييس المغالطية ، ويضاف إليها الأمور التي بها تلتئم وتنفذ هذه المقاييس - مثل الاحتمالات التي يُحتال بها على الحبيب حتى يلتبس عليه موضع المغالطة ، وما ينبغي للمحبيب أن يستعمل<sup>٩</sup> في تلقّي ما يرد عليه من<sup>١٠</sup> المغالطات وإحراز<sup>١١</sup> اعتقاده عن أن يُظنّ به أنه باطل أو<sup>١٢</sup> ينخدع بمغالطة<sup>١٣</sup>. وما كان منها يسوق للذهن إلى الانقياد الجدلي<sup>١٤</sup> فهي المقاييس الجدلية ، ويضاف إليها الأمور التي بها تلتئم وتنفذ هذه المقاييس ، وهي الاحتمالات التي يُحتال بها على الحبيب حتى يلتبس عليه المقصود معاندته<sup>١٥</sup> من اعتقاده فلا يتحرّز ، والحيل التي يستعملها المحبيب في تلقّي ما يرد عليه من السائل<sup>١٦</sup> فيتحرّز<sup>١٧</sup> بها ويمنع<sup>١٨</sup> السائل عن تنفيذ<sup>١٩</sup> مقاييسه<sup>٢٠</sup>. والمقاييس<sup>٢١</sup> التي تسوق للذهن إلى الانقياد لما هو حقّ يقين<sup>٢٢</sup> تسمّى البراهين<sup>٢٣</sup> والمقاييس اليقينية ، ويضاف إليها<sup>٢٤</sup> الأمور التي بها<sup>٢٥</sup> تلتئم البراهين والأمور التي يسهل على الذهن السبيل إلى الوقوف على البراهين والتي بها يستعين الإنسان من خارج على الوصول إلى الحقّ. والمقصود الأعظم من<sup>٢٦</sup> صناعة<sup>٢٧</sup> المنطق هو الوقوف على البراهين. وسائر أصناف المقاييس إذا<sup>٢٨</sup> عُرِفَتْ وتميّزت<sup>٢٩</sup> عند<sup>٣٠</sup> الإنسان عن البراهين<sup>٣١</sup> وقف بتلك<sup>٣٢</sup> على ما ينبغي أن يستعمله إذا قصد<sup>٣٣</sup> الاعتقاد<sup>٣٤</sup> الحقّ ، وما ينبغي أن يتجنّبه<sup>٣٥</sup>.

- (٨) الانقيادات فكم .  
 (٩) يستعمله فكم .  
 (١٠) + الأمور ف .  
 (١١) في إحراز فكم .  
 (١٢) + أن فكم .  
 (١٣) للمغالطة ف ، للمغالطة ك ، م .  
 (١٤) + تسمّى ف ، + يسمى ك ، + المسمى م .  
 (١٥) فكم : أي مقاومته د .  
 (١٦) المسائل ف ، المسائل ك ، م .  
 (١٧) فيتحرر ف ، فيتحرر ك ، م .  
 (١٨) أو يمنع ف ، أو يمنع ك ، م .  
 (١٩) تقبل فكم .  
 (٢٠) مقايسته فكم .  
 (٢١) رسوم البراهينيه ف ، رسوم البراهين ك ، م .  
 (٢٢) اليها ( « لها بدل » فوق ) م .  
 (٢٣) بصناعة فكم .  
 (٢٤) فكم : التي د .  
 (٢٥) ويتيز ف ، ويتيز د ، عدا الياء الأولى ك ، و ر بد م .  
 (٢٦) عنه ك ، م .  
 (٢٧) وقف بتلك : وقف تلك د ، وقف بذلك فكم .  
 (٢٨) فصل فكم .  
 (٢٩) ( ح ، ص ) د .  
 (٣٠) يحتنه فكم .

وبالجملة فإنه يتبين<sup>٣١</sup> أن قوة<sup>٣٢</sup> الذهن التي حدّناها<sup>٣٣</sup> في الكتاب الذي قبل هذا إنما تحصل بالوقوف على هذه الأصناف التي عدّناها ها هنا .

١٠١ و

(٥٦) والمقاييس / بالجملة هي أشياء تُرتَّب في الذهن ترتيباً ما متى رُتِّبَ ذلك الترتيب أشرف<sup>١</sup> بها الذهن<sup>٢</sup> لا محالة على شيء آخر قد كان يجهله من قبل فيعلمه الآن ، ويحصل حينئذ للذهن<sup>٣</sup> انقياد لما أشرف عليه أنه كما علمه .  
وبين أن الأشياء التي تُرتَّب فيُشرف<sup>٤</sup> بها الذهن على شيء كان يجهله قبل ذلك فيعلمه ليست هي<sup>٥</sup> ألفاظا تُرتَّب ، إذ كان ما يُشرف به الذهن بهذا الترتيب هو ترتيب أشياء<sup>٦</sup> في الذهن ، والألفاظ إنما تُرتَّب<sup>٧</sup> على<sup>٨</sup> اللسان فقط .  
وأيضاً فإن<sup>٩</sup> الألفاظ لو أمكن أن تُرتَّب<sup>١٠</sup> في النفس هذا الترتيب لكان الذي<sup>١١</sup> إليه يتخطى<sup>١٢</sup> الذهن عما رُتِّب هذا الترتيب فيعرفه هو<sup>١٣</sup> أيضاً لفظ ما<sup>١٤</sup> لا معنى معقول ، إذ كان ما يتخطى إليه الذهن عن الذي رُتِّب هذا الترتيب له تعلق<sup>١٥</sup> بالأشياء التي رُتِّب ، وليس يجوز متى رُتِّب ألفاظ<sup>١٦</sup> وحدها بلا معنى<sup>١٧</sup> يُعتقد منها أن يتعلق بها على التوالي واضطرار<sup>١٨</sup> معنى معقول أصلاً . وإذا<sup>١٩</sup> كان ما يتخطى إليه الذهن عن الأشياء التي رُتِّب<sup>٢٠</sup> معاني معقولة ، وكانت<sup>٢١</sup> هذه ليس<sup>٢٢</sup> يمكن أن يتخطى<sup>٢٣</sup> إليها<sup>٢٤</sup> باللفاظ<sup>٢٥</sup> فقط<sup>٢٦</sup> .  
يسبق ترتيبها ، فبالضرورة يلزم أن تكون الأشياء المرتبة السابقة ليست ألفاظاً<sup>٢٧</sup> .  
وأيضاً فإن<sup>٢٨</sup> الذهن لما كان لإشرافه على<sup>٢٩</sup> كل<sup>٣٠</sup> شيء كان يجهله<sup>٣١</sup> من قبل

- (١٠) + ما فكم .  
(١١) + معها (وفوقها « زيد » ) م .  
(١٢) معان فكم .  
(١٣) وباضطرار فكم .  
(١٤) واذا فكم .  
(١٥) يرتب ف ، ترتب ك ، م .  
(١٦) كانت ك .  
(١٧) يكون فكم .  
(١٨) إليها : إليه د .  
(١٩) الألفاظ فكم .  
(٢٠) هي الألفاظ ف ، هي الألفاظ ك ، م .

- (٣١) بين فكم .  
(٣٢) حدّناها ف .  
(١) الذهن بها فكم .  
(٢) الذهن م .  
(٣) فشرف فكم .  
(٤) الأشياء فكم .  
(٥) يترتب فكم .  
(٦) - م .  
(٧) يترتب ك ، م .  
(٨) يتخطا إليه فكم .  
(٩) - ف .

ذلك ١٦ إنما يكون عن أشياء ٢ سبقت معرفتنا ٢١ بها ، والأشياء التي سبقت معرفتنا بها هي الأشياء التي تقدمت ٢ خيالاتها في النفس ١ واعتقد فيها أنها حق ، والتي سبقت خيالاتها في النفس ٢ هي ٢٢ المعقولات ٢٣ عن ٢٤ الألفاظ ٢٥ لا ٢٥ الألفاظ ٢٦ ، ١٧ التي ترتب / فيشرف ٣ منها الذهن ١ هي ٢ بهذه الحال ، فيبين أن الأشياء التي ترتبت ٢٧ في الذهن ليست هي الألفاظ ٢٩ لكن معاني معقولة . وأيضا فإن الأشياء التي شأنها أن تعلم هي الأشياء التي شأنها أن تكون واحدة عند الجميع ، والألفاظ الدالة ليست واحدة بأعيانها عند الجميع ٢٨ ، فيبين أن المقصود معرفته ٢٩ من الأشياء ليست هي ٣٠ الألفاظ الدالة ٣٠ عليها . فإذا لا ٣١ ما يتخطى عنه ٣١ الذهن هي ٣٢ أيضا ألفاظ مرتبة ، إذ كانت تلك أيضا يجب أن تكون قد علمت من قبل . وأيضا فإن الأشياء التي ٣٢ شأنها أن ترتب هذا الترتيب هي الأشياء ٣ التي شأنها أن تؤخذ في الذهن بالطبع والضرورة ٣٣ ، والألفاظ ٣٤ الدالة هي باصطلاح ، فإذا لا ٣٥ شيء مما يرتب ٣٦ هذا الترتيب هو ٣٧ اللفظ الدال ٣٧ على الشيء ٣٨ . وأيضا فليست الأشياء التي ترتب ٢٧ في الذهن هذا الترتيب حتى يكون عن ترتيبها قياس هي ٣ معان مقرونة بها ألفاظها الدالة عليها ، من قبيل أنه لا فرق بين أن يقال ذلك وبين أن يقال إنها معان مقرونة بها الخطوط الدالة عليها . وإذا ٣٩ كان ١ قد تستعمل الإشارات والتصفيق وأشبه ذلك دالة على المعاني المعقولة ، فلا فرق بين ٦ أن

- |  |   |
|--|---|
| (٢١) معرفة فكم .                       | (٣١) ما يتخطى عنه : ما يتخطا عنه د ، التي عليها يتخطا فكم . |
| (٢٢) من فكم .                          | (٣٢) فكم : الذي د .   |
| (٢٣) د ، فكم : المفعولات ( ح ، خ ) د . | (٣٣) ضرورة فكم .  |
| (٢٤) د ( ح ، صح ) ، فكم : على د .      | (٣٤) ان الالفاظ ف ، الالفاظ ك ، م .                         |
| (٢٥) ( مكررة ) ك .                     | (٣٥) ولا فكم .  |
| (٢٦) الفاظ ك .                         | (٣٦) رتب ف ، ك ، رتب م .                                    |
| (٢٧) رتب فكم .                         | (٣٧) لفظ دال فكم .  |
| (٢٨) الجمهور ف .                       | (٣٨) شيء فكم .  |
| (٢٩) بمعرفتها فكم .                    | (٣٩) وإذا فكم .   |
| (٣٠) الفاظ داله فكم .                  |   |

- يقال في <sup>١</sup> التي تُرتَّب <sup>٢</sup> إنها معان مقرونة بالألفاظ الدالة عليها وبين أن يقال إنها معان معقولة <sup>٣</sup> مقرونة <sup>٤</sup> بالخطوط الدالة <sup>٥</sup> عليها <sup>٦</sup> أو بالإشارات الدالة عليها . فإن كانت الألفاظ <sup>٧</sup> الدالة <sup>٨</sup> تصير متى رُتبت مقاييس ، لزم أن يكون ترتيب <sup>٩</sup> الإشارات <sup>١٠</sup> أيضا مقاييس لذلك السبب بعينه ، أو <sup>١١</sup> تكون الخطوط كذلك . وكل <sup>١٢</sup> / ذلك ضحكة وهزؤ ، > وقد تبين هذا أيضا بأشياء أخرى كثيرة صحيحة يقينية <sup>١٣</sup> ، غير أن <sup>١٤</sup> الموضوع لا <sup>١٥</sup> يحتملها إذ كان <sup>١٦</sup> كثير منها يغمض على السامعين الذين هم في هذه المرتبة من الصنعة <sup>١٧</sup> . وبعد ذلك فما حاجتنا إلى التطويل في ذلك وأرسطاطاليس <sup>١٨</sup> نفسه يقول <sup>١٩</sup> في كتاب البرهان هذا القول <sup>٢٠</sup> : والبراهين <sup>٢١</sup> ليست تكون عن النطق <sup>٢٢</sup> الخارج لكن عن النطق <sup>٢٣</sup> الداخل ، وكذلك <sup>٢٤</sup> المقاييس . ولما كانت عادة أرسطاطاليس في كثير مما يعرفه في أوائل هذه <sup>٢٥</sup> الصناعة أن يستعمل فيه نحو التعليم الذي يسمّى إبدال الألفاظ ، غلط لذلك جل <sup>٢٦</sup> من تكلف تفسير <sup>٢٧</sup> كتابه ، <sup>٢٨</sup> فظنوا أن المقاييس وأجزاءها هي الألفاظ التي أبدلها أرسطاطاليس في التعليم مكان المعقولات <sup>٢٩</sup> ، إذ لم يكن أكثر المتعلمين في وسعهم تخيل المعقولات ولا كيف تُرتَّب في الذهن ، فأخذ ألفاظها الدالة عليها بدلها إلى أن يقوى ذهن المتعلم فينتقل منها إلى المعقولات . فقد تبين <sup>٣٠</sup> مما قيل أن <sup>٣١</sup> المقاييس هي معقولات تُرتَّب في النفس متى ترتبت ذلك الترتيب أشرف الذهن بها على شيء آخر قد كان يحمله من قبل فيعلمه الآن .

ارسطاطاليس ف ، ونحن نجد ارسطوطاليس

ك ، م .

(٤٩) هذا القول في كتاب البرهان فكم .

(٥٠) فالبراهين فكم .

(٥١) المنطق فكم .

(٥٢) المنطق ف .

(٥٣) وكذا ف .

(٥٤) نفسه فكم .

(٥٥) من هنا إلى الفقرة ٦٠ ، حاشية ٣) - فكم .

(٥٦) المعقولات ( « لات » في آخر السطر

في الحاشية وغير واضحة ) د .

(٤٠) التي ترتب : التي رتب فكم ، الترتيب د .

(٤١) - ك ، م .

(٤٢) فكم .

(٤٣) هذه الاشياء ( و « الاشياء » في ك

تصحیح لكلمة « الاشارات » التي كانت

كتبت أولا فكم .

(٤٤) + ان فكم .

(٤٥) (فوق) د .

(٤٦) كل فكم .

(٤٧) الصناعة فكم .

(٤٨) وأرسطاطاليس : وارسطوطاليس د ، ونحن



- (٥٧) فالقياس إذن هو أمر ما مركَّب وله أجزاء عنها يتركَّب<sup>١</sup>. وكثير من المركَّبات التي لها أجزاء لأجزائها أيضا أجزاء ، والمقاييس بهذه الحال - أعني أن لها أجزاء ولأجزائها أجزاء أيضا . فأجزاء أجزائها تسمَّى الأجزاء الصغرى ، وأجزاؤها أنفسها تسمَّى الأجزاء العظمى . والحال في ذلك كالحال في البيت ، فإنه مركَّب وله أجزاء وهي الحيطان والسقوف ، وللحائط أجزاء وهي اللبن والطين ، وللسقف أجزاء وهي القصب / والخشب ، واللبن هو جزء جزء البيت ، والحائط هو جزء البيت . فأجزاء المقاييس العظمى تسمَّى المقدمات . وأجزاء المقدمات - وهي أجزاء أجزاء القياس وأجزاء<sup>٢</sup> المقاييس الصغرى - هي المعقولات المفردة ، وهي المعاني التي تدلّ عليها الألفاظ المفردة ، مثل قولنا إنسان ، فرس ، ثور ، حمار ، بياض ، سواد ، وما أشبه ذلك ، فإنّ المعاني التي تدلّ عليها هذه الألفاظ وما أشبهها تسمَّى المعقولات المفردة . وإذا تركَّبت المعقولات المفردة حدثت مقدّمات ، وهي معقولات ما مركَّبة ، وهي من جزئين مفردين . وهذه المعقولات المركَّبة - وهي المقدمات - هي التي تدلّ عليها الألفاظ المركَّبة التي أحد جزئي المركَّب منها مسند والآخر مسند إليه . وإذا تركَّبت المقدمات بعضها إلى بعض ورُتبت ترتيبا حدثت عنها المقاييس . ولما كانت الأمور العامية<sup>٣</sup> التي تسوق للذهن إلى الانقياد المطلق تتقدّم معرفتها معرفة أصناف تلك الأمور ، لزم أن تكون المقاييس على الإطلاق تتقدّم معرفة أنواع المقاييس وأصناف الأمور التي تُضاف إلى أنواع المقاييس . ولما كانت الأشياء المركَّبة يلزم منها ضرورة متى قصدنا إلى معرفتها أن تتقدّم لنا المعرفة بالأشياء التي عنها تركَّبت ، وكانت المقاييس مركَّبة عن مقدّمات ، لزم ضرورة إن كان قصدنا معرفة أمور المقاييس أن نتقدّم فنعرف قبل ذلك أمور المقدمات . ولما كانت المقدمات أيضا مركَّبة عن المعقولات المفردة ، لزم ضرورة أن تتقدّم لنا معرفة أمر / المعقولات المفردة . ولما كانت هذه لا تنقسم إلى معقولات أخر ، لم يمكن أن

(١) يتركَّب : تتركَّب د . واضح ولعله « أجزاء » .

(٢) واجزاء د (وفي الحاشية تصحيح غير (٣) العامية : العلمية د .

يكون في هذه الصناعة شيء أسبق من المعقولات المفردة . فقد ظهر بهذا القول أجزاء هذه الصناعة ومراتب أجزائها . وليس يعسر عليك أن ترتب كل جزء من هذه في المواضع الأليق به من الصناعة .

(٥٨) وقصدنا الآن الشروع في صناعة المنطق . فينبغي أن نفتتح النظر في هذه الصناعة بما قد قيل إن العادة قد جرت أن يفتتح به في كل كتاب . فالغرض في هذه الصناعة هو تعريف جميع الجهات وجميع الأمور التي تسوق الذهن إلى أن ينقاد لحكم ما على الشيء أنه كذا أو ليس كذا - أي حكم كان - والتي بها تلتئم تلك الجهات والأمور .

- (٥٩) ومنفعة هذه الصناعة أنها هي وحدها تكسبنا القدرة على تمييز ما تنقاد إليه أذهاننا هل هو حق أو باطل ، وبالجملية فإنها تكسب القوة أو الكمال الذي ذكرناه في الكتاب الذي قبل هذا . وذلك أننا متى عرفنا أصناف انقيادات الذهن والأمور التي يسوق واحد واحد منها إلى واحد واحد من انقيادات الذهن أمكننا في كل حكم انقادت له أذهاننا أو ذهن غيرنا أن نعلم أي انقياد هو ذلك الانقياد وأي الأمور ساق الذهن إلى ذلك الانقياد ، ونعلم طبيعة تلك الأمور التي تسوق الذهن إلى انقياد لحق أو باطل وإلى أي مقدار من الانقياد تسوق تلك الأمور ، هل إلى انقياد هو يقين أو مقارب لليقين أو دون ذلك .

- (٦٠) وأما عدد أجزاء الصناعة فهو على عدد / أصناف انقياد الذهن وعلى عدد الأشياء التي شأنها أن تتقدم تلك الأمور . وأصناف تلك الأمور فهي خمسة على ما بيّن ، والأشياء التي تتقدمها ثلاثة ، ونحن نعلم ذلك مما قيل ، فأجزاء (أ) صناعة المنطق ثمانية . فالجزء الأول هو الذي يشتمل على المعقولات المفردة ، والكتاب الذي فيه هذا الجزء يسمى كتاب المقولات . والجزء الثاني هو الذي يشتمل على المقدمات ، والكتاب الذي فيه هذا الجزء يسمى كتاب

١٠٣ ظ

(١) (ح ، ص) د .

(أ) + أجزاء صناعة المنطق ثمانية (عنوان في الحاشية) د .



المغالطة والأمور التي بها تلتئم المغالطة خاصة<sup>٩</sup> من له<sup>١٠</sup> هذه القوة ، سُمِّي<sup>١١</sup> الكتاب<sup>١٢</sup> الذي فيه هذا<sup>١٣</sup> الجزء بأمر<sup>١٤</sup> مأخوذ<sup>١٥</sup> عن اسم من له هذه القوة فقليل كتاب سُوفسطيقا<sup>١٦</sup> . والجزء السابع يشتمل<sup>١٧</sup> على ما به تلتئم الأشياء التي تسوق<sup>١٨</sup> الذهن<sup>١٩</sup> إلى التصديقات الخطيئة ، والكتاب الذي فيه هذا الجزء يسمى كتاب<sup>٢٠</sup> ريطوريقا<sup>٢١</sup> ، ومعناه<sup>٢٢</sup> الخطبيات والبلاغيات<sup>٢٣</sup> . والجزء<sup>٢٤</sup> الثامن يشتمل على الأشياء التي بها / يلتئم انقياد<sup>٢٥</sup> الذهن<sup>٢٦</sup> إلى<sup>٢٧</sup> الشرعية ، والكتاب الذي فيه هذا الجزء يسمى أبويطيقا<sup>٢٨</sup> ، ومعناه الشرعيات . وأرسطاطاليس كثيرا ما يعدّ كتاب القياس وكتاب البرهان<sup>٢٩</sup> جميعا<sup>٣٠</sup> كتابا واحدا . و<sup>٣١</sup> يسمى مجموعها<sup>٣٢</sup> الكتاب الثالث . فلذلك كثيرا ما يسمى كتاب سُوفسطيقا<sup>٣٣</sup> الكتاب الخامس وكتاب طوبيقا<sup>٣٤</sup> الكتاب الرابع ، وذلك<sup>٣٥</sup> لاشتراك كتاب القياس وكتاب البرهان في اسم واحد . فتى<sup>٣٦</sup> جعل أجزاء المنطق بحسب أسامي الكتب التي تشتمل على أجزائها جعل أجزاء المنطق سبعة . فأما متى نُسمت بحسب ما يشتمل عليه غرض غرض على ما<sup>٣٧</sup> قسّمناه نحن فإنّها لا محالة ثمانية . وأما السبب في أن<sup>٣٨</sup> أرسطاطاليس يسمي الكتابين جميعا باسم واحد فسيبين فيما بعد<sup>٣٩</sup> . فهذه<sup>٤٠</sup> أجزاء صناعة المنطق وأجزاء الكتاب<sup>٤١</sup> المشتمل عليها .

١٠٤ ظ

- |  |   |
|--|---|
| (٩) ك ، م : خاصا د ، خاصه و ف .          | (١٩) انقيادات فكم .                         |
| (١٠) يسوق فكم .                          | (٢٠) (وبعدها فراغ) د .                      |
| (١١) يسمى ف .                            | (٢١) ابويطيقا : اربويطيقا ( « ج » و « ي » ) |
| (١٢) هذه م .                             | (٢٢) د ، ارفطيقا فكم .                      |
| (١٣) باسم فكم .                          | (٢٣) مجموعها فكم .                          |
| (١٤) مأخوذة ك ، م .                      | (٢٤) سوفسطيقا ف ، سوفسطيقا ك ، سوفسطقا      |
| (١٥) مشتمل فكم .                         | ( « ق » ه ) م .                             |
| (١٦) — م .                               | (٢٥) د ، طوبيقا ف ، ك : طوبقا ( « ق » )     |
| (١٧) د : ريطوريقا ف ، ريطوريقا ك ،       | ( « ه » ) م .                               |
| ( « ه » ، عدا القاف ) م .                | (٢٦) فن فكم .                               |
| (١٨) الخطبيات والبلاغات ف ، ك ، الخطبيات | (٢٧) لما ك .                                |
| والطلاغات م .                            | (٢٨) فهذا ف .                               |

(٦١) وأما نسبته ، فإنّ هذه الصناعة قد يمكن أن تذهب الظنون فيها<sup>١</sup> أنّها جزء من صناعة الفلسفة ، إذ كان ما تشتمل عليه هذه الصناعة هي أيضا<sup>٢</sup> أحد الأشياء الموجودة<sup>٣</sup>. لكنّ هذه الأشياء ، وإن كانت أحد<sup>٤</sup> الموجودات ، فإنّ هذه الصناعة ليست تنظر فيها ولا<sup>٥</sup> تعرفها<sup>٦</sup> من جهة ما هي أحد<sup>٧</sup> الموجودات ، لكن بما هي آلة يقوى بها الإنسان على معرفة الموجودات ، كما أنّ صناعة النحو تشتمل على الألفاظ ، والألفاظ أحد<sup>٨</sup> الموجودات التي يمكن أن تُعقّل ، لكنّ صناعة النحو / ليست تنظر فيها على أنّها<sup>٩</sup> أحد<sup>١٠</sup> الأشياء المعقولة ، وإلاّ فقد كانت تكون صناعة النحو وبالجمله صناعة علم اللغة تشتمل على المعاني المعقولة وليست<sup>١١</sup> كذلك<sup>١٢</sup>. والألفاظ<sup>١٣</sup> الدالة وإن كانت<sup>١٤</sup> أحد<sup>١٥</sup> الموجودات التي يمكن أن تُعقّل فإنّ صناعة النحو ليست تعرفها<sup>١٦</sup> على أنّها معاني<sup>١٧</sup> معقولة ، لكن على أنّها دالة على المعاني المعقولة ، فنأخذها<sup>١٨</sup> على<sup>١٩</sup> أنّها<sup>٢٠</sup> خارجة عن المعقولات أصلا ،<sup>٢١</sup> إذ كان ليس ننظر<sup>٢٢</sup> فيها من هذه الجهة . فكذلك<sup>٢٣</sup> صناعة المنطق وإن كان<sup>٢٤</sup> ما تشتمل عليها<sup>٢٥</sup> هي<sup>٢٦</sup> أحد<sup>٢٧</sup> الموجودات<sup>٢٨</sup> فليست<sup>٢٩</sup> ننظر<sup>٣٠</sup> فيها على أنّها أحد<sup>٣١</sup> الموجودات<sup>٣٢</sup> ، لكن على أنّها آلة نتوصّل<sup>٣٣</sup> بها<sup>٣٤</sup> إلى معرفة الموجودات ، فنأخذها<sup>٣٥</sup> كأنّها شيء آخر خارجة<sup>٣٦</sup> عن الموجودات ، وعلى أنّها آلة<sup>٣٧</sup>

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| (١) + ال فكم .  | (١٢) كانها فكم .              |
| (٢) + ايضا فكم .  | (١٣) اذا كانت ليست ينظر فكم . |
| (٣) فكم : احدى د .  | (١٤) وكذلك فكم .              |
| (٤) ويعرفها (مكررة) م .   | (١٥) كانت م .                 |
| (٥) فكم : وليس د .  | (١٦) عليه هو فكم .            |
| (٦) + فيه د .   | (١٧) + فانها ف ، ك .          |
| (٧) فالألفاظ فكم .  | (١٨) - م .                    |
| (٨) كان م .   | (١٩) ليست ف ، ك .             |
| (٩) تعرفها ( « ت » ه ) ف : تعرفها ( « ت » ه ، والعين ساكنة والراء مكسورة والفاء مضمومة ) د ، يعرفها ك ، م . | (٢٠) ينظر ف ، ك .             |
| (١٠) معاني : معاني د ، فكم .  | (٢١) ف ، ك : احدى د .         |
| (١١) فيأخذها فكم .  | (٢٢) توصّل ف ، يوصل ك ، م .   |
|   | (٢٣) ويأخذها فكم .            |
|   | (٢٤) خارج فكم .               |
|   | (٢٥) - ف .                    |

لمعرفة الموجودات . فلذلك ليس ينبغي أن يُعتَقَد في هذه الصناعة أنها جزء من صناعة الفلسفة ، <sup>٦٥</sup> ولكنها صناعة قائمة بنفسها وليست <sup>٦٦</sup> جزءا لصناعة أخرى ، ولا أنها آلة وجزء معا .

(٦٢) فأما <sup>١</sup> مرتبة <sup>٢</sup> هذه الصناعة بحسب قياسها إلى سائر الصنائع <sup>٣</sup> فإنها تتقدّم <sup>٤</sup> جميع <sup>٥</sup> الصنائع التي تشتمل عليها صناعة الفلسفة ، وبالجُملة جميع <sup>٥</sup> «سائر» الصنائع <sup>٦</sup> التي شأنها أن تُتعلَّم بقول . ومرتبة <sup>٧</sup> الصناعة <sup>٨</sup> قد تؤخذ بحسب المقايسة بينها وبين صنائع أخرى ، وقد تؤخذ بالقياس إلى المتعلّمين . وهذه الصناعة أمّا بحسب قياسها إلى <sup>٩</sup> الصنائع الأخرى فهي <sup>١٠</sup> مقدّمة جميع سائر الصنائع <sup>١١</sup> التي تستعمل الفكر . / وأمّا بحسب قياسها إلى المتعلّمين فإنّه قد كادت «أن» تكون مراتب الصنائع <sup>١٢</sup> بهذه الجهة غير محدودة . فإنه لا يمتنع <sup>١٠</sup> أن تكون الصناعة متى قيس بأخرى لزم تقدّمها <sup>١٣</sup> على تلك الأخرى <sup>١٤</sup> ، وإذا قيسنا جميعا <sup>١٥</sup> بالمتعلّم كانت المتأخّرة منها <sup>١٦</sup> أسهل على المتعلّم من المتقدّمة . فلذلك لما رام قوم <sup>١٧</sup> تحصيل مرتبة صناعة <sup>١٨</sup> المنطق وتحصيل مراتب أجزاء الفلسفة وقعت لهم في <sup>١٩</sup> مراتبها ظنون مختلفة ، وكان <sup>٢٠</sup> نظرم فيها لا بحسب قياس بعضها إلى بعض فقط لكن <sup>٢١</sup> بحسب قياسها إلى المتعلّمين . ولذلك جعل <sup>١٥</sup> قوم منهم مرتبة هذه الصناعة متأخّرة عن كثير من أجزاء الفلسفة ، مثال ذلك تقديم من قدّم الهندسة على هذه الصناعة .

١٠٥ ظ

(٦٣) وأمّا المنثى <sup>١</sup> لهذه «الصناعة» <sup>٢</sup> والمثبت لها في كتاب والجاعل

- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| (٢٦) وليس فكم .           | (١٠) متقدمة على جميع الصناعات فكم . |
| (١) وأما فكم .            | (١١) الصناعة فكم .                  |
| (٢) مرتبته ف .            | (١٢) تقدّمها فكم .                  |
| (٣) الصناعات الأخرى فكم . | (١٣) فكم : الأول د .                |
| (٤) فكم : تنفذ د .        | (١٤) منها فكم .                     |
| (٥) - ف .                 | (١٥) صناعة تحصيل مرتبته ف .         |
| (٦) صنائع فكم .           | (١٦) - ك .                          |
| (٧) ومرتبته ف .           | (١٧) إذ كان فكم .                   |
| (٨) الصنائع م .           | (١٨) ولكن فكم .                     |
| (٩) صناعات أخرى فكم .     | (١٩) فكم .                          |

إليها<sup>٢</sup> سبيلا بها يمكن اقتناؤها<sup>٣</sup> من<sup>٤</sup> يقصد<sup>٥</sup> إليها وتعلمها<sup>٦</sup> بقول<sup>٧</sup> فهو أرسطاطاليس وحده . والذي يُظن<sup>٨</sup> به أنه أثبت<sup>٩</sup> من هذه الصناعة<sup>١٠</sup> قبله<sup>١١</sup> في كتاب فإنما نظرا<sup>١٢</sup> ذلك في أجزاء<sup>١٣</sup> من هذه الصناعة<sup>١٤</sup> يسيرة<sup>١٥</sup> منها<sup>١٦</sup> المقولات<sup>١٧</sup> ، فإنها<sup>١٨</sup> يُظن<sup>١٩</sup> بها أن<sup>٢٠</sup> الذين أنشئوها<sup>٢١</sup> أولا هم آل فوثاغورس .<sup>٢٢</sup> فإن<sup>٢٣</sup> الذي<sup>٢٤</sup> أثبتها<sup>٢٥</sup> منهم<sup>٢٦</sup> هو رجل يُعرف بأرخوطس<sup>٢٧</sup> ، وزعموا<sup>٢٨</sup> أنه كان قبل زمن أرسطاطاليس وأفلاطن . وكذلك يُظن<sup>٢٩</sup> بأشياء من أمور الجدل ومن السوفسطائية ومن الخطابة<sup>٣٠</sup> والشعر أنها<sup>٣١</sup> أنشئت قبله<sup>٣٢</sup> . فأقول : أمّا الكتاب المنسوب إلى أرخوطس<sup>٣٣</sup> ، فإن<sup>٣٤</sup> ثامسطيوس<sup>٣٥</sup> / قال إنه تبين<sup>٣٦</sup> من أمر هذا الكتاب أنه إنما وُضع بعد زمن أرسطاطاليس<sup>٣٧</sup> ، «لأن<sup>٣٨</sup> من آل فوثاغورس<sup>٣٩</sup> رجلان كل واحد منهما يسميان بأرخوطس<sup>٤٠</sup> أحدهما كان قبل زمن أرسطاطاليس<sup>٤١</sup> والآخر بعده ، وكلاهما من شيعة فوثاغورس<sup>٤٢</sup> ، والواضع منهما للمقولات<sup>٤٣</sup> هو الذي كان بعد زمن أرسطاطاليس . وأنا أقول<sup>٤٤</sup> أيضا قد تبين<sup>٤٥</sup> من أمر أرخوطس الذي كان قبل أرسطاطاليس أنه قد كان يروم أيضا القول فيما<sup>٤٦</sup> هو<sup>٤٧</sup> داخل في صناعة المنطق . فإن<sup>٤٨</sup> أرسطاطاليس لما عدّد في المقالة السابعة<sup>٤٩</sup> من كتاب ما بعد الطبيعيات<sup>٥٠</sup> أصناف الحدود وبلغ أكمل أصنافها قال هذا القول :

(١٧) أنشئت قبله : ليست قبله د ، انشئت

قبل فكم .

(١٨) د : مثطيوس ف ، ثامطيوس ك ،

م (هـ) .

(١٩) بين فكم .

(٢٠) فوثاغورس ف ، فوثاغورس ك ،

«ت» هـ م .

(٢١) د ، ف ، هـ ك ، هـ م .

(٢٢) فيثاغورس ف ، ك ، فيثاغورس «ج»

هـ م .

(٢٣) المقولات فكم .

(٢٤) قد تبين أيضا فكم .

(٢٥) السابقة ف ، ك .

(٢٦) الطبيعة فكم .

(٢) لها فكم .

(٣) فقصده فكم .

(٤) ويعلمها فكم .

(٥) + قبل فكم .

(٦) يظن فكم .

(٧) جزء فكم .

(٨) + يسمونها فيها فكم .

(٩) المقولات م .

(١٠) فإنما فكم .

(١١) أنشأها م .

(١٢) والذي فكم .

(١٣) أثبتنا ك .

(١٤) + في كتاب فكم .

(١٥) فزعموا فكم .

(١٦) الخطابيه فكم .

- و<أمثال> ٢٧ هذه الحدود من ٢٨ التي كان يرتضيها ٢٩ أرخوطس . وكذلك قد تبين من <أمر> ١ قوم آخرين أنهم كانوا يتعاطون القول في أشياء مما ٣٠ هي داخله ٣١ في هذه الصناعة ، مثل القسمة والحدود ، مثل ما بين ٣١ من قول كسانقراطيس ٣٢ وأكثر ٣٣ ذلك أفلاطن ، وذلك ٣٤ ليس على طريق الصناعة لكن على أنها أجزاء ٣٥ من الصناعة قد شعر ٣٥ بها . وبالجمله فإن ما ٣٦ أثبت من أمر الأشياء التي ٣٧ هي داخله في صناعة المنطق قبل أسطاطاليس هو أحد الأمرين ٣٨ : إما الأفعال الكائنة عن الصناعة لا ٣٩ على أنها بصناعة لكن بالدربة ٤٠ والقوة الحادثة عن ٤١ طول مزاوله أفعال الصناعة ، إذ كان ٤٢ اتفق لهم أن زاولوها من غير أن تكون عندهم القوانين التي بها تكون ٤٣ الأفعال ، مثل قوة افروطاغورس ٤٤ على السوفسطائية وراسوماخوس ٤٥ على الخطابة ٤٦ وأوميرس على الشعر ، وكما أثبتت ٤٦ الخطب أنفسها / والأشعار أنفسها ٤٧ ليس على القوانين التي إذا استعملها الإنسان أنشأ أمثال تلك الخطب والأشعار . وإما أن يكون ما أثبت ٤٨ منها في كتاب جزءا مما من الصناعة إلا ٤٧ أنه يسير ٤٧ ، مثل ما كتبت <في> ١ الشعراء ٤٨ أصناف ٤٩ أوزان ألفاظه ٥٠ ، ومن الخطب أشياء مأثورة ٥١ ، وكذلك من الجدل . فإما أن تكون هذه الصناعة <وهذه> ٥٢ الأشياء ٥٣ على النظام الذي ينبغي ٥٤

١٠٦ ظ

- (٢٧) وأمثال : و د ، فامثال فكم .  
 (٢٨) هي فكم .  
 (٢٩) ربضها ف ، رفضها ك ، م .  
 (٣٠) هو داخل فكم .  
 (٣١) قد تبين فكم .  
 (٣٢) كسانقراطيس : كسانقراطيس د ، ف ، كسانقراطيس ك ، م .  
 (٣٣) + من فكم .  
 (٣٤) وكذلك م .  
 (٣٥) شهر فكم .  
 (٣٦) الذي قد فكم .  
 (٣٧) الذي م .  
 (٣٨) امرين ف ، ك .  
 (٣٩) - ف .  
 (٤٠) بالدربة ف ، ك ، بالدرم .  
 (٤١) من فكم .  
 (٤٢) + قد فكم .  
 (٤٣) + تلك فكم .  
 (٤٤) د : افدوطاغورس ف ، ك ، افدوطاغورس م .  
 (٤٥) وراسوماخوس : وراسوماخوس (بضم السين الأول) د ، وراسوماخوس فكم .  
 (٤٦) اثبت فكم .  
 (٤٧) انها يسيرة فكم .  
 (٤٨) الشعراء : الشعراء د ، الشعر ف ، ك ، الشغل م .  
 (٤٩) فكم : اصنا (هـ) د .  
 (٥٠) لفظه فكم .  
 (٥١) ما نذرة فكم .  
 (٥٢) ك ، م : وهذا ف .  
 (٥٣) فكم : الانشا د .



أن تكون عليه الصنائع<sup>٥٤</sup> قد كانت قبل<sup>٥٥</sup> ذلك فلا ، لكن إنما هو لأرسطاطاليس<sup>٥٥</sup> وحده<sup>٥٦</sup> .

(٦٤) وأمّا أنحاء التعليم<sup>١</sup> فإنه يُستعمل في هذه الصناعة جميعها إلا<sup>٢</sup> ما قلنا إن<sup>٣</sup> «أرسطاطاليس» يتجنّب بالجملة .

(٦٥) فقد أتى «هذا» القول على الأفاويل<sup>١</sup> التي بها يسهل الشروع في صناعة المنطق<sup>٢</sup> . فينبغي الآن أن نشرع فيها ونبتدئ بالنظر في الكتاب الذي يشتمل على أوّل أجزاء هذه الصناعة وهو كتاب المقولات .

«والحمد لله وحده وصلواته على سيّدنا محمد وعلى آله وصحبه وأزواجه وذريّته»<sup>٣</sup> .

- 
- |   |                        |
|---|------------------------|
| (٥٤) (مكررة) ف .                          | (٢) الى م .            |
| (٥٥) لأرسطاطاليس : لا رسطوطاليس د ، ارسطو | (٣) انه فكم .          |
| فكم .                                     | (١) الاوائل فكم .      |
| (١) التعاليم فكم .                        | (٢) الصناعة للمنطق ف . |



## تعليقات على النص

- ص ٤٩ ، س ١٢ (راجع ص ٤٦ ، س س ١٥-١٦) .
- ص ٦٥ ، س ٦ (راجع ص ٤٨ ، س ٥ وما بعده) .
- ص ٦٥ ، س س ٢٣-٢٤ (راجع ص ٤٩ ، س ١٣ وما بعده) .
- ص ٧٤ ، س ١٥ (راجع ص ٧٢ ، س ١٩ وما بعده) .
- ص ٧٥ ، س س ٩-١٠ (فورفوريوس «إيساغوجي» ص ١١ . والنص ترجمة أبي عثمان الدمشقي ، راجع عبد الرحمن بدوي «منطق أرسطو» ج ٣ [القاهرة ، ١٩٥٢] ، ص ١٠٤٦) .
- ص ٧٩ ، س س ٥-٦ (أرسطاطاليس «المقولات» فصل ٥ ، ٤ ب ١٧) .
- ص ٨٣ ، س ١٢ (راجع ص ٧٨ ، س ١٣ وما بعده) .
- ص ٨٦ ، س س ١٢-١٣ (أرسطاطاليس «تأريخ الحيوان» كتاب ٩ ، فصل ١ ، ١٧٢٦٠٨ ، «أعضاء الحيوان» كتاب ٢ ، فصل ١٧ ، ٦٦٠ ب ١) .
- ص ٩١ ، س س ١٢-١٤ (أفلاطون «طايماوس» ٣٦ ب-د ، ٣٨ ج-د . وهذا النص ليس من «جوامع كتاب طيماوس في العلم الطبيعي» لجالينوس ، تحقيق ياول كراوس وريشارد فالزر [لندن ، ١٩٥١] ، قارن ص ٧ ، س س ٩-١٧ من هذه «الجوامع» ) .
- ص ٩١ ، س ١٦ - ص ٩٢ ، س ٣ (أرسطاطاليس «ما بعد الطبيعيات» كتاب الباء ، فصل ٤ ، ١٠٠٠ آ ٩-١٩ . والنص ترجمة أسطاط مع بعض التغيير ، راجع «تفسير ما بعد الطبيعة» لابن رشد ، تحقيق موريس بويج [بيروت ، ١٩٣٨-١٩٥٢] ، «المقدمة» ص ١٢٩ ، ج ١ ، ص ٢٤٧) .
- ص ٩٥ ، س ٨ (راجع ص ٨٦ ، س ١١ وما بعده) .
- ص ٩٦ ، س ١ (أي في كتاب «التنبية» ، راجع «المقدمة» ص ص ٢٤-٢٨) .
- ص ٩٦ ، س ١٩ (راجع ص ٩٨ ، س ١٢ وما بعده ، والأجزاء التالية من «الأوسط» ، راجع «المقدمة» ص ١٩ وما بعدها) .
- ص ١٠٠ ، س س ١-٢ (أي في كتاب «التنبية» ، راجع «المقدمة» ص ص ٢٤-٢٨) .
- ص ١٠٢ ، س س ٨-١٠ (أرسطاطاليس «أنالوطيقا الثانية» كتاب ١ ، فصل ١٠ ، ٧٦ ب ٢٤-٢٥ . والنص ليس ترجمة متى التي نشرها عبد الرحمن بدوي في «منطق أرسطو» ج ٢ [القاهرة ، ١٩٤٩] ، ص ٣٤٠) .

- ص ١٠٤ ، س ٥ (راجع ص ٩٤ ، س ١٥ وما بعده) .
- ص ١٠٤ ، س ١١ (أي في كتاب « التنبيه » ، راجع « المقدمة » ص ص ٢٤—٢٨) .
- ص ١٠٤ ، س ٢٠ (راجع ص ٩٦ ، س ١٤ وما بعده) .
- ص ١٠٤ ، س س ٢٠—٢١ (راجع ص ١٠٣ ، س ١ وما بعده) .
- ص ١٠٦ ، س ٨ (إنَّ أرسطاطاليس لا يفرِّق بين أنالوطيقا الأولى وأنالوطيقا الثانية ، وهو تفریق نجده عند الإسكندر الأفروديسيّ ومعاصريه في أواخر القرن الثاني وأوائل القرن الثالث من الميلاد) .
- ص ١٠٦ ، س ١٥ (أي في كتاب « القياس » أو كتاب « البرهان » من « الأوسط » ، راجع « المقدمة » ص ١٩ وما بعدها) .
- ص ١٠٩ ، س س ٨—١٢ (نصّ ثامسطيوس هذا غير موجود فيما نُشر من مؤلَّفات ثامسطيوس في المجلّد الخامس من « التفاسير اليونانيّة لكتب أرسطاطاليس » . راجع « دائرة معارف پاولي-فيسوفا » ج ٣ ، ص ٦٠١) .
- ص ١٠٩ ، س ١٤—١١٠ ، س ١ (أرسطاطاليس « ما بعد الطبيعيات » كتاب الحاء ، فصل ٣ ، ١٠٤٣ T ٢١—٢٢ . والترجمة ليست ترجمة اسطات الذي يقول : «وتشبه هذه الحدود التي كان ارسوطاس يقبلها » ، راجع « تفسير ما بعد الطبيعة » لابن رشد ، ج ٢ ، ص ١٠٤٥ ، س س ٧—٨) .
- ص ١١٠ ، س س ١—٤ (قارن أرسطاطاليس « ما بعد الطبيعيات » كتاب الزاي ، فصل ٢ ، ١٠٢٨ ب ١٩ وما بعده ، كتاب اللام ، فصل ١ ، ١٠٦٩ آ ٣٠ وما بعده ، الخ) .
- ص ١١٠ ، س س ٩—١٠ (قارن أرسطاطاليس « المغالطات » فصل ١٤ ، ١٧٣ ب ١٩ وما بعده ، فصل ٣٤ ، ١٨٣ ب ٣٢) .
- ص ١١٠ ، س س ١٣—١٤ (قارن أرسطاطاليس « المغالطات » فصل ٣٤ ، « الخطابة » كتاب ١ ، فصل ١) .
- ص ١١١ ، س ٤ (راجع ص ٩١ ، س ١ وما بعده) .
- ص ١١١ ، س س ٦—٧ (راجع « المقدمة » ص ص ٢١—٢٤) .

## المراجع

(التي ذُكرت في المقدمة)

ابن النديم (محمد بن إسحق) :

« الفهرست » نشرة جوستاف فلوجل (لايبزغ ، ١٨٧١-١٨٧٢).

أبيهيّ (ظهر الدين أبو الحسن عليّ بن زيد) :

« تتمّة صوان الحكمة » نشرة محمد شفيع (لاهور ، ١٩٣٥).

توركر (مباهات) :

« منطق الفارابي »

MUBAHAT TÜRKER, "Fārābī'nin Bazı Mantık Eserleri," *Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Dergisi* (Ankara), XVI (1958), 165-286.

دانش پژوه (محمد تقی) :

« فهرست کتابخانه اهداءى آقای سید محمد مشکوة به کتابخانه دانشگاه تهران »  
المجلد الثالث ، القسم الأول (طهران ، ١٣٣٢ ش) .  
« فهرست نسخه های خطی کتابخانه دانشکده ادبیات » (طهران ، ١٣٤٤ ش) .

سزگین (فواد) :

« مجموعة رسائل »

FUAT SEZGIN, "Üç macmû'at ar-rasâ'il," *İslâm Tetkikleri Enstitüsü Dergisi* (İstanbul), II (1958), 231-56.

شتاینشneider (موریتز) :

« الفارابي »

MORITZ STEINSCHNEIDER, *Al-Farabi* (St. Pétersbourg, 1869).

طهران ، مكتبة مجلس شورای ملی :

« فهرست کتابخانه مجلس شورای ملی » ثلاثة مجلدات (طهران ، ١٩٢٦-١٩٤٢) .

## الفارابيّ (أبو نصر محمد) :

« كتاب إيساغوجي أي المدخل » نشرة دنلوب

D.M. DUNLOP, "Al-Fārābī's *Eisagoge*," *The Islamic Quarterly* (London), III (1956), 117-38.

« كتاب التنبيه على سبيل السعادة » (حيدر آباد ، ١٣٤٦ هـ) .

« الثمرة المرضية في بعض الرسائل الفارابية » نشرها فريدريش ديتريشي (لايدن ، ١٨٩٠) .

« كتاب الجمع بين رأيي الحكيمين أفلاطون الإلهي وأرسطوطاليس » نشرة ديتريشي في « الثمرة المرضية » ص ١-٣٣ .

« رسالة صدر بها أبو نصر محمد بن محمد الفارابيّ كتابه في المنطق » نشرة توركر في « منطق الفارابيّ » ص ١٨٧-١٩٤ .

« رسالة صدر بها أبو نصر محمد بن محمد الفارابيّ كتابه في المنطق » نشرة دنلوب

D.M. DUNLOP, "Al-Fārābī's Introductory *Risālah* on Logic," *The Islamic Quarterly* (London), III (1957), 224-35.

« شرح الفارابيّ لكتاب أرسطوطاليس في العبارة » نشرة ولهم كوتش وستانلي مارو (بيروت ، ١٩٦٠) .

« شرح كتاب القياس لأرسطوطاليس » (نسخة خطيّة في مكتبة مجلس شوراى ملّى في طهران تحت رقم ٩٤٩ ، ونسخة أخرى في مكتبة ملّى في طهران تحت رقم ٢٧٠) .

« رسالة في العقل » نشرة موريس بويج (بيروت ، ١٩٣٨) .

« فصول تشتمل على جميع ما يضطرّ إلى معرفته من أراد الشروع في صناعة المنطق وهي خمسة فصول » نشرة توركر في « منطق الفارابيّ » ص ٢٠٣-٢١٣ .

« فصول تشتمل على جميع ما يضطرّ إلى معرفته من أراد الشروع في صناعة المنطق وهي خمسة فصول » نشرة دنلوب

D.M. DUNLOP, "Al-Fārābī's Introductory Sections on Logic," *The Islamic Quarterly* (London), II (1955), 264-82.

« فصول المديني » نشرة د. م. دنلوب (كامبردج ، ١٩٦١) . وقد راجعنا هذه النشرة في « مجلّة دراسات الشرق الأوسط »

MUHSIN MAHDI, "al-Fārābī: *Fuṣūl al-Madānī*," *Journal of Near Eastern Studies* (Chicago), XXIII (1964), 140-43.

« قاطاغورياس أي المقولات » نشرة دنلوب

D.M. DUNLOP, "Al-Fārābī's Paraphrase of the *Categories* of Aristotle," *The Islamic Quarterly* (London), IV (1958), 168-97, V (1959), 21-54.

« كتاب قاطاغورياس أي المقولات » نشرة ككلك

NİHAT KEKLIK, "Abu Naṣr al-Fārābī'nin *Kategoriler Kitabı*," *İslām Tetkikleri Enstitüsü Dergisi* (Istanbul), II (1958), 1-48. (ترقيم خاص في آخر المجلد)

« كتاب القياس الصغير » نشرة توركر في « منطق الفارابي » ص ص ٢٤٤-٢٨٦ .

« كتاب الملة ونصوص أخرى » نشرة محسن مهدي (بيروت ، ١٩٦٨) .

« نكت أبي نصر الفارابي فيما يصح ولا يصح من أحكام النجوم » نشرة ديتريشي في

« الثمرة المرضية » ص ص ١٠٤-١١٤ .

# فهرس الكتب

( التي ذُكرت في النص )

ريطوريقا - كتاب ريطوريقا  
 سوفسطيقا ومعناه المغالطات ١٠٥ : ٩ - ١٠  
 - كتاب سوفسطيقا  
 الشعراء - ما كُتب في الشعراء  
 الشرعيات - أبويطيقا  
 طوييقا ومعناه المواضع ويعني الأمكنة ١٠٥ :  
 ٨ - ٦ - كتاب طوييقا ، الكتاب الرابع  
 طيهاوس - كتاب أفلاطن المعروف بطيهاوس  
 العبارات - كتاب باري مينيّاس  
 الفارابي - كتاب أبي نصر في الألفاظ المستعملة  
 في المنطق ، كتاب الألفاظ المستعملة  
 في المنطق ، الكتاب الذي قبل هذا ،  
 الكتاب الذي قُدّم على هذا الكتاب ،  
 هذا الكتاب  
 القياس - كتاب القياس  
 كتاب - ما أثبت منها (صناعة المنطق) في  
 كتاب  
 كتاب أبي نصر في الألفاظ المستعملة في  
 المنطق ٤١ : ٧ - ٨  
 كتاب أفلاطن المعروف بطيهاوس ٩١ : ١٢  
 الكتاب الذي قبل هذا ١٠٠ : ١ - ٢ ،

أبو نصر - الفارابي  
 أبويطيقا ومعناه الشرعيات ١٠٦ : ٧  
 أرخوطس - الكتاب المنسوب إلى أرخوطس  
 أرسطاطاليس - كتابه  
 أفلاطن - كتاب أفلاطن المعروف بطيهاوس  
 الألفاظ المستعملة في المنطق - كتاب الألفاظ  
 المستعملة في المنطق للفارابي ، كتاب أبي  
 نصر في الألفاظ المستعملة في المنطق ،  
 هذا الكتاب  
 الأمكنة - طوييقا  
 أنالوطيقا الأولى - كتاب أنالوطيقا الأولى  
 أنولوطيقا الثانية والأخيرة ١٠٥ : ٥ - أنالوطيقا ،  
 كتاب البرهان  
 باري مينيّاس - كتاب باري مينيّاس  
 البلاغيات - كتاب ريطوريقا  
 التحليلات بالعكس - كتاب أنالوطيقا الأولى  
 تفاسير الحدث ٩٥ : ١٠  
 [التنبيه على سبيل السعادة (للفارابي)] -  
 الكتاب الذي قبل هذا ، الكتاب الذي  
 قُدّم على هذا الكتاب  
 الجدل - ما كُتب... من الجدل  
 الخطب - ما كُتب... من الخطب  
 الخطبيات - كتاب ريطوريقا



١٠٦:١٥-١٦  
 كتاب المقولات ١٠٤:٢٢ ؛ ١١١:٧  
 الكتاب المنسوب إلى أرخوطس ١٠٩:٧-٨  
 الكتابان (كتاب القياس وكتاب البرهان)  
 ١٠٦:١٤  
 كتابه (كتاب البرهان لأرسطاطاليس) ١٠٢:  
 ١٢ - كتاب البرهان ، أنولوجيا الثانية  
 والأخيرة  
 الكتب التي تشتمل على أجزائها (صناعة  
 المنطق) ١٠٦:١٢  
 ما أثبت منها (صناعة المنطق) في كتاب  
 ١١٠:١٢-١٣  
 ما بعد الطبيعيات - المقالة السابعة من كتاب  
 ما بعد الطبيعيات  
 ما كُتب في الشعراء أصناف أوزان ألفاظه  
 ومن الخطب أشياء مأثورة وكذلك من  
 الجدل ١١٠:١٣-١٤  
 المعلم الثاني - الفارابي  
 المغالطات - سوفسطيا  
 المقالة السابعة من كتاب ما بعد الطبيعيات  
 ١٠٩:١٤-١٥  
 المقولات - كتاب المقولات ، الكتاب الذي  
 يشتمل على أول أجزاء هذه الصناعة  
 المنطق (صناعة) - الكتاب المشتمل عليها ،  
 الكتب التي تشتمل على أجزائها ، ما أثبت  
 منها في كتاب  
 المواضع - طويقا  
 هذا الكتاب ٩٦:١ ؛ هذا ١٠٠:٢ ؛  
 ١٠٤:١١

١٠٤:١١ - التنبيه على سبيل السعادة  
 الكتاب الذي قُدّم على هذا الكتاب ٩٦:١  
 - التنبيه على سبيل السعادة  
 الكتاب الذي يشتمل على أول أجزاء هذه  
 الصناعة وهو كتاب المقولات ١١١:٦-٧  
 كتاب الألفاظ المستعملة في المنطق لعلامة  
 زمانه ... الفارابي ٤١:١-٣  
 كتاب أنالوطيقا الأولى ومعناه كتاب التحليلات  
 بالعكس ١٠٥:٢-٣ - أنولوجيا  
 كتاب باري مينياس ومعناه العبارات ١٠٤:  
 ٢٣-١٠٥  
 كتاب البرهان ١٠٢:٨ ؛ ١٠٦:٨ ؛ ١٠٦:  
 ١١ - أنولوجيا الثانية والأخيرة ، كتابه ،  
 الكتاب الثالث ، الكتابان  
 كتاب التحليلات بالعكس - كتاب أنالوطيقا  
 الأولى  
 الكتاب الثالث (كتاب القياس وكتاب البرهان)  
 ١٠٦:٩  
 الكتاب الخامس (كتاب سوفسطيا) ١٠٦:١٠  
 الكتاب الرابع (كتاب طويقا) ١٠٦:١٠  
 كتاب ريطوريقا ومعناه الخطبيات والبلاغيات  
 ١٠٦:٥  
 كتاب سوفسطيا ١٠٦:٢ ؛ ١٠٦:٩-١٠  
 - سوفسطيا ، الكتاب الخامس  
 كتاب طويقا ١٠٦:١٠ - طويقا ، الكتاب  
 الرابع  
 كتاب القياس ١٠٦:٨ ؛ ١٠٦:١١ -  
 الكتاب الثالث ، الكتابان  
 كتاب ما بعد الطبيعيات - المقالة السابعة من  
 كتاب ما بعد الطبيعيات  
 الكتاب المشتمل عليها (أجزاء صناعة المنطق)

# فهرس الأعلام

( التي ذكرت في النص )

أصحاب العلوم ٤٣: ٢-٣ ؛ ٤٣: ٦ ؛ ٤٣: ١٠  
 أصحاب النحو ٤٣: ١٥-١٦ ؛ ٤٣: ١١ ؛ ٤٣: ١٤  
 أصحاب هذه الصناعة (المنطق) ٤٣: ١٣  
 أفروطاغورس ١١٠: ٩  
 أفلاطن ٩١: ١٠ ؛ ٩١: ١٢ ؛ ١٠٩: ٦ ؛ ١١٠: ٤  
 - من تقدم أفلاطن ٩١: ١٠  
 أكثر المتعلمين - المتعلمون  
 الذي أثبتها (صناعة المنطق) منهم ١٠٩: ٤  
 الذي يُظنّ به أنّه أثبت من هذه الصناعة  
 قبله (أرسطاطاليس) ١٠٩: ٢  
 الذين أنشئوها (صناعة المنطق) أولاً ١٠٩: ٤  
 الذين فلسفتهم شبيهة بالزخارف ٩٢: ٣  
 أنباد قلس ٩١: ١١  
 أنت (أيها القارئ)  
 - تجد ٥١: ١٢  
 - ترتب ١٠٤: ٢  
 - تعلمها ٩٥: ١٠  
 - تكاد ٥١: ١٢  
 - عليك ٩٤: ١٦ ؛ ١٠٤: ٢  
 أهل صناعة ٤٣: ٤  
 - أهل صناعة أخرى ٤٣: ٤  
 أهل صناعة المنطق ٤٣: ١١  
 أهل العلم باللسان العربي ٤١: ١٠  
 أهل العلم باللغة ٤٤: ٣

الله (تعالى) ٤١: ٣ ؛ ٤١: ٥-٦ ؛ ٤٥: ٦  
 ١١١: ٨ ؛ الباري ٩١: ١٢  
 آخرون ٩٠: ٢ ؛ ١٠٥: ١٥ ؛ ١١٠: ٢-٢  
 آل فوثاغورس - فوثاغورس  
 أبو نصر - القاراني  
 أرخوطس ١٠٩: ٥ ؛ ١٠٩: ٨ ؛ ١١٠: ١  
 - أرخوطس الذي كان قبل أرسطاطاليس  
 ١٢: ١٣-١٢  
 - رجلان كل واحد منهما يسميان بأرخوطس  
 ١٠٩: ٩-١١  
 - كلاهما من شعبة فوثاغورس ١٠٩: ١١  
 - الواضع منها للمقولات هو الذي كان  
 بعد زمن أرسطاطاليس ١٠٩: ١١-١٢  
 أرسطاطاليس ٧٩: ٥ ؛ ٨٦: ١٢ ؛ ٩٠: ١٧-١٨ ؛ ٩١: ١-٢ ؛ ٩١: ١٥-١٦ ؛ ٩٥: ١٦-١٦ ؛ ١٠٢: ٨ ؛ ١٠٢: ٨-٩ ؛ ١٠٦: ١٣ ؛ ١٠٦: ٨-٩ ؛ ١٠٦: ١٤ ؛ ١٠٨: ١٨-١٨ ؛ ١٠٩: ٢ ؛ ١٠٩: ٧-٦ ؛ ١٠٩: ٩ ؛ ١٠٩: ١٠ ؛ ١٠٩: ١٢ ؛ ١٠٩: ١٣ ؛ ١٠٩: ١٤-١٥ ؛ ١١٠: ٦ ؛ ١١١: ٢ ؛ ١١١: ٤  
 - جلّ من تكلف تفسير كتابه (البرهان)  
 ١٠٢: ١٢  
 - القدماء من شيعته ٩٥: ١٢  
 أصحاب التعاليم ٩٤: ٨-٩  
 أصحاب العلم الطبيعي ٩١: ١١  
 أصحاب علم النحو العربي ٤٢: ٩

١٨:٥٣ ؛ ١٥:٥٤ ؛ ١٧:٥٦ ؛ ٥٦ :  
 ١٨ ؛ ١:٥٧ ؛ ٣:٥٧ ؛ ٥:٥٧ ؛  
 ٧:٥٧ ؛ ٩:٥٧ ؛ ٧:٥٨ ؛ ٨:٥٨ ؛  
 ١٤:٥٨ ؛ ٩:٥٩ ؛ ٥:٦٠ ؛ ٨:٦٠ ؛  
 ١٣:٦٠ ؛ ١٦:٦١ ؛ ٢:٦٢ ؛ ٣:٦٢ ؛  
 ٤:٦٦ ؛ ٧:٦٦ ؛ ١٣:٦٩ ؛ ١٤:٦٩ ؛  
 ٦:٧٨ — زيد وعمرو ، عمرو  
 زيد وعمرو ١١:٤١ ؛ ٢:٥٩ ؛ ٢:٦٠ ؛  
 ٧:٦٠ ؛ ١٤:٦٠ ؛ ١٧:٦٠ ؛ ٢:٦٣ ؛  
 ٦:٦٤ ؛ ١٤:٦٤ ؛ ٧:٦٨ ؛ ١٦:٦٩ ؛  
 ١٨:٧٥ ؛ ٥:٧٨ ؛ ٧:٧٩

السائل ١٦:٤٦ ؛ ١:٤٧ ؛ ٢:٤٧ ؛ ٤٧ :  
 ٤ ؛ ٥:٤٧ ؛ ٦:٤٧ ؛ ٧:٤٧ ؛ ٤٧ :  
 ١١ ؛ ٢:٥٠ ؛ ٧:٦٥ ؛ ٩:٩٩ ؛  
 السامع ٩:٩١ ؛ ١٦:٩٢ ؛ ٢:٩٣ ؛  
 ٤:٩٣ ؛ ٢١:١٠٥ ؛  
 السامعون الذين هم في هذه المرتبة من الصنعة  
 ٧-٦:١٠٢  
 سقراط ١٦:٤٧ ؛ ٩:٥٨ ؛ ١٥:٥٨ ؛  
 السوفسطاي ١٦-١٤:١٠٥ ؛ ١٧:١٠٥ ؛  
 التسمية ١٩:١٠٥ — كثير ممن لا يعرف  
 هذا الاسم

شعبة فوثاغورس — فوثاغورس  
 شيعته — أرسطاطاليس

صناعة — أهل صناعة ، أهل صناعة أخرى  
 صناعة المنطق — المنطق (صناعة)

الطبيب ١١:٧٦ ؛ ١٣:٧٦ ؛ ٢٣:٧٩

العرب — أصحاب علم النحو العربي ، أهل  
 العلم باللسان العربي

أهل العلم بالنحو من أهل اللسان اليوناني  
 ١١:٤٢  
 أهل العلوم ٨:٤٣  
 أهل اللسان اليوناني — أهل العلم بالنحو من  
 أهل اللسان اليوناني  
 أهل هذه الصناعة (المنطق) ١:٤٤ ؛ ٥:٤٤  
 أوميرس ١٠:١١٠

الباري — الله (تعالى)  
 بعض الناس ٢-٣ ؛ ٥:٥٧ ؛ ١٨:٧٧

التعاليم — أصحاب التعاليم

ثامسطيوس ٨:١٠٩  
 ثراسوماخوس ١٠:١١٠

الجاعل إليها (صناعة المنطق) سبيلا ١٠٨ :  
 ١٨ — ١:١٠٩  
 جل من تكلف تفسير كتابه — أرسطاطاليس  
 الجمهور ٢:٤٣ ؛ ٦:٤٣ ؛ ٨:٤٣ ؛  
 ٩:٤٣ ؛ ١٤:٤٣ — ١٥ ؛ ١٦:٤٣ ؛  
 ٢:٤٤ ؛ ٤:٤٤ ؛ ٥:٤٤ ؛ ١١:٤٥ ؛  
 ١٢:٥١ ؛ ١٣:٥١ ؛ ١٤:٥١

الجميع ٧:١٠١  
 الجيش — قائد الجيش

خالد ٥:٤٢ ؛ ٤:٦٦

الريان ١٦:٨٨ ؛ ١٨:٨٨

الزنجي ٣:٦٢  
 زيد ٤:٤٢ ؛ ٥:٤٢ ؛ ١٦:٤٧ ؛ ٤٧ :  
 ١٨ ؛ ٩:٥١ ؛ ١١:٥١ ؛ ٩:٥٢ ؛  
 ١١:٥٢ ؛ ١٢:٥٢ ؛ ١٣:٥٢ ؛  
 ٧:٥٣ ؛ ٨:٥٣ ؛ ١٥:٥٣ ؛ ١٧:٥٣

٦٦:١١ ٦٦:١٤ ٧٨:٢ ٧٨:٢٣ ٨٨:٣ ١٠٣:٢ ١٠٤:٤  
 — نفتح ١٠٤:٤  
 — قسمناه ١٠٦:١٣  
 — قصدنا ١٠٤:١٠ ١٠٤:١١ ١٠٤:١١  
 — قصدنا ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠  
 — قال ١٠٩:٧ ١٠٩:١ ١٠٩:١ ١٠٩:١  
 ١٠٩:١٢ ١٠٩:١٢ ١٠٩:١٢ ١٠٩:١٢  
 ١٧:١٧ ١٧:١٧ ١٧:١٧ ١٧:١٧  
 ١٧:١٧ ١٧:١٧ ١٧:١٧ ١٧:١٧  
 ١٠٤:١٠٤ ١٠٤:١٠٤ ١٠٤:١٠٤ ١٠٤:١٠٤  
 ١١١:٥  
 — نتكلم ١٠٦:١٠  
 — كنا ١٠٤:٤  
 — لكننا ١٠٥:٥٦  
 — نحن ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠  
 ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠  
 ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠  
 — نظرنا ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠  
 فلان ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠ ١٠٤:١٠  
 فوثاغورس  
 — آل فوثاغورس ١٠٩:١٠ ١٠٩:١٠ ١٠٩:١٠ ١٠٩:١٠  
 ١٠٩:١٠ ١٠٩:١٠ ١٠٩:١٠ ١٠٩:١٠  
 — شعبة فوثاغورس ١٠٩:١٠ ١٠٩:١٠ ١٠٩:١٠ ١٠٩:١٠  
 فوثاغورس — فوثاغورس  
 قائد الجيش ١٧:٨٨ ١٧:٨٨ ١٧:٨٨ ١٧:٨٨  
 القدماء من شيعته — أرسطاطاليس  
 قوم ١٧:٧٧ ١٧:٧٧ ١٧:٧٧ ١٧:٧٧  
 ١٠٨:١٦ ١٠٨:١٦ ١٠٨:١٦ ١٠٨:١٦  
 كاتب ١٤:٨٥ ١٤:٨٥ ١٤:٨٥ ١٤:٨٥  
 ١٤:٨٥ ١٤:٨٥ ١٤:٨٥ ١٤:٨٥  
 كثير

علامة زمانه — الفارابي  
 العلم الطبيعي — أصحاب العلم الطبيعي  
 العلوم — أصحاب العلوم ، أهل العلوم  
 عمرو ٤٢:٤ ٤٢:٥ ٤٢:٥ ٤٢:٥  
 ٥٣:٨ ٥٣:٨ ٥٣:٨ ٥٣:٨  
 ٥٨:١٤ ٥٨:١٤ ٥٨:١٤ ٥٨:١٤  
 ٧:٦٦ ٧:٦٦ ٧:٦٦ ٧:٦٦

غير مهندس — المهندس

الفارابي ٣:٤١ ٣:٤١ ٣:٤١ ٣:٤١  
 علامة زمانه ٢:٤١ ٢:٤١ ٢:٤١ ٢:٤١  
 — إلينا ١١:٤٢  
 — أنا ١٠٩:١٢  
 — نبتدي ١١١:٦  
 — بنا ١٢:٤٣ ١٢:٤٣ ١٢:٤٣ ١٢:٤٣  
 — بينا ٨٩:٨٩ ٨٩:٨٩ ٨٩:٨٩ ٨٩:٨٩  
 ١٠٦:١٥ ١٠٦:١٥ ١٠٦:١٥ ١٠٦:١٥  
 — حدثنا ١٠٠:١  
 — نحتاج ١٥:٥٦ ١٥:٥٦ ١٥:٥٦ ١٥:٥٦  
 — حيننا (هذا) ١٣:٤٣ ١٣:٤٣ ١٣:٤٣ ١٣:٤٣  
 — خلينا ١١:٩٥  
 — ذكرناه ١١:١٠٤ ١١:١٠٤ ١١:١٠٤ ١١:١٠٤  
 — نرتب ٢:٤٦  
 — زماننا ٩:٤٢  
 — نشرع ١١١:٦  
 — عددنا ١٠٠:٢ ١٠٠:٢ ١٠٠:٢ ١٠٠:٢  
 — سنعدّه ٤٦:١  
 — نعلم ١٠٤:٢٠  
 — علينا ٤٤:١  
 — استعملنا ١٥:٤٤ ١٥:٤٤ ١٥:٤٤ ١٥:٤٤  
 ١٠:٤٢ ١٠:٤٢ ١٠:٤٢ ١٠:٤٢  
 — أعني ٩:٥٠ ٩:٥٠ ٩:٥٠ ٩:٥٠  
 ٥٤:٤ ٥٤:٤ ٥٤:٤ ٥٤:٤

المعلّم الثاني - الفارابي  
 المغالطات - كثير ممن اقتنى هذه القوة  
 المفسّرون - جلّ من تكلف تفسير كتابه  
 المفسّرون الحدث ١٦:٩٤-١٧  
 من اقتنى القدرة على (التمويه) ١٢:١٠٥  
 من تقدّم أفلاطن - أفلاطن  
 من جحد إمكان المعارف ١٦:١٠٥ - ٣٠

من قدّم الهندسة على هذه الصناعة (المنطق)  
 ١٧:١٠٨  
 من له هذه القوة (على التمويه) ١:١٠٦  
 ٢:١٠٦  
 من يقصد إليها (صناعة المنطق) وتعلّمها  
 بقول ١:١٠٩

المنشئ لهذه الصناعة (المنطق) ١٨:١٠٨  
 المنطق (صناعة) - أصحاب هذه الصناعة ،  
 الذي أثبتهم ، الذي يظنّ به أنه أثبت  
 من هذه الصناعة قبله (أرسطاطاليس) ،  
 الذين أنشؤوها أولاً ، أهل صناعة  
 المنطق ، أهل هذه الصناعة ، الجاعل إليها  
 سبيلاً ، المثبت لها في كتاب ، من  
 قدّم الهندسة على هذه الصناعة ، من  
 يقصد إليها وتعلّمها بقول ، المنشئ لهذه  
 الصناعة

المهندس ١١:٧٦ ، ١٣:٧٦ ، ٣:٨٦  
 غير مهندس ٣:٨٦

الناس - بعض الناس  
 النجّار ١٦:٤٣  
 النجّارون ١٧:٤٣  
 النحو - أصحاب النحو ، أهل العلم بالنحو  
 من أهل اللسان اليوناني  
 النحو العربي - أصحاب علم النحو العربي

- كثير من النحويين - النحويون  
 - كثير ممن اقتنى هذه القوة (على  
 المغالطات) ١٩:١٠٥-١٨  
 - كثير ممن لا يعرف معنى هذا الاسم  
 (سوفسطاي) ١٤:١٠٥  
 - كثير من آل فيثاغورس ١٠:٩١  
 - أكثر المتعلّمين - المتعلّمون  
 كسانقراطيس ٣:١١٠

لا كاتب - كاتب  
 اللسان العربي - أهل العلم باللسان العربي  
 اللسان اليوناني - أهل العلم بالنحو من أهل  
 اللسان اليوناني  
 اللغة - أهل العلم باللغة

المتعلّم ١٣:٨٦ ، ١٥:٨٦ ، ١:٨٧ ،  
 ٦:٨٧ ، ١٢:٨٧ ، ٢:٨٩ ، ٥:٩٠ ،  
 ١١:٩٠ ، ٩:٩١ ، ١٥:٩٤ ، ١٠:٨  
 ١٢

المتعلّمون ٧:١٠٨ ، ٩:١٠٨ ، ١٥:١٠٨  
 - أكثر المتعلّمين ١٢:١٠٢-١٤  
 المثبت لها (صناعة المنطق) في كتاب ١٨:١٠٨  
 المحيى ٤:٤٧ ، ٦:٤٧ ، ٨:٤٧ ، ٤٧:  
 ١٠ ، ١٦:٤٩ ، ٢:٥٠ ، ٣:٩٩

٧:٩٩ ، ٨:٩٩  
 محمّد (سيدنا) ٨:١١١ ، آله ٨:١١١  
 أزواجه ٨:١١١ ، ذريته ٩:١١١  
 صحبه ٨:١١١

مدبّر المدينة ١٧:٨٨ ، ١٨:٨٨  
 المدينة - مدبّر المدينة  
 المسؤول ١٥:٤٦ ، ١٧:٤٦ ، ٢:٤٧ ،  
 ١٢:٤٩ ، ٧:٦٥  
 المعلّم ١٢:٨٦ ، ١٣:٨٦ ، ٢:٨٧ ،  
 ٥:٨٧ ، ٣:٨٧

اليونان — أهل العلم بالنحو من أهل اللسان  
اليونانيّ ، اليونانيّة (اللغة)  
اليونانيّة (اللغة) ١٨: ١٠٥

النحويّون ٣: ٤٤ ؛ ٧: ٤٢  
— كثير من النحويّين ١: ٤٦

هؤلاء ١٦: ٩١

انجرت المطبعة الكاثوليكية، عاريا - لبنان،  
طبع هذا الكتاب في الحادي والعشرين من  
شهر تموز سنة ١٩٨٢

## CONTENTS

|   |          |
|---|----------|
| PREFACE .....   | vii-viii |
| INTRODUCTION  |          |
| 1. The Identity of the Book .....                         | 19-21    |
| 2. The <i>Utterances</i> and the <i>Categories</i> .....  | 21-24    |
| 3. The <i>Utterances</i> and the <i>Indication</i> .....  | 24-28    |
| 4. The Diyarbakır Manuscript .....                        | 29-32    |
| 5. The Feyzullah Manuscript .....                         | 32-33    |
| 6. The Kerman Manuscript .....                            | 33       |
| 7. The Majles Manuscript .....                            | 34       |
| 8. The Edition .....                                      | 34-36    |
| LIST OF SYMBOLS .....                                     | 37       |
| THE TEXT  |          |
| I. Classification of Significant Utterances .....         | 41-44    |
| II. Classification of Particles .....                     | 44-56    |
| III. Classification of Complex Utterances and Meanings..  | 56-59    |
| IV. Classification of Universal Meanings .....            | 59-65    |
| V. Classification of Simple Universal Meanings .....      | 65-77    |
| VI. Classification of Complex Universal Meanings ....     | 77-81    |
| VII. Division and Bringing Together .....                 | 81-86    |
| VIII. Methods of Instruction .....                        | 86-94    |
| IX. Matters that Should be Known to the Student of Logic. | 94-104   |
| X. Introductory Inquiry into the Art of Logic .....       | 104-111  |
| NOTES TO THE TEXT .....                                   | 113-114  |
| BIBLIOGRAPHY .....  | 115-117  |
| INDEX OF TITLES .....                                     | 118-119  |
| INDEX OF NAMES .....                                      | 120-124  |



it was preceded by the *Indication of the Path of Happiness* (printed in Hyderabad, A.H. 1346) and followed by a commentary on the *Categories* (perhaps the very text that has already been edited twice, by D.M. Dunlop and by Nihat Keklik; see the Bibliography). Chapters I-III of the work constitute Alfarabi's new introduction to Porphyry's *Isagoge*; they deal with significant utterances and offer a new classification of Arabic particles. Chapters IV-VI are a commentary on Porphyry's *Isagoge*. And Chapters VII-X deal with various preliminaries, questions that introduce the student to Aristotle's logical works in general and the *Categories* in particular.

Details regarding the manuscripts used in the edition can be found in the Arabic Introduction. It is perhaps interesting to add here that they form two distinct traditions, and that the Feyzullah, Kerman, and Majles manuscripts give a carefully executed paraphrase of the fuller text given in the older Diyarbakır manuscript. Paraphrasing Alfarabi's writings in this fashion was apparently a normal practice, and one needs to keep this fact in mind when editing or studying the texts of Alfarabi of which we possess a single, and sometimes rather late, manuscript or manuscripts that clearly belong to a single family.

I am happy to acknowledge my thanks to the Oriental Institute of the University of Chicago, which has contributed substantially toward my completing the research for this volume and toward its publication.

## PREFACE

The recent recovery of a relatively large number of Alfarabi's logical works in the libraries of Turkey and Iran provides the modern student of the history of logic with the opportunity to judge, on the basis of his own works, the contribution of a thinker whose contemporaries and successors had honored as the greatest authority on logic since Aristotle. Perhaps the most interesting question that posed itself to the translators of Greek logic into Arabic and to the thinkers who were the first to engage in studying it in that language was the relation between logic and language in general, and Greek logic and the Arabic language in particular. The relation between language and logic was studied by Aristotle and his Greek commentators in various parts of the *Organon*, especially in the *Categories* and *On Interpretation*, which were introduced in the schools with Porphyry's *Isagoge*. But the questions discussed by Aristotle and his Greek commentators had to do primarily with the relation between logic and the Greek language. Alfarabi, on the other hand, was faced with the question of making these discussions intelligible to students experienced in a variety of linguistic conventions—Greek, Syriac, Persian, and Arabic, among others—and, more especially, to students for whom Arabic had become the primary medium of scientific study. Although Alfarabi addresses himself to this question in almost all of his logical writings, the relation between language and logic is the central theme of two of them, the *Utterances Employed in Logic* and the more extensive *Book of Particles*, the first edition of which will soon be published.

The *Utterances* is part of a large "middle commentary" on the *Organon*. In the original version that was written or dictated by Alfarabi,



ALFARABI'S

UTTERANCES  
EMPLOYED IN LOGIC

KITĀB AL-ALFĀẒ AL-MUSTA'MALAH FĪ AL-MANTIQ

*Arabic Text, Edited with Introduction and Notes*

BY

MUHSIN MAHDI

Oriental Institute  
University of Chicago

*Second Edition*

DAR EL-MASHREQ PUBLISHERS

P.O.B. 946, BEIRUT, LEBANON



## THE UTTERANCES EMPLOYED IN LOGIC













14  
2  
3

